

KENWOOD

KDC-DAB41U KDC-DAB4551U

CD-RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE :

I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM/DAB per auto Kenwood, modelli KDC-DAB41U/ KDC-DAB4551U risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548. Fatto ad Uithoorn il 14 febbraio 2011

Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands



CONTENTS

Safety	3	Operation of Hands-Free Phoning	18
Maintenance		Getting Started	
Preparation	3	Making a Call	
How to attach/detach the faceplate		Receiving a Call	
How to reset your unit		During a Call	
Remote controller		Call Waiting	
Basic Operations	4	Clearing the Disconnection Message	
Muting upon the reception of a phone call		Downloading the Phone Book	
Getting Started	6	Bluetooth Setup	22
Canceling the display demonstration		Registering Bluetooth Device (Pairing)	
Setting the demonstration mode		Selecting the Bluetooth Device	
Adjusting the clock		Setting a Voice Command	
Initial settings before operations		Bluetooth Setup	
Listening to the DAB	8	SMS (Short Message Service)	26
Selecting a service		Downloading the SMS	
Alphabet Search for service		Display the SMS	
Updating Service List information		Listening to the other external components	27
Display Selection		Function settings	28
Adjust [SETTINGS] mode settings		Installation/connection	30
Listening to the Radio	10	Troubleshooting	37
Display Selection		Specifications	40
Adjust [SETTINGS] mode settings			
Listening to a Disc/ USB device/ iPod	12		
Start playing a disc			
Start playing a USB device or iPod			
Removing the USB device or iPod			
Start playing the disc changer (optional accessory)			
Selecting Repeat Play			
Selecting Random Play			
All Random Play			
Selecting Magazine Random Play			
Selecting Scan Play			
Selecting a folder/track/file			
Alphabet Search for iPod			
My Playlist for iPod			
iPod control by Hand mode			
Adjust [SETTINGS] mode settings			

Safety

WARNING

Stop the car before operating the unit.

Important to know...

- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.
- **Caution:** Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car. Driving with the volume too high may cause an accident.
- **Condensation:** When the car is air-conditioned, moisture may collect on the laser lens. This may cause disc read errors. In this case, remove the disc and wait for the moisture to evaporate.
- The illustrations in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the illustrations may differ from what appears on the actual equipment.
- If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.
- When you purchase external components, check with your Kenwood dealer to make sure that they work with your model and in your area.

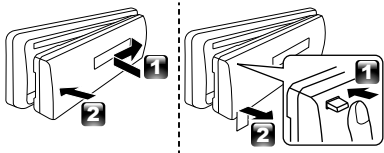
Maintenance

Cleaning the unit: Wipe off the dirt on the panel with a dry silicon or soft cloth. Failure to observe this precaution may result in damage to the monitor or unit.

Cleaning the connector: Wipe off dirt on the connector of the unit and faceplate. Use a cotton swab or cloth.

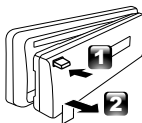
Preparation

How to attach/detach the faceplate



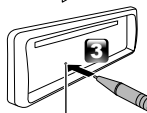
- Do not expose the faceplate to direct sunlight, excessive heat, or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Keep the faceplate in its casing while detached.
- The faceplate is a precision piece of equipment and can be damaged by shocks or jolts.
- To prevent deterioration, do not touch the terminals of the unit and faceplate with your fingers.

How to reset your unit



If this unit fails to operate properly, press the reset button.

The unit returns to factory settings when the reset button is pressed.

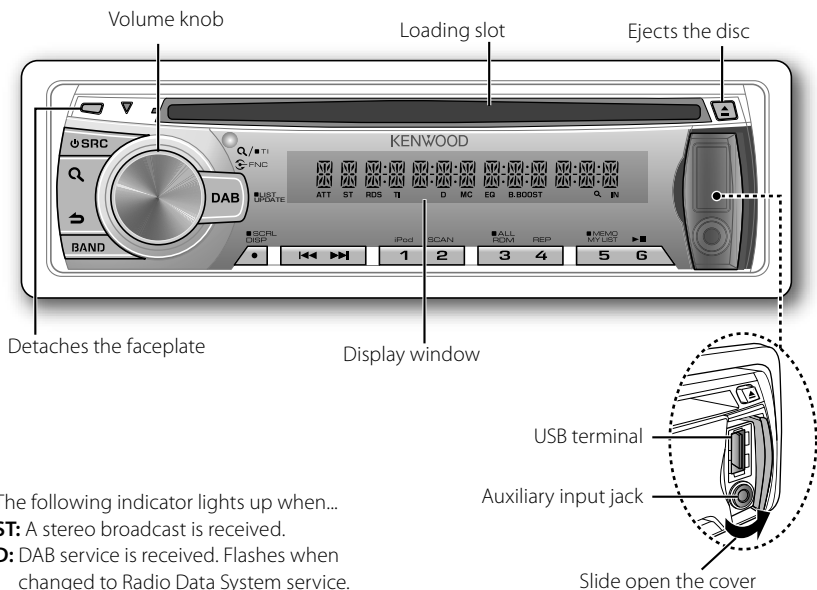


Reset button

Remote controller

KDC-DAB41U/ KDC-DAB4551U can also be remotely controlled with an optionally purchased remote controller.

Basic Operations



The following indicator lights up when...

ST: A stereo broadcast is received.

D: DAB service is received. Flashes when changed to Radio Data System service.

MC: Secondary service in DAB is available. Flashes when secondary service is selected.

RDS: Radio Data System service is available.

TI: Traffic Information function is turned on.

IN: A disc is in the unit.

ATT: The sound attenuates.

EQ: [SYSTEM Q] is set to an EQ mode other than [NATURAL]. (page 28)

B.BOOST: [BASS BOOST] is set to [1] or [2]. (page 28)

Q: Indicates that the Music Search mode is selected now.

BT: Bluetooth cell-phone connection status.

Muting upon the reception of a phone call

To use this feature, connect the MUTE lead to your telephone using a commercial telephone accessory. (See page 32.)





When a call comes in, "CALL" appears.

- The audio system pauses.
- To continue listen to the audio system during a call, press **SRC**. "CALL" disappear and the audio system resumes.

When a call ends, "CALL" disappear.

- The audio system resumes.

When you press or hold the following button(s)...

Main unit	General operation
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> ■ Turns on. ■ Turns off if pressed and held. <hr/> Selects the available sources (DAB, TUNER, USB or iPod, CD, AUX, STANDBY), if the power is turned on. <ul style="list-style-type: none"> • <i>If the source is ready, playback also starts. "iPod" and "CD" are selectable only when an iPod is connected or a disc is loaded.</i>
Volume knob (turn)	Adjusts the volume level. <hr/> Selects items.
Volume knob (press)	Confirms selection. <hr/> Enters [FUNCTION] settings.
BAND	<ul style="list-style-type: none"> ■ Selects the FM bands (FM1/ FM2/ FM3) or MW/ LW. ■ Selects the DAB bands (DB1/ DB2/ DB3). ■ Selects the next folder.
6 (▶ II)	Pauses/resumes playback of a disc/ USB device/ iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Searches for radio station. ■ Selects track/file. ■ Fast-forwards/reverses tracks/files if pressed and held.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changes the display information. ■ Scrolls the display information if pressed and held. ■ Enters clock adjustment mode directly (page 6) if pressed and held while in clock display screen.
DAB	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changes to DAB source if other than DAB source has been selected. ■ Enters DAB Service Search mode while in DAB source. ■ Updates DAB search list information or stops update if pressed and held.
	Returns to the previous item. <hr/> Exit from setting mode. <ul style="list-style-type: none"> • <i>Press and hold  on the main unit will also exit from the setting mode.</i>

- Updating DAB search list information takes up to 3 minutes. No interruption such as DAB sound and operation or traffic information is possible while updating.
- "LIST UPDATE" is displayed and update starts. "UPDATED" is displayed when update completes.

Getting Started

Canceling the display demonstration


The display demonstration is always turned on unless you cancel it.

When you turn on the power (or after you reset the unit), the display shows:




[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Press the volume knob.
[YES] is selected as the initial setup.
- 2 Press the volume knob again to confirm.
[DEMO OFF] appears.
 - If no operation is done for about 15 seconds or if you turn the volume knob to select [NO] in step 2, [DEMO MODE] appears and the display demonstration starts.




Setting the demonstration mode

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [DEMO MODE], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [ON] or [OFF].
If [ON] is selected, display demonstration starts if no operation is done for about 20 seconds.
- 4 Hold  to finish the procedure.

Adjusting the clock

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [CLOCK], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to select [CLOCK ADJUST], then press to enter.
Clock hour flashes on the display.
- 5 Turn the volume knob to adjust the hour, then press to enter minute adjustment.
Clock minutes flashes on the display.
- 6 Turn the volume knob to adjust the minute, then press to confirm.
Press  /  to move between the hour and minute adjustment.
- 7 Hold  to finish the procedure.

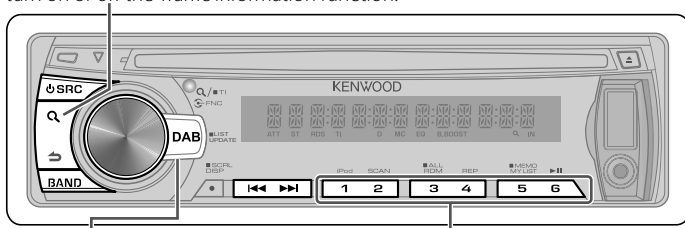
Initial settings before operations

- 1 Press  SRC to enter [STANDBY] mode.
- 2 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 3 Turn the volume knob to select [INITIAL SET], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.
 - See table below for selection.
 - Repeat step 3 until the desired item is selected/activated.
 - Press  to return to the previous item.
- 5 Hold  to finish the procedure.

Item	Selectable setting (Preset: *)
PRESET TYPE	NORMAL *: Memorizes one station or channel for each preset button in each band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).; MIX : Memorizes one station or channel for each preset button regardless of the selected band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).
KEY BEEP	ON */ OFF : Activates/deactivates the keypress tone.
P-OFF WAIT	Sets the duration when the unit will automatically turns off (while in standby mode) to save the battery. ---- : Cancels; 20M *: 20 minutes; 40M : 40 minutes; 60M : 60 minutes
RUSSIAN SET	ON : Folder name, file name, song title, artist name, album name are displayed in Russian (if applicable). ; OFF *: Cancels.
BUILT-IN AUX	ON1 *: Outputs sound of the connected external component through the car speakers when "AUX" is selected as the source. ; ON2 : Outputs sound from the connected external component when "AUX" is selected as the source. When you turn on the power, the sound attenuates (to prevent noise when no external component is connected). Turn the volume knob clockwise to return to the previous volume level. ; OFF : Disables "AUX" in source selection.
CD READ	1 *: Automatically distinguishes between audio file disc and music CD. ; 2 : Forces to play as a music CD. No sound can be heard if an audio file disc is played.
SWITCH PREOUT	REAR */ SUB-W : Selects whether rear speakers or a subwoofer are connected to the line out terminals on the rear of the unit (through an external amplifier).
SP SELECT	OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Selects the speaker size for optimum performance.
DAB ANT POWER	ON *: Supplies power to the DAB antenna. Set when using the antenna included with KDC-DAB41U. ; OFF : Does not supply power. Set when using passive antenna without booster.
DAB L-BAND	ON : Receives L-BAND ensemble with DAB source. ; OFF *: Set when there is no L-BAND broadcast station. Ensemble search and service list information update will be faster.
F/W	UPDATE The current firmware version is displayed.
UPDATE	SYS Press the volume knob to update DAB or system firmware.
	UPDATE YES : Starts upgrading the firmware. ; NO *: Cancels (upgrading is not activated). DAB For details on how to update the firmware, see: www.kenwood.com/cs/ce/

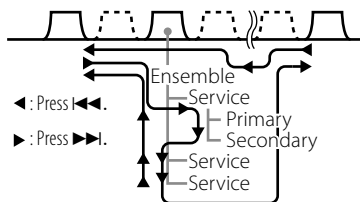
Listening to the DAB

Hold to turn on or off the Traffic Information function.



- Changes to DAB source if other than DAB source has been selected.
- Press briefly to enter DAB service search mode
- Updates DAB search list information or stops update if pressed and held.
- Hold for about 2 seconds to memorize the current service or the selected Program Type. (Refer to **[PTY SEARCH]** on the table below to select the Program Type.)
- Press briefly to recall memorized service (or Program Type after entering the PTY search mode).

- 1 Press **SRC** to select "DAB".
 - 2 Press **BAND** repeatedly to select a band (DB1, DB2, DB3).
 - 3 Press and hold **◀◀ / ▶▶** to search for an ensemble.
 - 4 Press **◀◀ / ▶▶** to select an ensemble, service or component to listen.
- Press **▶▶** to receive ensemble, then select service > component in sequence. When **◀◀** is pressed, primary service is selected when ensemble changes and primary is selected when service changes.



Selecting a service

- The service list information must be obtained first.

- 1 Press **DAB** to enter Service Search mode. "SERVICE LIST" appears.

- 2 Turn the volume knob to select a service, then press to confirm.

- To skip character, press **◀◀ / ▶▶**.
- To cancel the Service Search mode, press and hold **↶**.
- "NO LIST" is displayed when no service list is obtained.

Alphabet Search for service

- 1 Press **DAB** to enter Service Search mode. "SERVICE LIST" appears.
- 2 Press **Q** to enter alphabet search mode. "< ABCDEFG >" appears.
- 3 Turn the volume knob to select the character to be searched for.
 - To move to the next row, press **BAND**.
 - To skip character, press **◀◀ / ▶▶**.
- 4 Press the volume knob to start searching.
 - To return to the Service Search mode, press **↶**.
 - To cancel the Service Search mode, press and hold **↶**.
 - To search for a character other than A to Z and 0 to 9, enter only " * ".

Updating Service List information

Press and hold **DAB** to start Service list update.

- Press and hold **DAB** to cancel service list update.
- There is no DAB sound and no operation can be performed while service list is updating. It may take as long as three minutes.

Display Selection

Press **DISP** repeatedly to select an information.

SERVICE LABEL (Service label) ; DYNAMIC LABEL (Dynamic label) ; PTY LABEL (PTY label) ; ENSEMBLE (Ensemble label) ; DAB LEVEL (Signal strength ; "LV STRONG": Good ; "LV WEAK": Bad ; "NO SIG": No signal) ; BIT RATE (Transmission speed of the audio service) ; FREQUENCY ; CLOCK

Adjust [SETTINGS] mode settings

While listening to the service...

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm. See table below for selection.
- 4 Hold **↶** to finish the procedure.

Item	Selectable setting (Preset: *)	
SEEK MODE	Selects the tuning mode for I◀◀ / ▶▶I buttons.	
	Press I◀◀ / ▶▶I .	Press and hold I◀◀ / ▶▶I .
	AUTO1 * Select an ensemble, service or component	Automatically search for an ensemble.
	AUTO2 Search in the order of the services in the preset memory.	—
	MANUAL Select an ensemble, service or component	Manually search for an ensemble.
PRIORITY	ON *: Switches automatically to FM and enables listening of same program when DAB signal strength becomes weak. In DAB to FM case, the unit keeps DAB source. And it returns DAB sound when DAB reception becomes good again. Also, when listening to FM, switches to DAB source if there is same program in DAB. ; OFF : Cancels (Does not switch automatically).	
DRC	ON : Adjusts the dynamic range of the sound when the program has Dynamic Range Control (DRC). ; OFF *: Does not adjust the dynamic range.	
ASW SELECT	Sets the interrupting announcement (page 10). Turn the volume knob to select the announcement. Press the volume knob to turn on ("**" appears) or off. • <i>Exiting the interruption: Switch the setting of the interruption of the item being interrupted from permission to prohibition.</i> • <i>Set the displayed language with [LANGUAGE SEL]. (page 10)</i>	
DAB LIST UPDT	AUTO *: Automatically updates the DAB service list when ACC is turned ON. ; MANU : Updates the DAB service list when DAB button is pressed.	
PTY SEARCH	Selects the available Program Type (page 10). Then, press I◀◀ / ▶▶I to start searching. • <i>Set the displayed language with [LANGUAGE SEL]. (page 10)</i>	
PTY WATCH	After registering a desired programme type, when the programme in the registered type starts in the Ensemble being received, the Service is automatically switched. PTY WATCH OFF : Cancels (does not change) ; Selects the available Program Type (page 10). (except SPEECH and MUSIC) • <i>Set the displayed language with [LANGUAGE SEL]. (page 10)</i>	

Continued to next page

Item	Selectable setting (Preset: *)
LANGUAGE SEL	Sets the language to be used for DAB source [ASW SELECT/PTY SEARCH/PTY WATCH], and TUNER source [PTYSEARCH]. ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN

■ [PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT] If other playback source is selected, these settings are selectable under [DAB SET] item. (page 29)

■ Available Program Type:

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (music); ROCK M (music); EASY M (music); LIGHT M (music); CLASSICS; OTHER M (music); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (music); OLDIES; FOLK M (music); DOCUMENT

The unit will search for the Program type categorized under [SPEECH] or [MUSIC] if selected.

[SPEECH] : Roman typeface item. ; [MUSIC] : Italic typeface item.

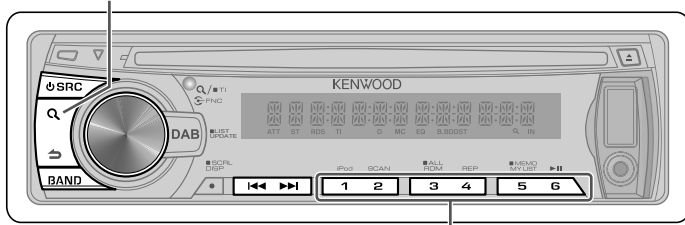
■ Available Announcement:

TRAVEL NEWS, WARNING, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INF (information), SPORTS, FINANCE.

■ If the volume is adjusted during reception of announcement, the adjusted volume is memorized automatically. It will be applied the next time announcement function is turned on.

Listening to the Radio

Hold to turn on or off the Traffic Information function.



- Hold for about 2 seconds to memorize the current station or the selected Program Type. (Refer to [PTY SEARCH] on the table below to select the Program Type.)
- Press briefly to recall memorized station (or Program Type after entering the PTY search mode).

- 1 Press **SRC** to select "TUNER".
- 2 Press **BAND** repeatedly to select a band (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
- 3 Press **◀◀ / ▶▶** to search for a station.

Display Selection


Press **DISP** repeatedly to select an information.





FM: FREQUENCY/PS (Frequency or Program Service name) ; TITLE/ARTIST *1 (Song title or artist name) ; STATION NAME *1 ; RADIO TEXT+ *1 ; RADIO TEXT ; CLOCK
AM: FREQUENCY ; CLOCK

- *1 Information of Radio text plus is displayed.

Adjust [SETTINGS] mode settings

While listening to the radio...

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.
See table below for selection.
- 4 Hold  to finish the procedure.

Item	Selectable setting (Preset: *)
LOCAL SEEK	ON: Searches only FM stations with good reception. ; OFF *: Cancels.
SEEK MODE	Selects the tuning mode for   buttons. AUTO1 *: Automatically search for a station. ; AUTO2: Search in the order of the stations in the preset memory. ; MANUAL: Manually search for a station.
AUTO MEMORY	YES: Automatically starts memorizing 6 stations with good reception. ; NO *: Cancels (automatic memorizing is not activated). (Selectable only if [NORMAL] is selected for [PRESET TYPE].) (page 7)
MONO SET	ON: Improves the FM reception (but the stereo effect may be lost). ; OFF *: Cancels (stereo effect resumes).
PTY SEARCH	Selects the available Program Type (page 11). Then, press   to start searching. • Set the displayed language with [LANGUAGE SEL].
LANGUAGE SEL	Sets the language to be used for DAB source [ASW SELECT/ PTY SEARCH/ PTY WATCH], and TUNER source [PTYSEARCH]. ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN
NEWS SET	OOM – 90M: Sets the time for receiving the next news bulletin. ; OFF *: Cancels.
AF SET	ON *: Automatically searches for another station broadcasting the same program in the same Radio Data System network with better reception when the current reception is poor. ; OFF: Cancels.
REGIONAL	ON *: Switches to another station only in the specific region using the "AF" control. ; OFF: Cancels.
AUTO TP SEEK	ON *: Automatically searches for a station with better reception when the traffic information's reception is poor. ; OFF: Cancels.

- [LOCAL SEEK/ MONO SET/ PTY SEARCH/ LANGUAGE SEL] is selectable only when the source is "FM".
- [NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK] is selectable only when the source is "FM". If other playback source is selected, these settings are selectable under [TUNER SET] item. (page 29)

■ Available Program Type:

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (music); ROCK M (music); EASY M (music); LIGHT M (music); CLASSICS; OTHER M (music); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (music); OLDIES; FOLK M (music); DOCUMENT

The unit will search for the Program type categorized under [SPEECH] or [MUSIC] if selected.

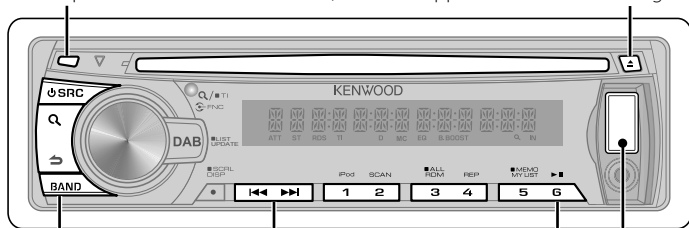
[SPEECH] : Roman typeface item. ; [MUSIC] : Italic typeface item.

- The Radio Data System feature won't work where the service is not supported by any broadcasting station.
- If the volume is adjusted during reception of traffic information, the adjusted volume is memorized automatically. It will be applied the next time Traffic Information function is turned on.

Listening to a Disc/ USB device/ iPod

Detach the faceplate

Ejects the disc.
("NO DISC" appears and "IN" indicator goes off.)



- Press to select track/file.
- Hold to fast-forwards/reverses.

USB terminal

Press to pause. Press again to resume playback.

- Press to select next folder of Audio File/iPod.
- Press to select next disc of CD changer (optional accessory).

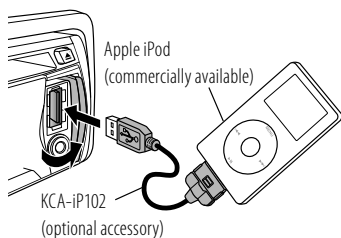
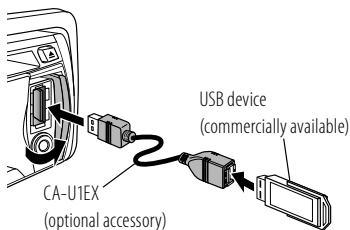
Start playing a disc

- 1 Press **SRC** to turn on the power.
- 2 Insert a disc into the loading slot.
Playback starts automatically.

Start playing a USB device or iPod

- 1 Press **SRC** to turn on the power.
- 2 Slide the cover to open it.
- 3 Connect a USB device or iPod to the USB terminal.

The source automatically switches, and playback starts.



Removing the USB device or iPod

- 1 Press **SRC** to select a source other than "USB" or "iPod".
- 2 Remove the USB device or iPod.

Start playing the disc changer (optional accessory)

• Only with the optional accessory CD changer connected.

- 1 Press **SRC** to turn on the power.
- 2 Press **SRC** to select "CD CHANGER".

Selecting Repeat Play

Press number button **4 (REP)** repeatedly to make a selection.

Audio CD : TRACK REPEAT, REPEAT OFF

Audio File :

FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF

iPod :

FILE REPEAT, REPEAT OFF

CD changer : TRACK REPEAT, DISC REPEAT,
REPEAT OFF

Selecting Random Play

Press number button **3 (ALL RDM)** repeatedly to make a selection.

Audio CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF

Audio File/ iPod :

FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

CD changer : DISC RANDOM, RANDOM OFF

All Random Play

Press and hold number button **3 (ALL RDM)**.

Pressing this button again plays songs in the normal mode starting.

Audio File/ iPod :

ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Changes the iPod browsing item to "songs".

Selecting Magazine Random Play

- *Only when the source is CD changer.*

Press number button **5** repeatedly to make a selection.

CD changer : MGZN (magazine) RANDOM,
RANDOM OFF

Selecting Scan Play

Press number button **2 (SCAN)** repeatedly to make a selection.

Audio CD : TRACK SCAN, SCAN OFF

Audio File : FILE SCAN, SCAN OFF

CD changer : TRACK SCAN, SCAN OFF

- If scan play is selected, the unit starts playing the first 10-second intro of the music in the disc/current folder.

If "SCAN OFF" is selected, the unit resumes normal play of the current song.

Selecting a folder/track/file

- *Not available if disc changer playback is selected.*

1 Press **Q** to enter Music Search mode.

"SEARCH" appears, then the current file name appears on the display.

2 Turn the volume knob to select a folder/ track/ file, then press to confirm.

- To skip songs, press **◀◀/ ▶▶**. Holding **◀◀/ ▶▶** skips songs at 10% regardless of the setting made. (page 15)

This operation is effective only for the iPod or Kenwood Music Editor media.

- To return to the root folder (audio file), top menu (iPod) or first track (audio CD), press **BAND**.

- To return to the previous folder, press **↶**.

- To cancel the Music Search mode, press and hold **↶**.

- < or > on the display indicates that preceded/next item is available.

Alphabet Search for iPod

- 1 Press **Q** to enter Music Search mode.
"SEARCH" appears.
- 2 Turn the volume knob to select a category, then press to confirm.
- 3 Press **Q** again to enter alphabet search mode.
"SEARCH <- ->" appears.
- 4 Turn the volume knob to select the character to be searched for.
- 5 Press **◀◀ / ▶▶** to move to the entry position.
You can enter up to three characters.
- 6 Press the volume knob to start searching.
After this step, see step 2 of <Selecting a folder/track/file> (page 13) to select a song.
 - To return to the Music Search mode, press **↵**.
 - To cancel the Music Search mode, press and hold **↵**.
 - A longer searching time is required if there are many songs or playlists in the iPod.
 - To search for a character other than A to Z and 0 to 9, enter only " * ".
 - The article (a, an, the) of songs name will be skipped during search.

My Playlist for iPod

Registering songs in the playlist

- 1 Select and play the song you want to register. (page 13)
- 2 Press and hold number button **5 (MEMO MY LIST)** to register.
"## STORED" (registration number) appears.
You can register up to 10 songs. "MEMORY FULL" appears, if you try to register the eleventh song.
 - If you attempt to register a song from a different iPod, "NO INFO" followed by "MPLIST DELETE" appears.
To delete the playlist, turn the volume knob to select "YES", then press to confirm.
 - You can also register the song displayed in the Music Search mode by following the same procedure.
 - Do not register Podcasts.

Playing a song on the playlist

- 1 Press number button **5 (MEMO MY LIST)** to display the playlist.
"MY PLAYLIST" appears.
- 2 Turn the volume knob to select the song you want, then press to confirm.
 - Random play cannot be performed during playback of a song in the playlist.

Deleting a song on the playlist

- 1 Press number button **5 (MEMO MY LIST)** to display the playlist.
"MY PLAYLIST" appears.
- 2 Turn the volume knob to select the song you want to delete, then press and hold the volume knob.
- 3 Turn the volume knob to select **[DELETE ONE]** or **[DELETE ALL]**, then press to confirm.
Select "DELETE ALL" to delete all the songs in the playlist.
- 4 Turn the volume knob to select **[YES]**, then press to confirm.
"COMPLETED" appears.

iPod control by Hand mode

Press number button **1 (iPod)** repeatedly to make a selection.

HANDS ON :

Control iPod from the iPod.

- This mode is not compatible with music information display. The display will show "iPod MODE".

HANDS OFF: Control iPod from the unit.

Adjust [SETTINGS] mode settings


While listening to an iPod or KENWOOD Music Editor media ...

1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.

2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.

3 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.

See the following table for selection.

4 Hold  to finish the procedure.

Item	Selectable setting (Preset: *)
SKIP SEARCH	0.5% */ 1% / 5% / 10%: Sets the ratio of skip when searching for a song in Music Search mode.
MPLIST DELETE	YES: Deletes the saved My Playlist. ; NO *: Cancels.

- [MPLIST DELETE] is selectable only when the source is "iPod".

Handling discs

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicon or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove the rims from the center hole and disc edge before inserting a disc.

Discs that cannot be used

- This unit can only play the CDs with:



- Discs that are not round.
- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
- You cannot play a Recordable/ReWritable disc that has not been finalized. (For the finalization process refer to your disc writing software, and your disc recorder instruction manual.)
- 3-inch CD cannot be used. Attempt to insert using an adapter can cause malfunction.

About Audio file

- Playable Audio file
: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Playable disc media: CD-R/RW/ROM
- Playable disc file format: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Long file name.
- Playable USB device file system: FAT16, FAT32

Although the audio files are complied with the standards listed above, the play maybe impossible depending on the types or conditions of media or device.

- Detailed information and notes about the playable audio files are stated in an online manual on the following site:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

About USB device

- This unit can play audio files stored on a USB mass storage class device.
- Install the USB device in the place where it will not prevent you from driving your vehicle properly.
- You cannot connect a USB device via a USB hub and Multi Card Reader.
- Make sure all important data has been backed up to avoid losing the data.
- Connecting a cable whose total length is longer than 5 m can result in abnormal playback.
- A USB connection cable, CA-U1EX (optional accessory) is required for connecting a USB device.

About compatible iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(As of January 2011)

- Latest compatible list of iPod/iPhone.
For details, see:
www.kenwood.com/cs/ce/ipod

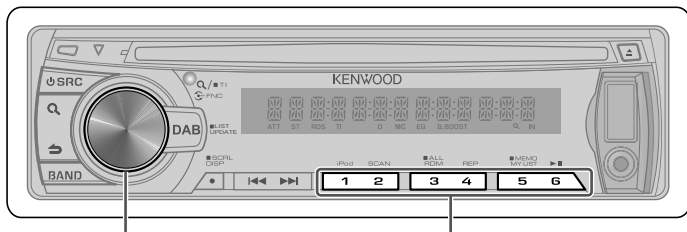
- Type of control available varies depending on the type of connected iPod.
For details, see above URL.
- The word “iPod” appearing in this manual indicates the iPod or iPhone connected to this unit with a connection cable, KCA-iP102 (optional accessory).
- If you start playback after connecting the iPod, the music that has been played by the iPod is played first.
In this case, “RESUMING” is displayed without displaying a folder name, etc.
Changing the browse item will display a correct title, etc.
- You cannot operate iPod if “KENWOOD” or “✓” displayed on iPod.

About “KENWOOD Music Editor”

- This unit supports the PC application “KENWOOD Music Editor Light ver1.1” or later.
- When you use the audio file with database information added by the “KENWOOD Music Editor Light ver1.1”, you can search a file by title, album or artist name using Music Search (page 13).
- In the Instruction manual, the term “Music Editor media” is used to mean the device that contains audio files with database information added with KENWOOD Music Editor.
- “KENWOOD Music Editor Light ver1.1” is available from the following web site:
www.kenwood.com/cs/ce/
- For further information on “KENWOOD Music Editor Light ver1.1”, refer to the site above or the application help.

Operation of Hands-Free Phoning

Preparation : Only with the optional accessory KCA-BT300 or KCA-BT200 connected.



- Press and hold to enter Bluetooth mode.
- Press to answer an incoming call.
- Press and hold for about 2 seconds to memorize the current phone number.
- Press briefly to recall memorized phone number.

Getting Started

Before use the Bluetooth device, you need to connect Bluetooth device to this unit. The following 3 steps procedure is necessary.

Step 1. Pairing (Registering from Bluetooth devices)

1 Press **SRC** to turn on the power.

2 Start registering this unit by operating the Bluetooth device.

By operating the Bluetooth device, register the hands-free unit (pairing). Select "KCA-BT300" or "KCA-BT200" from the list of connected units.

3 Input the PIN code ("0000") in the Bluetooth device.

Check that registration is complete on the Bluetooth device. PIN code is set to "0000" as the default. You can change this code. Refer to **[PIN CODE EDIT]** under <Bluetooth Setup> (page 24).

4 By operating the Bluetooth device, start hands-free connection.

Step 2. Connection

If you have registered 2 or more cell-phones, you need to select one of them. For more details, see <Selecting the Bluetooth Device> (page 23).



When a cell-phone is connected, the "BT" indicator lights up.

Step 3. Hands-free phoning





You can do hand-free phoning when the connection is made.

- When registering from this unit. Refer to <Registering Bluetooth Device (Pairing)> (page 22).
- For details on the Bluetooth cell-phone with the hands-free function, see <About the Cell-Phone> (page 25).

Making a Call

- 1 Press and hold the volume knob to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select a dialing method, then press to enter.
 - Operation method of each mode is described below.
 - "PHONE BOOK": Calling a Number in the Phone Book
 - "OUTGOING"/ "INCOMING"/ "MISSED CALLS": Calling a Number in the Call Log
 - "NUMBER DIAL": Dial a Number
 - "VOICE RECOG": Make a Voice Dialing Call
 - Speed Dialing (Preset Dial)
 - To switch between name and phone number, press **DISP**.
 - To return to the Bluetooth mode, press and hold .
 - To exit Bluetooth mode, press  **SRC**.

Calling a Number in the Phone Book




- 2 Turn the volume knob to select "PHONE BOOK", then press to enter.
- 3 Press  to enter alphabet search mode.
- 4 Turn the volume knob to select the character to be searched for.
 - To move to the next row, press **BAND**.
 - To return to the Phone Book mode, press .
- 5 Press the volume knob to start searching.
- 6 Turn the volume knob to select a name and category.
 - To move to the next character, press  .
- 7 Press the volume knob to make a call.
 - To use the Phone Book, it must be downloaded to this unit in advance. Refer to <Downloading the Phone Book> (page 21).
 - During search, a non-accent character such as "u" is searched for instead of an accent character such as "ü".

- The category items in the Phone Book are displayed as follows.
GE: General ; **HM**: Home ; **OF**: Office ;
MO: Mobile ; **OT**: Other

Calling a Number in the Call Log

- 2 Turn the volume knob to select the "OUTGOING" (outgoing call), "INCOMING" (incoming call), or "MISSED CALLS" (missed call), then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select a name or phone number.
- 4 Press the volume knob to make a call.
 - The outgoing call list and the incoming call list, and the missed call list are the lists of calls originated from and received at this unit. They are not the ones stored in the cell-phone memory.

Dial a Number

- 2 Turn the volume knob to select "NUMBER DIAL", then press to enter.
- 3 Turn the volume knob repeatedly to enter digits of a phone number sequentially
 - To move to the next digit, press  .
 - To delete the last digit, press .
 - You can input max 32 digits.
- 4 Press the volume knob to make a call.

Speed Dialing (Preset Dial)

- 2 Press number button (1 - 6).
- 3 Press the volume knob to make a call.

Registering to the Preset Dial Number (Preset Memory)

- 2 Enter the phone number with reference to the following:
Dial a number/ Calling a number in the call log/ Calling a number in the Phone Book
- 3 Press and hold number button (1 – 6) for about 2 seconds.

Make a Voice Dialing Call

- 2 Turn the volume knob to select "VOICE RECOG", then press to enter.
"V-RECG READY" is displayed.
- 3 Press the volume knob to start voice recognize.
- 4 "PB NAME" is displayed.
When a beep is heard, say the name within 2 seconds.
- 5 "PN TYPE" is displayed.
When a beep is heard, say the category name within 2 seconds.
The recognized phone number (name) is displayed.
- 6 Press the volume knob to make a call.
 - This step is the same as step 4 of the procedure in <Calling a Number in the Phone Book> (page 19). You can make a call or select a category.
 - If your voice cannot be recognized, a message is displayed. Pressing the Volume knob allows you to retry voice input. Refer to <Troubleshooting> (page 37).
 - Both the name and category require registration of a voice tag. Refer to <Setting a Voice Command> (page 23).
 - Audio sound is not output during voice recognition.

Receiving a Call

Answering a Phone Call

Press the volume knob.

Rejecting an Incoming Call

Press **⏏ SRC**.

During a Call

Disconnecting a Call

Press **⏏ SRC**.

Switching to the Private Mode

Press number button **6** to switch between Private talk ("PRIVATE TALK") and Hands-free talk ("HANDS FREE").

Call Waiting

Answering Another Incoming Call with the Current Call Suspended

Turn the volume knob to select [ANSWER], then press to enter.

Continuing the Current Call

Turn the volume knob to select [REJECT], then press to enter.

Switching between the Current Call and Waiting Call

Press the volume knob to switch the calling party.

Clearing the Disconnection Message

Press and hold the volume knob.
"HF DISCONNECT" disappears.

Downloading the Phone Book

To download automatically

If the cell-phone supports a phone book synchronization function, the phone book is downloaded automatically after Bluetooth connection.

- Setting on the cell-phone may be required.
- If no phone book data is found in the unit even after the completion of downloading, your cell-phone may not support automatic download of phone book data. In this case, try downloading manually.

To download from the cell-phone manually

1 By operating the cell-phone, end the hands-free connection.

2 By operating the cell-phone, download the phone book data to this unit

- During downloading: "DOWNLOADING" is displayed.
- After completion of downloading: "COMPLETE" is displayed.

3 By operating the cell-phone, start the hands-free connection.

- To clear the downloading completion message, press any button.
- Up to 1000 phone numbers can be registered for each registered cell-phone.
- Up to 32 digits can be registered for each phone number along with up to 50* characters representing a name.
(* 50: Number of alphabetical characters. Fewer characters can be input depending on the type of characters.)
- To cancel downloading of the phone book data, operate the cell-phone.

Bluetooth Setup

Preparation : Only with the optional accessory KCA-BT300 or KCA-BT200 connected.

Registering Bluetooth Device (Pairing)

Registering from Bluetooth devices

- 1 Press **⏻ SRC** to turn on the power.
- 2 Start registering this unit by operating the Bluetooth device.
By operating the Bluetooth device, register the hands-free unit (pairing). Select "KCA-BT300" or "KCA-BT200" from the list of connected units.
- 3 Input the PIN code ("0000") in the Bluetooth device.
Check that registration is complete on the Bluetooth device. PIN code is set to "0000" as the default. You can change this code. Refer to **[PIN CODE EDIT]** under <Bluetooth Setup> (page 24).
- 4 By operating the Bluetooth device, start hands-free connection.

Registering from this unit

- 1 Press and hold the volume knob to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select **[SETTINGS]**, then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select **[PAIRING]**, then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to select **[DEVICE SEARCH]**, then press to enter.
- 5 Press the volume knob to search for the Bluetooth device.
When search is completed, "FINISHED" is displayed.
- 6 Turn the volume knob to select a Bluetooth device name, press to confirm.
- 7 "PAIRING" is displayed (KCA-BT300 only)
If "PAIRING OK" is displayed, proceed to step 10.
If "PIN CODE NG" is displayed, proceed to steps 8.

8 Input the PIN code

- Turn the volume knob to select the number.
- To move to the next digit, press **▶▶▶**.
- To delete the last digit, press **◀◀◀**.

9 Press the volume knob to transmit the PIN code.

If "PAIRING OK" is displayed, registration is completed. If the error message appears even though the PIN code is correct, try Registering Special Bluetooth device. When "CONFIRM PHONE" is displayed, confirm connection with a cell-phone operation.

10 Hold **↵** to finish the procedure.

- To exit Bluetooth mode, press **⏻ SRC**.
- If there are 5 or more Bluetooth devices registered, you cannot register a new Bluetooth device.

Registering Special Bluetooth device

- 1 Press and hold the volume knob to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select **[SETTINGS]**, then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select **[PAIRING]**, then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to select **[S-DVC SELECT]**, then press to enter.
- 5 Turn the volume knob to select a device name, the press to confirm.
- 6 Go through the procedure step 4 of <Registering from this unit> and complete the registration (pairing).
■ If the device name is not in the list, select "OTHER PHONE".

Selecting the Bluetooth Device

- 1 Press and hold the volume knob to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [PAIRING], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to select [PHONE SELECT] or [AUDIO SELECT], then press to enter.
- 5 Turn the volume knob to select a Bluetooth device name.
- 6 Press the volume knob to set up the Bluetooth device.
 - “*(Device name)”: The selected Bluetooth device is busy.
 - “-(Device name)”: The selected Bluetooth device is on standby.
 - “ (Device name)”: The Bluetooth device is deselected.
 - If a cell-phone is already selected, deselect it, and then select a different one.
- 7 Hold ↵ to finish the procedure.
 - To exit Bluetooth mode, press ⏻ SRC.

Setting a Voice Command

Registering Phone Book Name

- 1 Press and hold the volume knob to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [VOICE TAG], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to select [PB NAME EDIT], then press to enter.
- 5 Search for the Phone Book name to register
Select the name to register with reference to 5 in <Calling a Number in the Phone Book> (page 19).
If a voice tag has already been registered for a name, “*” is displayed before the name.

- 6 Turn the volume knob to select [PB NAME REG], then press to enter.
 - To select “PB NAME CHK”, play the registered voice.
 - To select “PB NAME DEL”, delete a voice tag. Turn the volume knob to select “YES”, then press to confirm.
- 7 “ENTER 1” is displayed. When a beep is heard, say a voice tag within 2 seconds.
- 8 “ENTER 2” is displayed. When a beep is heard, say the same voice tag as that you said in step 7 within 2 seconds. “COMPLETE” is displayed.
- 9 Press the volume knob to return to step 5.
 - To exit Setting mode, press ↵.
 - To exit Bluetooth mode, press ⏻ SRC.
 - You can register up to 35 voice tags.
 - Audio sound is not output during voice tag registration.




Registering Phone Book Name Type



- 1 Press and hold the volume knob to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [VOICE TAG], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to select [PN TYPE EDIT], then press to enter.
- 5 Turn the volume knob to select [GENERAL], [HOME], [OFFICE], [MOBILE], or [OTHER], then press to enter.
- 6 Turn the volume knob to select [PN TYPE REG], then press to enter.
 - To select “PN TYPE CHK”, play the registered voice.
 - To select “PN TYPE DEL”, delete a voice tag. Turn the volume knob to select “YES”, then press to confirm.
- 7 “ENTER 1” is displayed. When a beep is heard, say a voice tag within 2 seconds.

Continued to next page

- 8** "ENTER 2" is displayed. When a beep is heard, say the same voice tag as that you said in step 7 within 2 seconds.
"COMPLETE" is displayed.
- 9** Press the volume knob to return to step 5.
- Set the voice tag for all the 5 categories. If the voice tag is not registered for all the categories, the Phone book may not be recalled by voice command.

Bluetooth Setup

- 1** Press and hold the volume knob to enter Bluetooth mode.
- 2** Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3** Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.
 - See table below for selection.
 - Repeat step 3 until the desired item is selected/activated.
 - Press  to return to the previous item.
- 4** Hold  to finish the procedure.
 - To exit Bluetooth mode, press  SRC.

Item	Selectable setting (Preset: *)
PAIRING	
DEVICE SEARCH	Registers a Bluetooth device (pairing). (For details, see page 22.)
PHONE SELECT	Selects a cell-phone connection. (For details, see page 23.)
AUDIO SELECT	Selects a Bluetooth audio player connection. (For details, see page 23.)
S-DVC SELECT	(For details, see page 22.)
DEVICE DELETE	Cancel registration of the Bluetooth device. 1. Turn the volume knob to select the Bluetooth device, then press to confirm. 2. Turn the volume knob to select "YES", then press to confirm.
SMS DOWNLOAD	Download a short message. (For details, see page 26.)
VOICE TAG	
PB NAME EDIT	Registers voice for voice recognition and voice to select the Phone number category in Phone book.
PN TYPE EDIT	(For details, see page 23.)
DETAILED SET	
PIN CODE EDIT	Specify the PIN code required when registering this unit using the Bluetooth device. By default, "0000" is specified. 1. Turn the volume knob to select the number. <ul style="list-style-type: none"> ■ To move to the next digit, press . ■ To delete the last digit, press . 2. Press the volume knob to register a PIN code
AUTO ANSWER	OFF: Does not answer the phone call automatically. ; 0: Automatically answers the phone call at once. ; 1 – 8 * –99: Automatically answers the phone call after lapse of 1 – 99 seconds.
BT HF/AUDIO	FRONT *: Outputs audio from the front-left and front-right speakers. ; ALL: Outputs audio from the all speakers.
CALL BEEP	ON *: Outputs a beep from the speaker upon reception of an incoming call. ; OFF: Cancels.
BT F/W UPDATE	Display the firmware version and update the firmware.

Item	Selectable setting (Preset: *)
MIC GAIN	-3 — 0* — +3: Adjust the sensitivity of the built-in microphone for a telephone call. Adjust the voice of caller. Setting to “+” increases the voice volume.
NR LEVEL	-3 — 0* — +3: Reduce the noises generated by surrounding environment without changing the built-in microphone volume. Adjust the voice of caller when it is not clear. Setting to “+” increases the noise reduction.
EC LEVEL	-2 — 0* — +2: Adjust the level of echo cancellation. Setting to “+” increases the echo cancel reduction.

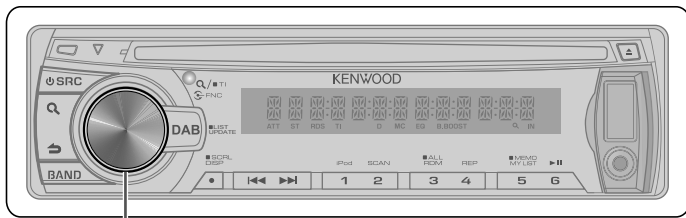
- [MIC GAIN], [NR LEVEL], [EC LEVEL] is selectable only for KCA-BT300.

About the Cell-Phone

- Version:
 - KCA-BT300 : Bluetooth Standard Ver. 2.1 + EDR
 - KCA-BT200 : Bluetooth Standard Ver. 1.2
 - Profile:
 - HFP (Hands Free Profile)
 - OPP (Object Push Profile)
 - PBAP (Phone book Access Profile)
 - SYNC (Synchronization Profile)
- For the cell-phones verified for compatibility, access the following URL:
www.kenwood.com/cs/ce/bt/
- The units supporting the Bluetooth function have been certified for conformity with the Bluetooth Standard following the procedure prescribed by Bluetooth SIG. However, it may be impossible for such units to communicate with your cell-phone depending on its type.

SMS (Short Message Service)

Preparation : Only with the optional accessory KCA-BT300 or KCA-BT200 connected.



Press and hold to enter Bluetooth mode.

Downloading the SMS

- 1 Press and hold the volume knob to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [SMS DOWNLOAD], then press to enter.
- 4 Start downloading
 - During downloading: "DOWNLOADING" is displayed.
 - After completion of downloading: "COMPLETE" is displayed.
- 5 Hold **↶** to finish the procedure.
 - To exit Bluetooth mode, press **SRC**.
 - The cell-phone must be able to transmit the SMS using Bluetooth. Setting on the cell-phone may be required. If the cell-phone does not support SMS function, the SMS download item in Function Control mode is not displayed.
 - When the SMS is downloaded from the cell-phone, the unopened messages in the cell-phone are opened.
 - The already-read and unread short messages can be respectively downloaded up to 75.

Display the SMS



To prevent car accidents, the driver should not read the SMS while driving.

When a new message arrives

"SMS RECEIVED" is displayed.

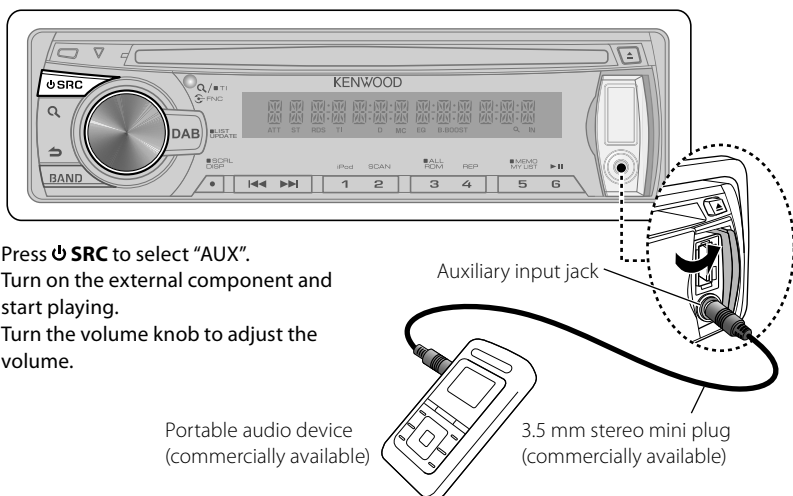
Displaying the SMS

- 1 Press and hold the volume knob to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SMS INBOX], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select a message.
 - To switch between name, phone number and message reception date, press **DISP**.
- 4 Press the volume knob to display the text.
 - To scrolls the message, turn the volume knob.
 - To return to the message list, press the volume knob.
- 5 Hold **↶** to finish the procedure.

- To exit Bluetooth mode, press **SRC**.
- The unopened message is displayed at the beginning of the list. Other messages are displayed in the order of reception.
- The SMS that has arrived when the cell-phone is not linked with Bluetooth cannot be displayed. Download the SMS.
- The short message cannot be displayed during downloading the SMS.
- Unread messages are prefixed with an asterisk (*).

Listening to the other external components

Preparation : Make sure [ON1] or [ON2] is selected for [BUILT-IN AUX]. (page 7)



- 1 Press **SRC** to select "AUX".
- 2 Turn on the external component and start playing.
- 3 Turn the volume knob to adjust the volume.

Portable audio device
(commercially available)

3.5 mm stereo mini plug
(commercially available)

Function settings

- 1 Press **SRC** to select a source other than "STANDBY".
- 2 Press the volume knob to enter **[FUNCTION]** mode.
- 3 Turn the volume knob to select **[AUDIO CONTROL]** or **[SETTINGS]**, then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.
 - See table below for selection.
 - Repeat step 3 until the desired item is selected/activated.
 - Press **↶** to return to the previous item.
- 5 Hold **↶** to finish the procedure.

[AUDIO CONTROL] : While listening to any source except in STANDBY state or Bluetooth mode.

Item	Selectable setting (Preset: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0 * — +15: Adjusts the subwoofer output level.
BASS BOOST	B.BOOST LV1 * / B.BOOST LV2: Selects your preferred bass boost level. ; OFF: Cancels.
SYSTEM Q	NATURAL * / USER / ROCK / POPS / EASY / TOP40 / JAZZ / GAME: Selects a preset sound mode suitable to the music genre. (Selects [USER] to use the customized bass, middle, and treble settings.)
BASS ADJUST	
BASS CTR FRQ	60 / 80 / 100 * / 200: Selects the center frequency.
BASS LEVEL	-8 — 0 * — +8: Adjusts the level.
BASS Q FACTOR	1.00 * / 1.25 / 1.50 / 2.00: Adjusts the quality factor.
BASS EXTEND	ON: Turns on the extended bass. ; OFF *: Cancels.
MID ADJUST	
MID CTR FRQ	0.5K / 1.0K * / 1.5K / 2.5K: Selects the center frequency.
MID LEVEL	-8 — 0 * — +8: Adjusts the level.
MID Q FACTOR	0.75 / 1.00 * / 1.25: Adjusts the quality factor.
TRE ADJUST	
TRE CTR FRQ	10.0K / 12.5K * / 15.0K / 17.5K: Selects the center frequency.
TRE LEVEL	-8 — 0 * — +8: Adjusts the level.
BALANCE	L15 — 0 * — R15: Adjusts the left and right speaker output balance.
FADER	R15 — 0 * — F15: Adjusts the rear and front speaker output balance.
SUBWOOFER SET	ON *: Turns on the subwoofer output. ; OFF: Cancels.
DETAILED SET	
LPF SUBWOOFER	THROUGH *: All signals are sent to the subwoofer. ; 85 / 120 / 160 (HZ): Frequencies higher than the specified value are cut off.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°) / NORMAL (0°) *: Selects the phase angle of the subwoofer output to be in line with the speaker output for optimum performance. (Selectable only if a setting other than [THROUGH] is selected for [LPF SUBWOOFER].)
SUPREME SET	ON *: Creates realistic sound by interpolating the high-frequency components that are lost in AAC / MP3 / WMA audio compression. ; OFF: Cancels. (Selectable only when playback an AAC / MP3 / WMA disc or a USB device, except iPod.)

Item	Selectable setting (Preset: *)
VOLUME OFFSET	-8 — 0 * — +8 (for AUX) ; -8 — 0 * (for other sources): Presets the volume adjustment level of each source. The volume level will automatically increase or decrease when you change the source. (Before making an adjustment, select the source you want to adjust.)

- [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] is selectable only if [SWITCH PRE] is set to [SUB-W]. (page 7)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] is selectable only if [SUBWOOFER SET] is set to [ON].

[SETTINGS]

Item	Selectable setting (Preset: *)
AUX NAME SET	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Selects the desired name for the connected component. (Selectable only if "AUX" is selected as the source.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST	(For details, see page 6.)
TIME SYNC	ON *: Synchronizes the DAB station time data and the unit's clock. ; OFF: Cancels.
DISPLAY	
DIMMER SET	ON: Dims the display illumination. ; OFF *: Cancels.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Selects to scroll the display information automatically, or scroll only once. ; OFF *: Cancels.
BT DVC STATUS	You can display the connection status, signal strength, and battery level of cell-phone. HF-CON: Connection status for cell-phone. ; AD-CON: Connection status for BT Audio. ; BATT: Battery level of cell-phone. ; SIGNAL: Signal strength of cell-phone.
DAB SET	PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT: Selectable only if any source other than DAB source is selected. (For details, see page 9.)
TUNER SET	NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK: Selectable only if any source other than tuner source is selected. (For details, see page 11.)

- [BT DVC STATUS] is selectable only for KCA-BT300 or KCA-BT200 connected.
- [PRIORITY] is selectable only when the source is "TUNER".

Installation/connection

Part list:

- Ⓐ Faceplate.....(x1)
- Ⓑ Escutcheon.....(x1)
- Ⓒ Mounting sleeve.....(x1)
- Ⓓ Wiring harness.....(x1)
- Ⓔ Removal tool.....(x2)
- Ⓕ DAB antenna film *1.....(x1)
- Ⓖ DAB antenna amplifier *1.....(x1)
- Ⓗ Cord clammer *1.....(x3)
- Ⓘ Cleaner *1.....(x1)

• *1 KDC-DAB41U only

Basic procedure

- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the ⊖ terminal of the car battery.
- 2 Install the DAB antenna.
→ <Installation the DAB antenna (KDC-DAB41U only)> (page 34)
- 3 Make proper input and output wire connections.
→ <Wiring connection> (page 32)
- 4 Install the unit to your car.
→ <Installing the unit> (page 33)
- 5 Reconnect the ⊖ terminal of the car battery.
- 6 Reset the unit. (page 3)

Warning

- The unit can only be installed in a car with a 12 V DC power supply, negative ground.
- If you connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow) to the car chassis (ground), you may cause a short circuit, that in turn may start a fire. Always connect those wires to the power source running through the fuse box.
- Disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.

- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.
- If the power is not turned ON ("PROTECT" is displayed), the speaker wire may have a short-circuit or touched the chassis of the vehicle and the protection function may have been activated. Therefore, the speaker wire should be checked.

Caution

- If your car's ignition does not have an ACC position, connect the ignition wires to a power source that can be turned on and off with the ignition key. If you connect the ignition wire to a power source with a constant voltage supply, as with battery wires, the battery may die.
- Install this unit in the console of your vehicle. Make sure the faceplate will not hit the lid of the console (if any) when closing and opening.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching to cause a short circuit, then replace the old fuse with one that has the same rating.
- Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may be damaged or fail to work if you share the ⊖ wires or ground them to any metal part in the car.

- When only two speakers are being connected to the system, connect the connectors either to both the front output terminals or to both the rear output terminals (do not mix front and rear).
- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave this work to professionals. If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.

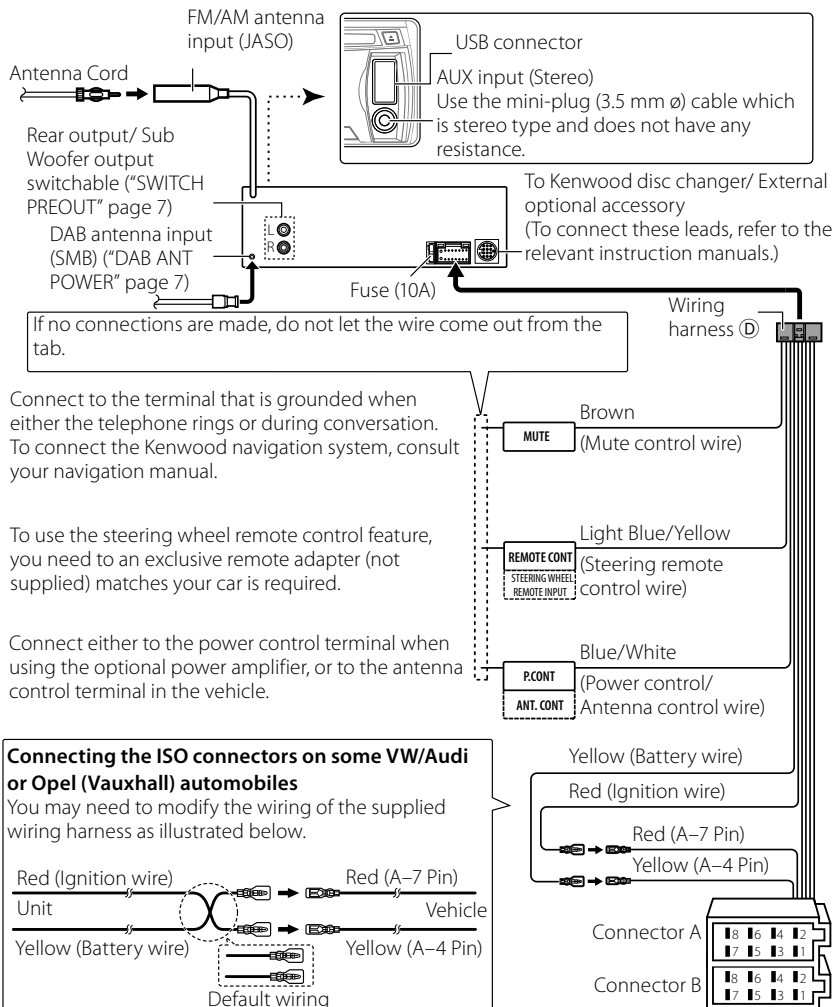
About Bluetooth unit (Optional)

- This unit supports KCA-BT300 or KCA-BT200.
- Plugging a KCA-BT300/ KCA-BT200 into this unit will enable BT audio.
 - Selecting Bluetooth Audio source
Press **SRC** to select the "BT AUDIO EXT".
 - To pause/resumes playback, press number button **6 (▶ II)**.
 - To select track, press **◀◀** or **▶▶**.
- Set the Type Switch on KCA-BT300/ KCA-BT200 as follows:
1: OFF, 2: OFF, 3: OFF

CAUTION

Install this unit in the console of your vehicle.
Do not touch the metal part of this unit during and shortly after the use of the unit. Metal part such as the heat sink and enclosure become hot.

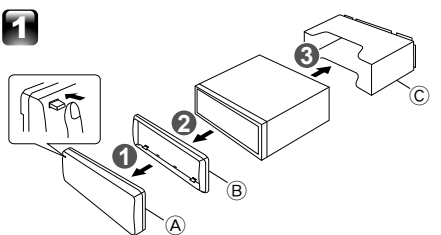
Wiring connection



Pin	Color and function	Pin	Color and function
A4	Yellow Battery	B1 / B2	Purple ⊕ / Purple/black ⊖ Rear speaker (right)
A5	Blue/White Power control	B3 / B4	Gray ⊕ / Gray/black ⊖ Front speaker (right)
A7	Red Ignition (ACC)	B5 / B6	White ⊕ / White/black ⊖ Front speaker (left)
A8	Black Earth (ground) connection	B7 / B8	Green ⊕ / Green/black ⊖ Rear speaker (left)

Installing the unit

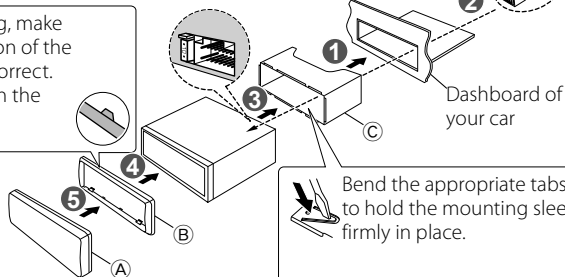
1



Connect the wiring harness to the unit. Other wiring connection has been completed earlier. (page 32)

2

Before attaching, make sure the direction of the escutcheon is correct. (Wider hooks on the bottom side.)

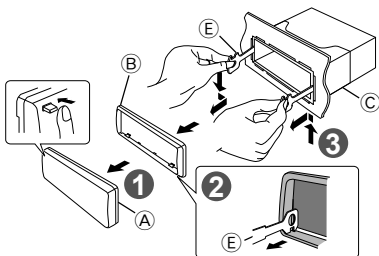


Dashboard of your car

Bend the appropriate tabs to hold the mounting sleeve firmly in place.

Removing the unit

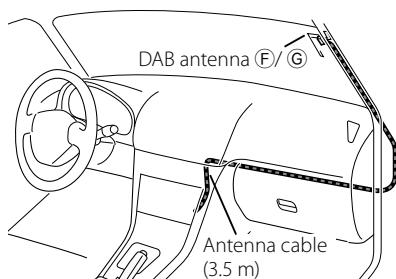
- 1 Detach the faceplate (A).
- 2 Engage the catch pin on the removal tools (E) into the holes on both sides of the escutcheon (B), then pull it out.
- 3 Insert the removal tools (E) deeply into the slots on each side, then follow the arrows instructions as shown on the right.



CAUTION

- This film antenna is exclusively for use inside the vehicle.
- Do not install at the following locations:
 - Where it may block driver's view
 - Where it may obstruct operation of safety devices such as air bags
 - On movable glass surface such as rear hatch
- Signal strength will decrease at the following locations:
 - On IR reflecting glass or where covered with mirror type glass film
 - Where it overlaps with genuine radio antenna (pattern)
 - Where it overlaps with window heating wires
 - At side of vehicle (e.g. door, front quarter window)
 - On rear window
 - When glass that blocks radio signals (e.g. IR reflecting glass, thermal insulation glass) is used
 - Reception may decrease due to noise when windshield wiper, air conditioner, or motor is turned on.
 - Reception may decrease depending on the direction of the broadcast station with respect to the vehicle (antenna).
- Be sure to check the installation location of film antenna (F) before installing. Film antenna cannot be re-pasted.
- Thoroughly wipe oil and dirt from the pasting surface with the included cleaner (1).
- Do not bend or damage the film antenna (F).
- Warm the pasting surface by turning on the heater for example, before applying.
- It may not be possible to install on some type of vehicle.
- Check the cable routing of the film antenna (F) and amplifier (G) before pasting.

Installation overview

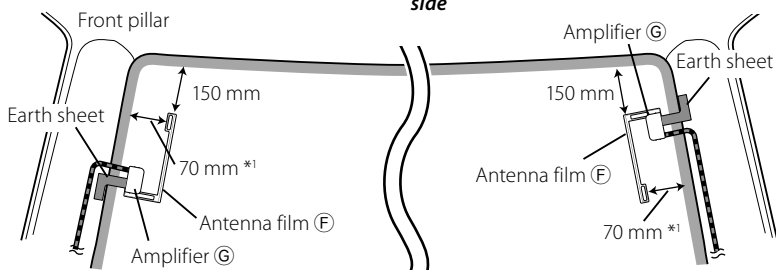


- The antenna should be installed on the passenger side for safety.
- Use cord clamber (H) to secure the antenna to the pillar at several locations.
- The direction of the antenna film (F) changes depending on whether the film antenna (F) is installed on the right side or left side.
- Separate the antenna film (F) from the ceramic line (black part) at the top of the front glass by 150 mm. Also, place it about 70 mm inside the ceramic line at the side end of the front glass. (where the earth sheet of the amplifier can be pasted on the metal part of the front pillar)
- Separate from other antennas by at least 100 mm.
- Do not paste the amplifier (G) on the ceramic line (black part) around the front glass. Because there is not enough adhesion.

Determining the antenna installation location

When installing the antenna on the left side

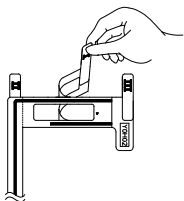
When installing the antenna on the right side



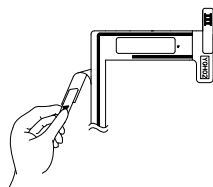
*1 Where the earth sheet of Amplifier (G) can be pasted on the metal part of the front pillar.

Antenna Installation

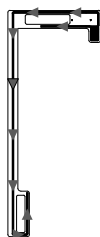
- 1 Check the installation location.
- 2 Wipe the area where antenna film (F), amplifier unit (G), and earth sheet are pasted with the included cleaner (I). The coating on the metal surface need not be removed.
 - Wait until the glass surface is completely dry before pasting.
 - If the glass surface is cold, such as during winter, warm it with defroster or dryer.
- 3 Remove the separator (tag I) of antenna film (F) horizontally and paste the antenna on the front glass.



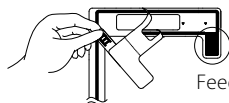
- Remove the separator gently.
 - Do not touch the pasting surface (adhesive side) of the antenna film (F).
- 4 Remove the separator (tag II) of antenna film (F) vertically and paste the antenna gently while applying pressure.



- 5 After pasting, rub the element in the glass surface in the direction of the arrow shown in the figure to bond it.



- 6 Remove the application film (tag III).
 - Do not touch the feeder terminal of the element. Also, do not apply any glass cleaner.



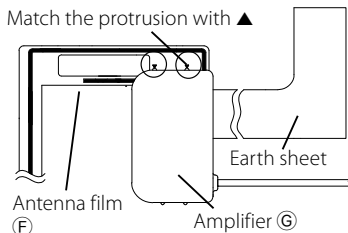
Feeder terminal

Continued to next page

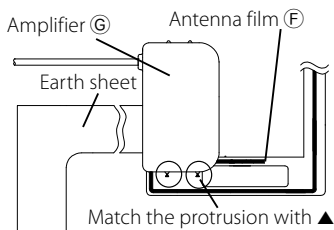
7 Match the protrusion of the amplifier ⑥ with the ▲ on the antenna film ⑦ and paste.

- Do not touch the feeder terminal or the pasting surface (adhesive side) of the amplifier.

When installing the antenna on the right side

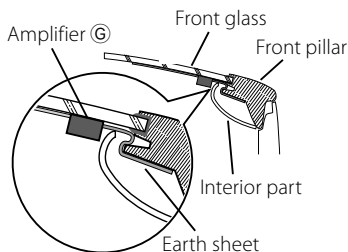


When installing the antenna on the left side



8 Remove the film covering the earth sheet and paste the earth sheet on the metal part of the vehicle.

Provide sufficient leeway for the earth sheet so that it does not interfere with the interior parts (front pillar cover). Also take care that the interior parts do not interfere with the amplifier ⑥.



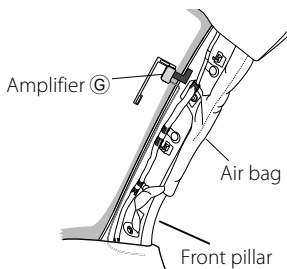
9 Wire the antenna cables.

- Use cord clumper ⑧ to secure the antenna to the pillar at several locations.

Notes

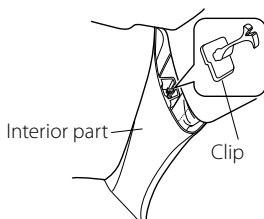
Take the following precautions when passing the antenna cable inside the front pillar where the air bag is installed.

- Install the amplifier part of the antenna cable in front or above the air bag so that the antenna and the air bag do not interfere.



- The front pillar cover is secured with a special clip which may need to be replaced when the front pillar cover is removed.

Contact your vehicle dealer for details on replacing the front pillar cover and availability of replacement parts.



Select the DAB antenna power

Set "INITIAL SET" > "DAB ANT POWER" to "ON" in STANDBY mode. (page 7)

Troubleshooting

Symptom	Remedy/Cause
Sound cannot be heard.	Adjust the volume to the optimum level. / Check the cords and connections.
"PROTECT" appears and no operations can be done.	Check to be sure the terminals of the speaker leads are covered with insulating tape properly, then reset the unit. If "PROTECT" does not disappear, consult your nearest service center.
The unit does not work at all.	Reset the unit.
Radio reception is poor. / Static noise while listening to the radio.	Connect the antenna firmly. / Pull the antenna out all the way.
"IN" flashes.	The CD player is not operating properly. Reinsert the disc properly. If the condition did not improve, turn off the unit and consult your nearest service center.
CD-R/CD-RW cannot be played back and tracks cannot be skipped.	Insert a finalized CD-R/CD-RW (finalize with the component which you used for recording).
Disc sound is sometimes interrupted.	Stop playback while driving on rough roads. / Change the disc. / Check the cords and connections.
"NA FILE" appears.	The unit is playing an unsupported audio file.
"NO DISC" appears.	Insert a playable disc into the loading slot.
"TOC ERROR" appears.	The CD is quite dirty. / The CD is upside-down. / The CD is scratched a lot. Try another disc instead.
"ERROR 77" or "ERROR 99" appears.	The unit is malfunctioning for some reason. Press the reset button on the unit. If the "ERROR 77"/ "ERROR 99" code does not disappear, consult your nearest service center.
"COPY PRO" appears.	A copy-protected file is played.
"READ ERROR" appears.	Copy the files and folders for the USB device again. If the error message is still displayed, initialize the USB device or use other USB devices.
"NO DEVICE" appears.	No USB device is connected. Connect a USB device, and change the source to USB again.
"NO MUSIC" or "ERROR 15" appears.	The connected USB device contains no playable audio file. / Media which does not have data playable with the unit was played.
"NA DEVICE" appears.	Connect a supported USB device, and check the connections.
"USB ERROR" appears.	Remove the USB device, turn the unit off, then turn it on again. If the unit still showing the same display, try to connect another USB device.
"iPod ERROR" appears.	Reconnect the iPod. / Reset the iPod.
Noise is generated.	Skip to another track or change the disc.
Tracks cannot play back as you have intended them to play.	Playback order is determined when files are recorded.
"READING" keeps flashing.	Longer readout time is required. Do not use too many hierarchies and folders.
Elapsed playing time is not correct.	This is caused by how the tracks are recorded.
The number of songs contained in "SONGS" category of this unit is different from that contained in "SONGS" category of iPod.	Podcast files are not counted in this unit as this unit does not support the playback of podcast files.

Continued to next page

Symptom	Remedy/Cause
Correct characters are not displayed (e.g. album name).	This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols.

Bluetooth

Symptom	Remedy/Cause
The hands-free talk volume is low.	The hands-free talk volume can be adjusted independently. Adjust it during hands-free talk. [MIC GAIN] , [NR LEVEL] and [EC LEVEL] of <Bluetooth Setup> (page 24).
No beep is heard at reception of an incoming call.	No beep is heard depending on the type of your cell-phone. The [CALL BEEP] of <Bluetooth Setup> (page 24) is set ON.
Voice is not recognized.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The vehicle window is open. If the surrounding noise is large, voice cannot be recognized properly. Close the vehicle windows to reduce noise. ■ Small voice. If voice is too small, it cannot be recognized properly. Speak into the microphone a little more loudly and naturally. ■ The person uttering the voice tag is not the one who registered the it. Only the voice of the person who registered the voice tag can be recognized.
"NO NUMBER" appears.	The calling party does not notify a caller ID. / There is no phone number data.
"NO DATA" appears.	There is no outgoing call list. / There is no incoming call list. / There is no missed call list. / There is no phone book list.
"NO ENTRY" appears.	The cell-phone has not been registered (pairing).
"HF DISCONNECT" appears.	The unit cannot communicate with the cell-phone.
"HF ERROR 07" appears.	The memory cannot be accessed. Turn off the power and on again. If this message still appears, press the reset button on the control unit.
"HF ERROR 68" appears.	The unit cannot communicate with the cell-phone. Turn off the power and on again. If this message still appears, press the reset button on the control unit.
"UNKNOWN" appears.	The Bluetooth device cannot be detected.
"DEVICE FULL" appears.	5 Bluetooth device have already been registered. No more Bluetooth device cannot be registered.
"PIN CODE NG" appears.	The PIN code is wrong.
"CONNECT NG" appears.	The unit cannot be connected to the device.
"PAIRING NG" appears.	Pairing error.
"NO MARCHING" appears.	The voice tag is wrong. Voice cannot be recognized because of an unregistered voice tag, etc.
"TOO SOFT" appears.	Voice is too small and cannot be recognized.
"TOO LOUD" appears.	Voice is too large to be recognized.
"TOO LONG" appears.	The word or utterance is too long to be recognized.
"NO PHONEBOOK" appears.	Data is not contained in the phone book.
"NO MESSAGE" appears.	No short message in In Box.
"NO RECORD" appears.	The voice tag is not registered in the phone book.
"MEMORY FULL" appears.	The number of voice tags reaches the maximum number to be registered in the phone book.
"NO VOICE" appears.	No call.

Symptom	Remedy/Cause
The sound from the Bluetooth audio player is discontinuous.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Another Bluetooth device is affecting the Bluetooth communication. Turn off another Bluetooth device. Move another Bluetooth device away from this unit. ■ Another Bluetooth device or profile is used for communication. The downloading of the Phone book or the SMS disconnects the sound.

DAB

Symptom	Remedy/Cause
"DAB ANT ERROR" appears.	The antenna has a short-circuit and the protective circuit has activated. Check the DAB antenna. If a passive antenna without a booster is used, set DAB ANT POWER "OFF". (page 7)
DAB reception is poor.	If an antenna included with KDC-DAB41U is used, set DAB ANT POWER "ON". (page 7)

Specifications

DAB tuner section

Frequency range:

L Band: 1452.960 MHz — 1490.624 MHz

Band III: 174.928 MHz — 239.200 MHz

Sensitivity: -100 dBm

Signal-to-Noise ratio: 80 dB

FM tuner section

Frequency range (50 kHz space):

87.5 MHz — 108.0 MHz

Usable sensitivity (S/N= 26 dB): 1 μ V/ 75 Ω

Quieting sensitivity (DIN S/N= 46 dB): 2.5 μ V/75 Ω

Frequency response (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz

Signal-to-Noise ratio (MONO): 63 dB

Stereo separation (1 kHz): 40 dB

MW tuner section

Frequency range (9 kHz space): 531 kHz – 1,611 kHz

Usable sensitivity (S/N= 20 dB): 36 μ V

LW tuner section

Frequency range: 153 kHz – 279 kHz

Usable sensitivity (S/N= 20 dB): 57 μ V

CD player section

Laser diode: GaAlAs

Digital filter (D/A): 8 Times Over Sampling

D/A converter: 24 Bit

Spindle speed: 500 rpm — 200 rpm (CLV)

Wow & Flutter: Below Measurable Limit

Frequency response (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz

Total harmonic distortion (1 kHz): 0.01 %

Signal-to-Noise ratio (1 kHz): 105 dB

Dynamic range: 93 dB

AAC decode: AAC-LC “.m4a” files

MP3 decode: Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3

WMA decode: Compliant with Windows Media Audio

USB interface

USB standard: USB1.1/ 2.0 (Full speed)

Maximum supply current: 500 mA

File system: FAT16/ 32

AAC decode: AAC-LC “.m4a” files

MP3 decode: Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3

WMA decode: Compliant with Windows Media Audio

Audio section

Maximum output power: 50 W \times 4

Output power (DIN 45324, +B=14.4V): 30 W \times 4

Speaker impedance: 4 Ω — 8 Ω

Tone action:

Bass: 100 Hz \pm 8 dB

Middle: 1 kHz \pm 8 dB

Treble: 12.5 kHz \pm 8 dB

Preout level / load (CD): 2,500 mV/ 10 k Ω

Preout impedance: \leq 600 Ω

Auxiliary input section

Frequency response (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz

Input maximum voltage: 1,200 mV

Input impedance: 10 k Ω

DAB Antenna Connector

Connector type: SMB

Output Voltage (11 V — 16 V): 14.4 V

Maximum Current: <100 mA

General

Operating voltage (11 V — 16 V allowable): 14.4 V

Maximum current consumption: 10 A

Installation size (W \times H \times D):

182 mm \times 53 mm \times 159 mm

Weight: 1.2 kg

Subject to change without notice.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.



Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Pb

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.

Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.

The marking of products using lasers

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1.

It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamsseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
The Netherlands

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



This symbol mark indicates that Kenwood manufactured this product so as to decrease harmful influence on the environment.

TABLE DES MATIERES

Sécurité	43	Réglages du mode [SETTINGS]
Entretien		
Préparation	43	Fonctionnement de la téléphonie mains libres
Comment attacher/détacher la façade		58
Comment réinitialiser votre appareil		Pour commencer
Télécommande		Effectuer un appel
		Recevoir un appel
		Pendant un appel
		Appel en attente
		Effacement du message de déconnexion
		Téléchargement du répertoire téléphonique
Fonctionnement basique	44	
Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique		
Pour commencer	46	Configuration Bluetooth
Annulation des démonstrations des affichages		62
Réglage du mode de démonstration		Enregistrement d'un appareil Bluetooth (association)
Réglage de l'horloge		Sélection de l'appareil Bluetooth
Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil		Réglage d'une commande vocale
		Configuration Bluetooth
Écoute de la radio numérique	48	SMS (Service de messagerie - Short Message Service)
Sélectionner un service		66
Recherche Alphabétique de service		Téléchargement de SMS
Mettre à jour les données de la Liste de Service		Afficher les SMS
Sélection de l'Affichage		
Réglages du mode [SETTINGS]		
Écoute de la radio	50	Écoute d'un autre appareil extérieur
Sélection de l'Affichage		67
Réglages du mode [SETTINGS]		
Écoute d'un disque/périphérique USB/ iPod	52	Réglages des fonctions
Démarrage de la lecture d'un disque		68
Démarrage de la lecture d'un périphérique USB ou d'un iPod		
Retrait du périphérique USB ou de l'iPod		Installation/raccordement
Démarrage de la lecture des disques du changeur (accessoire optionnel)		70
Sélection de la lecture répétée		
Sélection de la lecture aléatoire		Guide de dépannage
Lecture aléatoire globale		77
Sélection de la lecture aléatoire du magasin		
Sélection de la lecture par balayage		Caractéristiques techniques
Sélection d'un dossier/plage/fichier		80
Recherche alphabétique pour iPod		
Liste de lecture personnalisée pour iPod		
Mode de contrôle manuel de l'iPod		

Sécurité

AVERTISSEMENT

Arrêtez la voiture avant de manipuler l'appareil.

Important...

- Pour éviter les courts-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- **Attention:** Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture. Conduire avec le volume trop haut peut être la cause d'un accident.
- **Condensation:** Quand une voiture est climatisée, de la condensation peut se produire sur la lentille du laser. Cela peut être la cause d'une erreur de lecture du disque. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- Les illustrations dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer plus clairement comment les commandes sont utilisées. Par conséquent, ce qui apparaît sur les illustrations peut différer de ce qui apparaît réellement sur l'appareil.
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des appareils extérieurs, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.

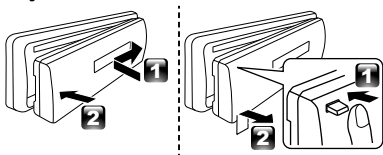
Entretien

Nettoyage de l'appareil: Essuyez la saleté sur le panneau avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. Ne pas respecter ces précautions peut entraîner des dommages au moniteur ou à l'appareil.

Nettoyage du connecteur: Essayez toute les saletés sur le connecteur de l'appareil et la façade. Utilisez une coton-tige ou un chiffon.

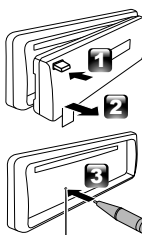
Préparation

Comment attacher/détacher la façade



- N'exposez pas la façade à la lumière directe du soleil, à trop de chaleur ou d'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.

Comment réinitialiser votre appareil



Bouton de réinitialisation

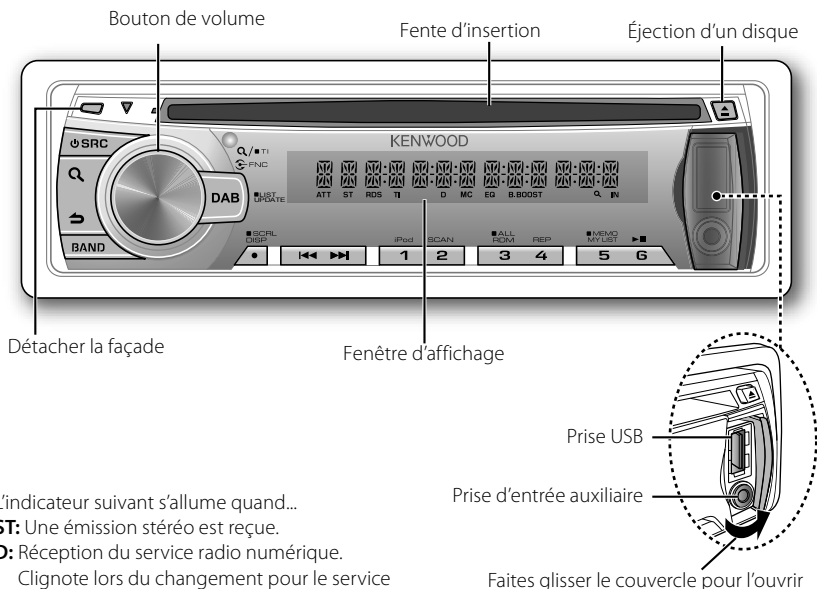
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation.

L'appareil retourne aux réglages d'usine une fois la touche de réinitialisation enfoncée.

Télécommande

Le KDC-DAB41U/ KDC-DAB4551U peut aussi être commandé à distance avec une télécommande optionnelle vendue séparément.

Fonctionnement basique



L'indicateur suivant s'allume quand...

ST: Une émission stéréo est reçue.

D: Réception du service radio numérique.

Clignote lors du changement pour le service Radio Date System.

MC: Le service secondaire de radio numérique est disponible.

Clignote lorsque le service secondaire est sélectionné.

RDS: Le service Radio Data System est disponible.

TI: La fonction des informations routières est en service.

IN: Un disque se trouve dans l'appareil.

ATT: Le son est atténué.

EQ: [SYSTEM Q] est réglé sur un autre mode EQ que [NATURAL]. (page 68)

B.BOOST: [BASS BOOST] est réglé sur [1] ou [2]. (page 68)

Q: Indique que le mode Recherche de morceau est à présent sélectionné.

BT: État de connexion du téléphone portable Bluetooth.

Prise USB

Prise d'entrée auxiliaire

Faites glisser le couvercle pour l'ouvrir

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Pour utiliser cette fonction, connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphonique en vente dans le commerce. (Voir page 72.)





Quand un appel arrive, "CALL" apparaît.

- Le système audio est mis en pause.
- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **⏻ SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît.

- Le son du système audio est rétabli.

Quand vous appuyez ou maintenez pressées les touches suivantes...

Appareil principal	Opérations générales
<p> SRC</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Met l'appareil sous tension. ■ Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension. <p>Choisit les sources disponibles (DAB, TUNER, USB ou iPod, CD, AUX, STANDBY) si l'appareil est sous tension.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Si la source est prête, la lecture démarre aussi. "iPod" et "CD" peuvent être choisis uniquement quand un iPod est connecté ou qu'un CD est en place.</i>
<p>Bouton de volume (tournez)</p>	<p>Ajuste le niveau de volume.</p> <p>Choisit les éléments.</p>
<p>Bouton de volume (appuyez)</p>	<p>Valide la sélection.</p> <p>Permet d'accéder aux réglages [FUNCTION].</p>
<p>BAND</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Choisit la bande FM (FM1/ FM2/ FM3) ou MW/ LW. ■ Choisit la bande de radio numérique (DB1/ DB2/ DB3). ■ Choisit le dossier suivant.
<p>6 (▶ II)</p>	<p>Met en pause/repren la lecture d'un disque/ périphérique USB/ iPod.</p>
<p></p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Recherche une station radio. ■ Choisit une plage ou un fichier. ■ Avance/retour rapide dans la plage ou le fichier si maintenue pressée.
<p>SCRL DISP</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Change l'information sur l'affichage. ■ Fait défiler les informations affichées si maintenue pressée. ■ Permet d'accéder directement au mode de réglage de l'horloge (page 46) si la touche est maintenue pressée pendant que l'horloge est affichée.
<p>DAB</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Change pour la source DAB si une option autre que la source DAB a été sélectionnée. ■ Démarre le mode de Recherche de Service Radio Numérique lors de la sélection de la source radio numérique. ■ Met à jour les données de la liste de recherche DAB ou arrête la mise à jour si la touche est pressée et maintenue.
<p></p>	<p>Retourne à l'élément précédent.</p> <p>Quitte le mode de réglage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Maintenir pressée  sur l'appareil permet aussi de quitter le mode de réglage.</i>

- La mise à jour des données de la liste de recherche de prend environ 3 minutes. Durant la mise à jour, il est impossible d'utiliser la radio numérique ou de modifier le son, ou d'afficher les informations relatives au trafic.
- "LIST UPDATE" s'affiche et la mise à jour démarre. "UPDATED" s'affiche lorsque la mise à jour est terminée.

Pour commencer

Annulation des démonstrations des affichages

La démonstration des affichages reste toujours en service tant que vous ne l'annulez pas.


Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît.

[CANCEL DEMO] → [PRESS] →
[VOLUME KNOB]

- 1 Appuyez sur le bouton de volume. [YES] est choisi comme réglage initial.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume pour valider. [DEMO OFF] apparaît.

■ Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 15 secondes, ou si vous tournez le bouton de volume pour choisir [NO] à l'étape 2, [DEMO MODE] apparaît et la démonstration des affichages démarre.


Réglage du mode de démonstration

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DEMO MODE], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [ON] ou [OFF].
Si [ON] est choisi, la démonstration des affichages démarre si aucune opération n'est faite pendant environ 20 secondes.
- 4 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton pour valider.
Le chiffre des heures de l'horloge clignote sur l'affichage.
- 5 Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez dessus pour passer au réglage des minutes.
Le chiffre des minutes de l'horloge clignote sur l'affichage.
- 6 Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez dessus pour valider.

Appuyez sur  /  pour passer entre le réglage des heures et des minutes.

- 7 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

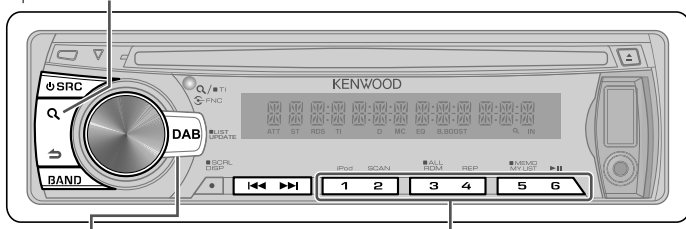
Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil

- 1 Appuyez sur  SRC pour entrer dans le mode [STANDBY].
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [INITIAL SET], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
 - Voir le tableau pour la sélection.
 - Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
 - Appuyez sur  pour retourner à l'élément précédent.
- 5 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

Élément		Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
PRESET TYPE		NORMAL *: Mémorise une station ou une chaîne pour chaque touche de préréglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX : Mémorise une station ou une chaîne pour chaque touche de préréglage dans chaque bande, peu importe la bande sélectionnée (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).
KEY BEEP		ON */ OFF : Met en/hors service la tonalité des touches.
P-OFF WAIT		Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. ---- : Annulation ; 20M *: 20 minutes ; 40M : 40 minutes ; 60M : 60 minutes
RUSSIAN SET		ON : Le nom de dossier, nom de fichier, titre de la chanson, nom de l'artiste, nom de l'album sont affichés en russe (si applicable). ; OFF *: Annulation.
BUILT-IN AUX		ON1 *: Sort le son de l'appareil extérieur connecté par les enceintes de la voiture quand "AUX" est choisi comme source. ; ON2 : Sort le son sur l'appareil extérieur connecté quand "AUX" est choisi comme source. Quand vous mettez l'appareil sous tension, le son est atténué (pour éviter les bruits quand aucun appareil extérieur n'est connecté). Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour retourner au niveau de volume précédent. ; OFF : Met hors service "AUX" dans la sélection de la source.
CD READ		1 *: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; 2 : Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
SWITCH PREOUT		REAR */ SUB-W : Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière de l'appareil (à travers un amplificateur extérieur).
SP SELECT		OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Choisit la taille d'enceinte permettant d'obtenir les performances optimales.
DAB ANT POWER		ON *: Alimente l'antenne DAB. Définir lorsque vous utilisez l'antenne livrée avec KDC-DAB41U. ; OFF : Aucun alimentation. Définir lorsque vous utilisez une antenne passive sans suramplificateur.
DAB L-BAND		ON : Réception de l'ensemble Bande L avec source DAB. ; OFF *: Définir lorsqu'il n'y a pas de station de diffusion en Bande L. La recherche d'ensemble et la mise à jour des données de la liste de service seront plus rapides..
F/W	UPDATE	La version actuelle micrologiciel s'affiche.
UPDATE	SYS	Appuyez sur la molette de contrôle du volume pour mettre à jour le DAB ou le micrologiciel du système.
	UPDATE DAB	YES : Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; NO *: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/

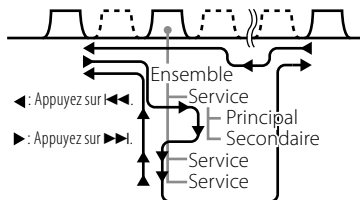
Écoute de la radio numérique

Maintenir pour activer ou désactiver la fonction Informations Routières.



- Change pour la source DAB si une option autre que la source DAB a été sélectionnée.
- Appuyez brièvement pour entrer le mode de recherche de service DAB
- Met à jour les données de la liste de recherche DAB ou arrête la mise à jour si la touche est pressée et maintenue.
- Maintenez la touche pressée pendant environ 2 secondes pour mémoriser le service actuel ou le type de programme choisi. (Reportez-vous à [PTY SEARCH] dans le tableau ci-dessous pour choisir le type de programme.)
- Appuyez brièvement sur la touche pour rappeler un service mémorisé (ou un type de programme sélectionné après être entré dans le mode de recherche de PTY).

- 1 Appuyez sur **SRC** pour sélectionner "DAB".
 - 2 Appuyez sur **BAND** plusieurs fois pour sélectionner une bande (DB1, DB2, DB3).
 - 3 Appuyez et maintenez **◀◀/▶▶** pour rechercher un ensemble.
 - 4 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour sélectionner un ensemble, service ou composante à écouter.
- Appuyez sur **▶▶** pour recevoir un ensemble, puis sélectionnez service > composante dans l'ordre. Lorsque vous appuyez sur **◀◀** le service principal est sélectionné l'ensemble change et principal est sélectionné lorsque le service change.



Sélectionner un service

• Il faut tout d'abord obtenir les données de la liste de service.

- 1 Appuyez sur **DAB** pour entrer le mode de Recherche de Service. "SERVICE LIST" s'affiche.
 - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un service, puis appuyez dessus pour valider.
- Pour passer un caractère, appuyez sur **◀◀/▶▶**.
 - Pour annuler le mode de Recherche de Service, maintenez appuyée **↶**.
 - "NO LIST" s'affiche lorsqu'aucune liste de service n'a été obtenue.

Recherche Alphabétique de service

- 1 Appuyez sur **DAB** pour entrer le mode de Recherche de Service. "SERVICE LIST" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **Q** pour entrer dans le mode de recherche alphabétique. "< ABCDEFG >" s'affiche.
- 3 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.

- Pour passer à la ligne suivante, appuyez sur **BAND**.
- Pour passer un caractère, appuyez sur **◀◀ / ▶▶**.

4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

- Pour revenir au mode de Recherche de Service, appuyez sur **↵**.
- Pour annuler le mode de Recherche de Service, maintenez appuyée **↵**.
- Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement " * ".

Mettre à jour les données de la Liste de Service

Appuyez et maintenez **DAB** pour démarrer la mise à jour de la liste de Service.

- Appuyez et maintenez **DAB** pour annuler la mise à jour de la liste de service.
- Il n'y a pas de son DAB ou d'utilisation possible pendant la mise à jour de la liste de service. Cela peut prendre jusqu'à trois minutes.

Sélection de l'Affichage

Appuyez sur **DISP** plusieurs fois pour sélectionner une information.

SERVICE LABEL (étiquette Service) ;
 DYNAMIC LABEL (étiquette Dynamique) ;
 PTY LABEL (étiquette PTY) ; ENSEMBLE (étiquette Ensemble) ; DAB LEVEL (Force du signal ; "LV STRONG": Bonne ; "LV WEAK": Faible ; "NO SIG": Aucun signal) ; BIT RATE (Vitesse de transmission du service audio) ;
 FREQUENCY ; CLOCK

Réglages du mode [SETTINGS]

Lors de l'écoute du service...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
Voir le tableau pour la sélection.
- 4 Maintenez pressée **↵** pour terminer la procédure.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)		
SEEK MODE	Permet de choisir le mode de syntonisation pour les touches ◀◀ / ▶▶ .		
		Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ .	Appuyez et maintenez ◀◀ / ▶▶ .
	AUTO1 *	Sélectionnez un ensemble, service ou une composante	Recherchez un ensemble automatiquement.
	AUTO2	Recherchez dans l'ordre des services contenus dans la mémoire de préréglage.	—
	MANUAL	Sélectionnez un ensemble, service ou une composante	Recherchez un ensemble manuellement.
PRIORITY	ON * : Change automatiquement pour FM et permet d'écouter le même programme lorsque la force du signal DAB est faible. Dans le cas d'un changement de DAB vers FM, l'unité conserve la source DAB. Puis le son DAB est réutilisé lorsque la réception DAB est de nouveau de bonne qualité. Aussi, lorsque vous écoutez une source FM, le changement pour une source DAB est automatique si le même programme est disponible en DAB. ; OFF : Annule (Pas de changement automatique).		
DRC	ON : Ajuste les limites des variations dynamiques du son lorsque le programme dispose du Contrôle de la Plage Dynamique (DRC). ; OFF * : Pas d'ajustement de la plage dynamique.		
ASW SELECT	Définit l'annonce d'interruption (page 50). Tournez le bouton de volume pour sélectionner l'annonce. Appuyez sur le bouton de volume pour activer ("*" s'affiche) ou désactiver. <ul style="list-style-type: none"> • Quitter l'interruption: Modifiez le réglage relatif à l'interruption de l'élément interrompu de permission à interdiction. • Définir la langue affichée avec [LANGUAGE SEL]. (page 50) 		
DAB LIST UPDT	AUTO * : Mise à jour automatique de la liste de service DAB lorsque la fonction ACC est activée. ;		
	MANU : Met à jour la liste de service DAB lorsque le bouton DAB est pressé.		

Continue à la page suivante

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
PTY SEARCH	Choisit le type de programme disponible (page 50). Puis, appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer la recherche. • Définir la langue affichée avec [LANGUAGE SEL]. (page 50)
PTY WATCH	Après avoir enregistré le type de programme désiré, lorsque le programme correspondant au type enregistré débute dans l'ensemble qui est reçu, le Service change automatiquement. PTY WATCH OFF: Annule (pas de changement) ; Choisit le type de programme disponible (page 50). (sauf SPEECH et MUSIC) • Définir la langue affichée avec [LANGUAGE SEL]. (page 50)
LANGUAGE SEL	Définit la langue à utiliser pour la source DAB [ASW SELECT/ PTY SEARCH/ PTY WATCH], et source TUNER [PTYSEARCH]. ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN

■ [PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT] Si une autre source de lecture est sélectionnée, ces réglages peuvent être sélectionnés sous l'élément [DAB SET]. (page 69)

■ Type de programme disponible:

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (musique); ROCK M (musique); EASY M (musique); LIGHT M (musique); CLASSICS; OTHER M (musique); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (musique); OLDSIES; FOLK M (musique); DOCUMENT

L'appareil recherche le type de programme catégorisé sous [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

[SPEECH] : Élément en caractères romains. ; [MUSIC] : Élément en caractères italiques.

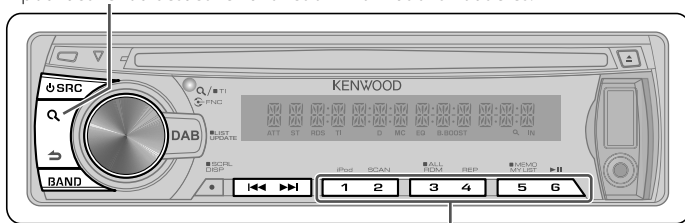
■ Annonces Disponibles:

TRAVEL NEWS (Voyage), WARNING (Avertissement), NEWS (Informations), WEATHER (Météo), EVENT (Événement), SPECIAL, RAD INF (Informations radio), SPORTS, FINANCE.

■ Si le volume est ajusté lors de la réception de l'annonce, ce volume est mis en mémoire automatiquement. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'annonce sera activée

Écoute de la radio

Maintenir pour activer ou désactiver la fonction Informations Routières.



- Maintenez la touche pressée pendant environ 2 secondes pour mémoriser la station actuelle ou le type de programme choisi. (Reportez-vous à [PTY SEARCH] dans le tableau ci-dessous pour choisir le type de programme.)
- Appuyez brièvement sur la touche pour rappeler une station mémorisée (ou un type de programme sélectionné après être entré dans le mode de recherche de PTY).

1 Appuyez sur **SRC** pour choisir "TUNER".

2 Appuyez de manière répétée sur **BAND** pour choisir une bande (FM1, FM2, FM3, MW/ LW).

3 Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour rechercher une station.

50 Français

Sélection de l'Affichage

Appuyez sur **DISP** plusieurs fois pour sélectionner une information.

FM: FREQUENCY/PS (Nom du Service du Programme ou de la Fréquence) ; TITLE/ ARTIST *1 (Titre du morceau ou nom

de l'artiste); STATION NAME *1 ; RADIO TEXT+ *1 ; RADIO TEXT ; CLOCK AM: FREQUENCY ; CLOCK

- *1 Les informations relatives au texte radio plus sont affichées.

Réglages du mode [SETTINGS]


Lors de l'écoute de la radio...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode [FUNCTION].

- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.

- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.

Voir le tableau pour la sélection.

- 4 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
LOCAL SEEK	ON: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF *: Annulation.
SEEK MODE	Permet de choisir le mode de syntonisation pour les touches ◀◀ / ▶▶. AUTO1 *: Recherche automatiquement une station. ; AUTO2: Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage. ; MANUAL: Recherche manuellement une station.
AUTO MEMORY	YES: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO *: Annulation (la mémorisation automatiquement n'est pas en service). (Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE].) (page 47)
MONO SET	ON: Améliore la réception FM (mais l'effet stéréo peut être perdu). ; OFF *: Annulation (l'effet stéréo est rétabli).
PTY SEARCH	Choisit le type de programme disponible (page 51). Puis, appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer la recherche. • Définir la langue affichée avec [LANGUAGE SEL].
LANGUAGE SEL	Définit la langue à utiliser pour la source DAB [ASW SELECT/ PTY SEARCH/ PTY WATCH], et source TUNER [PTYSEARCH]. ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN
NEWS SET	00M – 90M: Règle l'heure pour la réception du bulletin d'informations suivant. ; OFF *: Annulation.
AF SET	ON *: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF: Annulation.
REGIONAL	ON *: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; OFF: Annulation.
AUTO TP SEEK	ON *: Recherche automatiquement une station avec une meilleure réception quand la réception des informations routières est mauvaise. ; OFF: Annulation.

- [LOCAL SEEK/ MONO SET/ PTY SEARCH/ LANGUAGE SEL] peut être sélectionné seulement lorsque la source est "FM".

- [NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK] peut être sélectionné seulement lorsque la source est "FM". Si une autre source de lecture est choisie, ces réglages peuvent être choisis dans l'option [TUNER SET]. (page 69)

Type de programme disponible:

SPEECH ; MUSIC ; NEWS ; AFFAIRS ; INFO ; SPORT ; EDUCATE ; DRAMA ; CULTURE ; SCIENCE ; VARIED ; POP M (musique) ; ROCK M (musique) ; EASY M (musique) ; LIGHT M (musique) ; CLASSICS ; OTHER M (musique) ; WEATHER ; FINANCE ; CHILDREN ; SOCIAL ; RELIGION ; PHONE IN ; TRAVEL ; LEISURE ; JAZZ ; COUNTRY ; NATION M (musique) ; OLDIES ; FOLK M (musique) ; DOCUMENT
L'appareil recherche le type de programme catégorisé sous [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.
[SPEECH] : Élément en caractères romains. ; [MUSIC] : Élément en caractères italiques.

- La fonction Radio Data System ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.

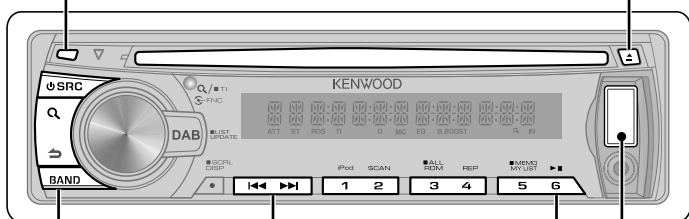
- Si le volume est ajusté lors de la réception des informations routières, ce volume est mis en mémoire automatiquement. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières sera activée.

Écoute d'un disque/ périphérique USB/ iPod

Retirer la façade

Éjection d'un disque.

("NO DISC" apparaît et l'indicateur "IN" s'éteint.)



- Appuyez sur cette touche pour choisir une plage ou un fichier.
- Maintenez pressée cette touche pour faire une avance/retour rapide.

- Appuyez pour passer au dossier suivant du fichier audio/iPod.
- Appuyez pour passer au disque suivant du changement de disques (accessoire optionnel).

Prise USB

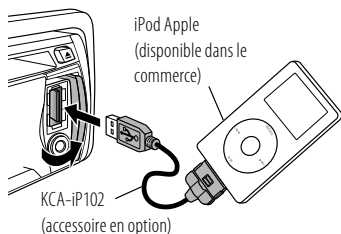
Appuyez pour mettre en pause. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.

Démarrage de la lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Insérez un disque dans la fente d'insertion. La lecture démarre automatiquement.

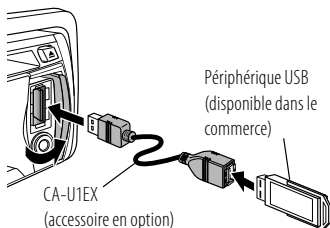
Démarrage de la lecture d'un périphérique USB ou d'un iPod

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Faites glisser le couvercle pour l'ouvrir.
- 3 Connectez un périphérique USB ou un iPod à la prise USB. La source est sélectionnée automatiquement et le lecture démarre.



Retrait du périphérique USB ou de l'iPod

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir une autre source que "USB" ou "iPod".
- 2 Retirez le périphérique USB ou l'iPod.



Démarrage de la lecture des disques du changeur (accessoire optionnel)

• Uniquement lorsque l'accessoire optionnel changeur de CD est connecté.

- 1 Appuyez sur **⏪ SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Appuyez sur **⏪ SRC** pour choisir "CD CHANGER".

Sélection de la lecture répétée

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **4 (REP)** pour faire un choix.

CD audio : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Fichier audio :

FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF

iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Changeur de disques : TRACK REPEAT, DISC REPEAT, REPEAT OFF

Sélection de la lecture aléatoire

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **3 (ALL RDM)** pour faire un choix.

CD audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF

Fichier audio/ iPod :

FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

Changeur de disques : DISC RANDOM, RANDOM OFF

Lecture aléatoire globale

Maintenez pressée la touche **3 (ALL RDM)**. Une nouvelle pression sur la touche permet de lire les morceaux de musique dans le mode normal.

Fichier audio/ iPod :

ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Change l'élément parcouru du iPod sur "songs" (chansons).

Sélection de la lecture aléatoire du magasin

• Uniquement lorsque la source est le changeur de disques.

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **5** pour faire un choix.

Changeur de disques : MGZN (magasin)
RANDOM, RANDOM OFF

Sélection de la lecture par balayage

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **2 (SCAN)** pour faire un choix.

CD audio : TRACK SCAN, SCAN OFF

Fichier audio : FILE SCAN, SCAN OFF

Changeur de disques : TRACK SCAN, SCAN OFF

- Si la lecture par balayage est choisie, l'appareil reproduit les 10 premières secondes des musiques du disque/dossier actuel. Si "SCAN OFF" est choisi, l'appareil retourne à la lecture normale du morceau actuel.

Sélection d'un dossier/plage/fichier

• Pas disponible si la lecture du changeur de disques est sélectionnée.

- 1 Appuyez sur **🔍** pour entrer dans le mode de recherche de morceau.

"SEARCH" apparaît, puis le nom du fichier actuel apparaît sur l'affichage.

- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un dossier/plage/fichier, puis appuyez dessus pour valider.

- Pour sauter des morceaux, appuyez sur **⏮/⏭**. Maintenir **⏮/⏭** passe les morceaux à 10% peu importe le réglage défini. (page 55) Ce fonctionnement est effectif uniquement pour l'iPod ou le support Kenwood Music Editor.
- Pour revenir au dossier racine (fichier audio), au menu supérieur (iPod) ou à la première plage (CD audio), appuyez sur **BAND**.
- Pour revenir au dossier précédent, appuyez sur **⏮**.
- Pour annuler le mode de recherche de morceau, maintenez pressée **⏮**.
- < ou > indique sur l'affichage que l'élément précédent/suivant est disponible.

Recherche alphabétique pour iPod

- 1 Appuyez sur **Q** pour entrer dans le mode de recherche de morceau.
"SEARCH" apparaît.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez dessus pour valider.
- 3 Appuyez sur **Q** pour entrer dans le mode de recherche de morceau.
"SEARCH <-- -->" apparaît.
- 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
- 5 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
Après cette étape, référez-vous à l'étape 2 de <Sélection d'un dossier/plage/fichier> (page 53) pour sélectionner un morceau de musique.
 - Pour revenir au mode de recherche de morceau, appuyez sur **↵**.
 - Pour annuler le mode de recherche de morceau, maintenez pressée **↵**.
 - Un temps de recherche plus long est nécessaire s'il y a beaucoup de chansons ou de listes de lecture dans l'iPod.
 - Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement " * ".
 - L'article (un, une, des, le, la les) apparaissant au début du nom d'une chanson sera ignoré pendant la recherche.

Liste de lecture personnalisée pour iPod

Enregistrer des morceaux dans la liste de lecture

- 1 Choisissez et reproduisez le morceau que vous souhaitez enregistrer. (page 53)
- 2 Maintenez pressée la touche numérique **5 (MEMO MY LIST)** pour enregistrer.
"## STORED" (numéro d'enregistrement) apparaît.
Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 morceaux. "MEMORY FULL" apparaît si vous essayez d'enregistrer un onzième morceau.
 - Si vous essayez d'enregistrer un morceau d'un iPod différent, "NO INFO" suivi de "MPLIST DELETE" apparaît.
Pour supprimer la liste de lecture, tournez le bouton de volume pour choisir "YES" puis appuyez sur dessus pour valider.
 - Vous pouvez aussi enregistrer le morceau affiché dans le mode de recherche musicale en suivant la même procédure.
 - N'enregistrez pas les podcasts.

Lecture d'un morceau de la liste de lecture

- 1 Appuyez sur la touche numérique **5 (MEMO MY LIST)** pour afficher la liste de lecture.
"MY PLAYLIST" apparaît.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir le morceau souhaité, puis appuyez dessus pour valider.
 - La lecture aléatoire ne peut pas être lancée si un morceau de la liste est en cours de lecture.

Suppression d'un morceau de la liste de lecture

- 1 Appuyez sur la touche numérique **5 (MEMO MY LIST)** pour afficher la liste de lecture.
"MY PLAYLIST" apparaît.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir le morceau que vous souhaitez supprimer, puis appuyez dessus pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir **[DELETE ONE]** ou **[DELETE ALL]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
Choisissez "DELETE ALL" pour supprimer tous les morceaux de la liste de lecture.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir **[YES]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
"COMPLETED" apparaît.

Mode de contrôle manuel de l'iPod

Appuyez de manière répétée sur la touche numérique **1 (iPod)** pour faire un choix.

HANDS ON :


Commandez l'iPod à partir de l'iPod.

- Ce mode n'est pas compatible avec l'affichage de données sur le morceau.
L'affichage indiquera "iPod MODE".

HANDS OFF: Commandez l'iPod à partir de l'appareil.

Réglages du mode [SETTINGS]

Lors de l'écoute d'un iPod ou du support KENWOOD Music Editor ...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode **[FUNCTION]**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir **[SETTINGS]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
Référez-vous au tableau suivant pour la sélection.
- 4 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
SKIP SEARCH	0.5% */ 1%/ 5%/ 10%: Règle l'ampleur des sauts lors de la recherche d'un morceau dans le mode de recherche musicale.
MPLIST DELETE	YES: Supprime la liste de lecture personnalisée (My Playlist) sauvegardée. ; NO *: Annulation.

- **[MPLIST DELETE]** peut être choisi uniquement lorsque la source est "iPod".

Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

Disques qui ne peuvent pas être utilisés

- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant :



- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Vous ne pouvez pas reproduire un disque enregistrable/réinscriptible qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, reportez-vous au logiciel utilisé pour graver le disque et au mode d'emploi du graveur de disque.)
- Les CD de 3 pouces ne sont pas supportés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des fichiers audio

- Fichiers audio compatibles : AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Supports de disque compatibles: CD-R/ RW/ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT16, FAT32

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant : www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

À propos du périphérique USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers audio mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Placer le périphérique USB de façon à ce qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB et un lecteur multiscartes.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Pour pouvoir connecter un périphérique USB, il est nécessaire de disposer d'un câble de connexion USB CA-U1EX (accessoire en option).

À propos des iPod/iPhone compatibles

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(A partir de janvier 2011)

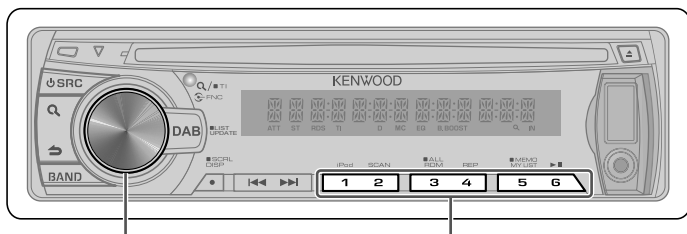
- Liste la plus récente des iPod/iPhone compatibles.
Pour en savoir plus, consultez le site www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Le type de commande disponible varie en fonction du type d'iPod connecté.
Pour les détails, voir l'URL ci-dessus.
- Tout au long de ce mode d'emploi, le mot "iPod" désigne un iPod ou iPhone rattaché à cet appareil avec un câble de connexion KCA-iP102 (accessoire en option).
- Si vous démarrez la lecture après avoir connecté l'iPod, le morceau qui a été reproduit par l'iPod est lu en premier.
Dans ce cas, "RESUMING" apparaît sans afficher de nom de dossier, etc. Le changement de l'élément de recherche permettra d'afficher un titre correct, etc.
- Il n'est pas possible d'utiliser iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

À propos de "KENWOOD Music Editor"

- Cet appareil prend en charge le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" ou supérieure
- Lorsque vous utilisez des fichiers audio possédant des informations de base de données ajoutées par le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", vous pouvez chercher un fichier par titre, par album ou par nom d'artiste à l'aide de la Recherche de morceau (page 53).
- Dans ce manuel, l'expression "support Music Editor" désigne un dispositif qui contient des fichiers audio associés aux informations de la base de données ajoutées par le programme Music Editor de KENWOOD.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" est disponible sur le site Web suivant: www.kenwood.com/cs/ce/
- Pour en savoir plus sur le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", veuillez consulter le site Web ci-dessus ou bien l'aide du programme.

Fonctionnement de la téléphonie mains libres

Préparation : Uniquement avec l'accessoire optionnel KCA-BT300 ou KCA-BT200 connecté.



- Maintenez pressée pour entrer dans le mode Bluetooth.
- Appuyez pour répondre à un appel entrant.
- Maintenez la touche pressée pendant environ 2 secondes pour mémoriser le numéro de téléphone actuel.
- Appuyez brièvement pour rappeler le numéro de téléphone.

Pour commencer

Pour pouvoir utiliser l'appareil Bluetooth, vous devez d'abord le connecter à cet appareil. Pour cela, suivez les 3 étapes suivantes.

Étape 1. Association (enregistrement à partir des appareils Bluetooth)

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Lancez l'enregistrement de cet appareil en utilisant l'appareil Bluetooth.
En utilisant l'appareil Bluetooth, enregistrer l'appareil mains libres (association). Sélectionnez "KCA-BT300" ou "KCA-BT200" dans la liste des appareils connectés.
- 3 Saisissez le code PIN ("0000") dans l'appareil Bluetooth.
Vérifiez que l'enregistrement est terminé sur l'appareil Bluetooth. Le code PIN par défaut est "0000". Vous pouvez changer ce code. Référez-vous à [PIN CODE EDIT] sous <Configuration Bluetooth> (page 65).
- 4 En utilisant l'appareil Bluetooth, lancez les connexions mains libres.

Étape 2. Connexion



Si vous avez enregistré deux ou plusieurs téléphones portables, vous devez en choisir un. Pour plus d'informations, référez-vous à <Sélection de l'appareil Bluetooth> (page 63). Lorsqu'un téléphone portable est connecté, le témoin "BT" est allumé.

Étape 3. Téléphonie mains libres





Une fois la connexion établie, vous pouvez passer et recevoir des appels en mains libres.

- Pour effectuer l'enregistrement à partir de cet appareil, Référez-vous à <Enregistrement d'un appareil Bluetooth (association)> (page 62).
- Pour en savoir plus sur le téléphone portable Bluetooth avec fonction mains libres, reportez-vous à la section <À propos du téléphone portable> (page 65).

Effectuer un appel

- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une méthode de numérotation, puis appuyez dessus pour valider.
 - Chacune de ces méthodes de numérotation est décrite ci-dessous.
 - "PHONE BOOK": Appeler un numéro du répertoire téléphonique
 - "OUTGOING"/"INCOMING"/"MISSED CALLS": Appeler un numéro présent dans le journal des appels
 - "NUMBER DIAL": Composer un numéro
 - "VOICE RECOG": Effectuer un appel par numérotation vocale
 - Numérotation rapide (Numérotation prééglée)
 - Pour commuter entre le nom et le numéro de téléphone, appuyez sur **DISP**.
 - Pour revenir au mode Bluetooth, maintenez pressée .
 - Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur  **SRC**.

Appeler un numéro du répertoire téléphonique

- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir "PHONE BOOK", puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Appuyez sur  pour entrer dans le mode de recherche alphabétique.
- 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
 - Pour passer à la ligne suivante, appuyez sur **BAND**.
 - Pour revenir au mode Répertoire téléphonique, appuyez sur .
- 5 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
- 6 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un nom et une catégorie.
 - Pour passer au caractère suivant, appuyez sur  .
- 7 Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.
 - Pour utiliser le répertoire téléphonique, il est nécessaire de l'avoir téléchargé auparavant sur cet appareil. Veuillez consulter la



section <Téléchargement du répertoire téléphonique> (page 61).

- Pendant la recherche, une lettre sans accent comme "u" sera recherchée à la place d'une lettre accentuée, par exemple "ü".
- Les différentes catégories du répertoire téléphonique sont affichées comme suit.
GE: Généralités ; **HM:** Domicile ; **OF:** Bureau ; **MO:** Portable ; **OT:** Autre

Appeler un numéro présent dans le journal des appels

- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner "OUTGOING" (appel sortant), "INCOMING" (appel entrant) ou "MISSED CALLS" (appel manqué), puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un nom et un numéro de téléphone.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.
 - La liste des appels sortants, la liste des appels entrants et la liste des appels manqués sont des listes d'appels effectués depuis et reçus par cet appareil. Ce ne sont pas les appels stockés dans la mémoire du téléphone portable.

Composer un numéro

- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir "NUMBER DIAL", puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume plusieurs fois pour saisir les chiffres d'un numéro de téléphone dans l'ordre
 - Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur .
 - Pour effacer le dernier chiffre, appuyez sur .
 - Vous pouvez entrer 32 chiffres au maximum.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.

Continue à la page suivante

Numérotation rapide (Numérotation pré-réglée)

- 2 Appuyez sur la touche numérique (1 – 6).
- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.

Enregistrement d'un numéro préprogrammé (mémoire de pré-réglage)

- 2 Entrez le numéro de téléphone en référence à ce qui suit :
Composer un numéro / Appeler un numéro présent dans le journal des appels / Appeler un numéro du répertoire téléphonique
- 3 Maintenez pressée la touche numérique (1 – 6) pendant environ 2 secondes.

Effectuer un appel par numérotation vocale

- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir "VOICE RECOG", puis appuyez sur le bouton pour valider.

L'indication "V-RECG READY" s'affiche.

- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la reconnaissance vocale.
- 4 L'indication "PB NAME" s'affiche.
Lorsque vous entendez un bip, prononcez le nom dans un délai de 2 secondes.
- 5 L'indication "PN TYPE" s'affiche.
Lorsque vous entendez un bip, prononcez la catégorie dans un délai de 2 secondes.
Le numéro de téléphone reconnu (nom) est affiché.
- 6 Appuyez sur le bouton de volume pour effectuer un appel.

- Cette étape est identique à l'étape 4 de la procédure de la section <Appeler un numéro du répertoire téléphonique> (page 59). Vous pouvez effectuer un appel ou sélectionner une catégorie.
- Si l'appareil ne parvient pas à reconnaître votre voix, un message est affiché. Vous pouvez refaire un essai d'entrée vocale en appuyant sur le bouton de volume. Référez-vous à <Guide de dépannage> (page 77).
- Il est nécessaire d'enregistrer une balise vocale tant pour le nom que pour la catégorie. Référez-vous à <Réglage d'une commande vocale> (page 63).
- Le son audio n'est pas émis pendant la reconnaissance vocale.

Recevoir un appel

Répondre à un appel téléphonique

Appuyez sur le bouton de volume.

Rejeter un appel entrant

Appuyez sur **SRC**.

Pendant un appel

Mettre fin à un appel

Appuyez sur **SRC**.

Passer dans le mode privé

Appuyez sur la touche **6** pour commuter entre le mode de conversation privé ("PRIVATE TALK") et le mode de conversation mains libres ("HANDS FREE").

Appel en attente

Répondre à un appel entrant en mettant en attente l'appel en cours

Tournez le bouton de volume pour choisir [ANSWER], puis appuyez sur le bouton pour valider.

Poursuivre l'appel en cours

Tournez le bouton de volume pour choisir [REJECT], puis appuyez sur le bouton pour valider.

Basculer entre l'appel en cours et l'appel en attente

Appuyez sur le bouton de volume pour commuter entre les appelants.

Effacement du message de déconnexion

Maintenez pressé le bouton de volume.

Le message "HF DISCONCT" disparaît.

Téléchargement du répertoire téléphonique

Pour réaliser un téléchargement automatique

Si le téléphone portable comprend une fonction de synchronisation du répertoire téléphonique, le répertoire téléphonique est téléchargé automatiquement après la connexion Bluetooth.

- Il peut être nécessaire d'allumer le téléphone portable.
- Si vous ne trouvez aucune donnée de répertoire téléphonique même après le chargement complet, il se peut que votre téléphone portable ne prenne pas en charge le téléchargement automatique des données de répertoire téléphonique. Dans ce cas, essayez de réaliser un téléchargement manuel.

Pour réaliser un téléchargement manuel à partir du téléphone portable

- 1 En faisant fonctionner le téléphone portable, terminez la connexion mains libres.**
- 2 En faisant fonctionner le téléphone portable, téléchargez les données du répertoire téléphonique vers cet appareil**
 - Pendant le téléchargement : L'indication "DOWNLOADING" s'affiche.
 - Une fois le téléchargement terminé : L'indication "COMPLETE" s'affiche.
- 3 En faisant fonctionner le téléphone portable, démarrez la connexion mains libres.**
 - Pour effacer le message de fin de téléchargement, appuyez sur n'importe quel bouton.
 - Chaque téléphone portable enregistré peut mettre en mémoire jusqu'à 1000 numéros de téléphone.
 - Pour chaque numéro de téléphone il est possible d'enregistrer jusqu'à 32 chiffres et jusqu'à 50* caractères pour un nom. (* 50: Nombre de caractères alphabétiques. En fonction du type de caractères, il peut ne pas être possible de saisir autant de caractères.)

- Pour annuler le téléchargement des données du répertoire téléphonique, faites fonctionner le téléphone portable.

Configuration Bluetooth

Préparation : Uniquement avec l'accessoire optionnel KCA-BT300 ou KCA-BT200 connecté.

Enregistrement d'un appareil Bluetooth (association)

Enregistrement à partir des appareils Bluetooth

- 1 Appuyez sur **⏻ SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Lancez l'enregistrement de cet appareil en utilisant l'appareil Bluetooth.
En utilisant l'appareil Bluetooth, enregistrer l'appareil mains libres (association). Sélectionnez "KCA-BT300" ou "KCA-BT200" dans la liste des appareils connectés.
- 3 Saisissez le code PIN ("0000") dans l'appareil Bluetooth.
Vérifiez que l'enregistrement est terminé sur l'appareil Bluetooth. Le code PIN par défaut est "0000". Vous pouvez changer ce code. Référez-vous à **[PIN CODE EDIT]** sous <Configuration Bluetooth> (page 65).
- 4 En utilisant l'appareil Bluetooth, lancez les connexions mains libres.

Enregistrement à partir de cet appareil

- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir **[SETTINGS]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir **[PAIRING]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir **[DEVICE SEARCH]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 5 Appuyez sur le bouton de volume pour rechercher l'appareil Bluetooth.
Lorsque la recherche est terminée, "FINISHED" s'affiche.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir un nom d'appareil Bluetooth, puis appuyez dessus pour valider.
- 7 "Pairing" s'affiche (KCA-BT300 uniquement)

Si "PAIRING OK" s'affiche, passez à l'étape 10.
Si "PIN CODE NG" s'affiche, passez à l'étape 8.

8 Saisir le code PIN

- Tournez le bouton de volume pour sélectionner le numéro.
- Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur **▶▶▶**.
- Pour effacer le dernier chiffre, appuyez sur **◀◀◀**.

9 Appuyez sur le bouton de volume pour transférer le code PIN.

Si "PAIRING OK" s'affiche, l'enregistrement est terminé. Si un message d'erreur apparaît alors que le code PIN est correct, essayez la procédure d'enregistrement d'un appareil Bluetooth spécial.

Lorsque "CONFIRM PHONE" s'affiche, confirmez la connexion avec une utilisation du téléphone portable.

10 Maintenez pressée **↶** pour terminer la procédure.

- Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur **⏻ SRC**.
- S'il y a 5 appareils Bluetooth ou plus enregistrés, vous ne pouvez pas enregistrer d'autre appareil Bluetooth.



Enregistrement d'un appareil Bluetooth spécial

- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir **[SETTINGS]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir **[PAIRING]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir **[S-DVC SELECT]**, puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir un nom d'appareil, puis appuyez dessus pour valider..

6 Appliquez la procédure de l'étape 4 dans la section <Enregistrement à partir de cet appareil> et terminez l'enregistrement (association).

- Si le nom de l'appareil ne figure pas dans la liste, sélectionnez "OTHER PHONE".

Sélection de l'appareil Bluetooth

- 1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour choisir [PAIRING], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4** Tournez le bouton de volume pour choisir [PHONE SELECT] ou [AUDIO SELECT], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 5** Tournez le bouton de volume pour sélectionner un nom d'appareil Bluetooth.
- 6** Appuyez sur le bouton de volume pour configurer l'appareil Bluetooth.
 - "*" (Nom d'appareil): L'appareil Bluetooth sélectionné est occupé.
 - "-" (Nom d'appareil): L'appareil Bluetooth sélectionné est en veille.
 - " " (Nom d'appareil): L'appareil Bluetooth est désélectionné.
 - Si un téléphone portable est déjà sélectionné, désélectionnez-le puis sélectionnez-en un autre.
- 7** Maintenez pressée  pour terminer la procédure.
 - Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur .

Réglage d'une commande vocale

Enregistrement d'un nom du répertoire téléphonique

- 1** Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2** Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3** Tournez le bouton de volume pour choisir [VOICE TAG], puis appuyez sur le bouton pour valider.

4 Tournez le bouton de volume pour choisir [PB NAME EDIT], puis appuyez sur le bouton pour valider.

5 Rechercher le nom du répertoire téléphonique à enregistrer

Sélectionnez le nom à enregistrer en vous référant au point 5 de la section <Appeler un numéro du répertoire téléphonique> (page 59).

Si une balise vocale a déjà été enregistrée pour un nom, le symbole "*" est affiché avant le nom.

6 Tournez le bouton de volume pour choisir [PB NAME REG], puis appuyez sur le bouton pour valider.



- Pour choisir "PB NAME CHK", activer la voix enregistrée.
- Pour choisir "PB NAME DEL", effacer une balise vocale. Tournez le bouton de volume pour choisir "YES", puis appuyez sur le bouton pour valider.

7 L'indication "ENTER 1" s'affiche. Lorsque vous entendez un bip, prononcez la balise vocale dans un délai de 2 secondes.

8 L'indication "ENTER 2" s'affiche. Lorsque vous entendez un bip, répétez la même balise vocale que celle que vous avez énoncée à l'étape 7 dans un délai de 2 secondes.

L'indication "COMPLETE" s'affiche.

9 Appuyez sur le bouton de volume pour revenir à l'étape 5.

- Pour quitter le mode Réglage, appuyez sur .
- Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur .
- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 35 balises vocales.
- Le son audio n'est pas généré pendant l'enregistrement de balises vocales.

Enregistrement d'un type de nom du répertoire téléphonique


- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [VOICE TAG], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir [PN TYPE EDIT], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [GENERAL], [HOME], [OFFICE], [MOBILE] ou [OTHER], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [PN TYPE REG], puis appuyez sur le bouton pour valider.
 - Pour choisir "PN TYPE CHK", activer la voix enregistrée.
 - Pour choisir "PN TYPE DEL", effacer une balise vocale. Tournez le bouton de volume pour choisir "YES", puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 7 L'indication "ENTER 1" s'affiche. Lorsque vous entendez un bip, prononcez la balise vocale dans un délai de 2 secondes.

- 8 L'indication "ENTER 2" s'affiche. Lorsque vous entendez un bip, répétez la même balise vocale que celle que vous avez énoncée à l'étape 7 dans un délai de 2 secondes.

L'indication "COMPLETE" s'affiche.

- 9 Appuyez sur le bouton de volume pour revenir à l'étape 5.
 - Définissez la balise vocale pour les 5 catégories. Si une balise vocale n'est pas enregistrée pour chacune des catégories, le répertoire téléphonique ne peut pas être rappelé à l'aide de la commande vocale.

Configuration Bluetooth

- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
 - Voir le tableau pour la sélection.
 - Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
 - Appuyez sur  pour retourner à l'élément précédent.
- 4 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.
 - Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur  SRC.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
PAIRING	
DEVICE SEARCH	Enregistre un appareil Bluetooth (association). (Pour les détails, référez-vous à la page 62.)
PHONE SELECT	Sélectionne la connexion à un téléphone portable. (Pour les détails, référez-vous à la page 63.)
AUDIO SELECT	Choisit la connexion à un lecteur audio Bluetooth. (Pour les détails, référez-vous à la page 63.)
S-DVC SELECT	(Pour les détails, référez-vous à la page 62.)
DEVICE DELETE	Annuler l'enregistrement de l'appareil Bluetooth. 1. Tournez le bouton de volume pour choisir l'appareil Bluetooth, puis appuyez dessus pour valider. 2. Tournez le bouton de volume pour choisir "YES", puis appuyez sur le bouton pour valider.
SMS DOWNLOAD	Télécharger un message court. (Pour les détails, référez-vous à la page 66.)

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
VOICE TAG	
PB NAME EDIT	Enregistre la voix pour la reconnaissance vocale et la voix qui sert à sélectionner la catégorie du numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique. (Pour les détails, référez-vous à la page 63.)
PN TYPE EDIT	
DETAILED SET	
PIN CODE EDIT	Spécifier le code PIN nécessaire lors de l'enregistrement de cet appareil à l'aide de l'appareil Bluetooth. Par défaut, "0000" est spécifié. 1. Tournez le bouton de volume pour sélectionner le numéro. ■ Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur ►►. ■ Pour effacer le dernier chiffre, appuyez sur ◀◀. 2. Appuyez sur le bouton de volume pour enregistrer le code PIN.
AUTO ANSWER	OFF: Ne répond pas aux appels téléphoniques automatiquement. ; 0: Répond aux appels téléphoniques automatiquement immédiatement. ; 1 – 8 * –99: Répond automatiquement aux appels téléphoniques dans un délai de 1 à 99 secondes.
BT HF/AUDIO	FRONT *: Le son est émis par les enceintes avant gauche et avant droite. ; ALL: Le son est émis par l'ensemble des enceintes.
CALL BEEP	ON *: Émet un bip venant du haut-parleur lors de la réception d'un appel entrant. ; OFF: Annulation.
BT F/W UPDATE	Afficher la version du micrologiciel et mettre à jour le micrologiciel.
MIC GAIN	–3 — 0 * — +3: Règle la sensibilité du microphone incorporé pour un appel téléphonique. Règle la voix de l'appelant. Un réglage sur "+" augmente le volume de la voix.
NR LEVEL	–3 — 0 * — +3: Atténue les bruits produits par l'environnement, sans modifier le volume du microphone incorporé. Règle la voix de l'appelant si elle n'est pas claire. Un réglage sur "+" augmente la réduction du bruit.
EC LEVEL	–2 — 0 * — +2: Règle le niveau d'atténuation de l'écho. Un réglage sur "+" augmente l'atténuation de l'écho.

■ [MIC GAIN], [NR LEVEL], [EC LEVEL] peuvent être sélectionnés uniquement avec KCA-BT300.

À propos du téléphone portable

- Version:
KCA-BT300 : Bluetooth Standard Ver. 2.1 + EDR
KCA-BT200 : Bluetooth Standard Ver. 1.2
- Profil:
HFP (profil mains libres)
OPP (profil d'envoi de fichiers)
PBAP (profil d'accès au répertoire téléphonique)
SYNC (profil de synchronisation)

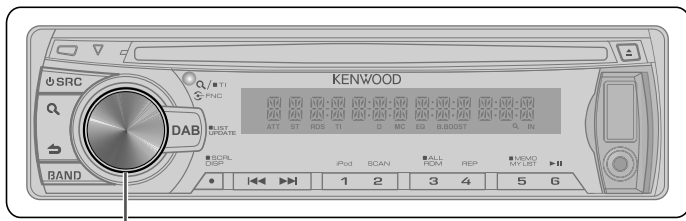
Pour les téléphones portables dont la compatibilité est vérifiée, accédez à l'URL suivante :

www.kenwood.com/cs/ce/bt/

- Les unités supportant la fonction Bluetooth ont été certifiées conformes à la norme Bluetooth selon la procédure prescrite par Bluetooth SIG. Cependant, il est possible que ces appareils ne puissent pas communiquer avec certains types de téléphones portables.

SMS (Service de messagerie - Short Message Service)

Préparation : Uniquement avec l'accessoire optionnel KCA-BT300 ou KCA-BT200 connecté.



Maintenez pressée pour entrer dans le mode Bluetooth.

Téléchargement de SMS

- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [SMS DOWNLOAD], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Commencer le téléchargement
 - Pendant le téléchargement : L'indication "DOWNLOADING" s'affiche.
 - Une fois le téléchargement terminé : L'indication "COMPLETE" s'affiche.
- 5 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.
 - Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur **SRC**.
 - Le téléphone portable doit être capable de transmettre les SMS en utilisant le Bluetooth. Il peut être nécessaire d'allumer le téléphone portable. Si le téléphone portable ne supporte pas la fonction SMS, l'élément téléchargement de SMS n'apparaît dans le mode de commande de fonction.
 - Lorsque le SMS est téléchargé depuis le téléphone portable, les messages non ouverts dans le téléphone portable sont ouverts.
 - On peut télécharger jusqu'à 75 messages déjà lus et non lus, respectivement.

Afficher les SMS



Pour éviter les accidents de voiture, le conducteur ne doit pas lire les SMS pendant qu'il conduit.

Lorsqu'un nouveau message arrive

L'indication "SMS RECEIVED" s'affiche.

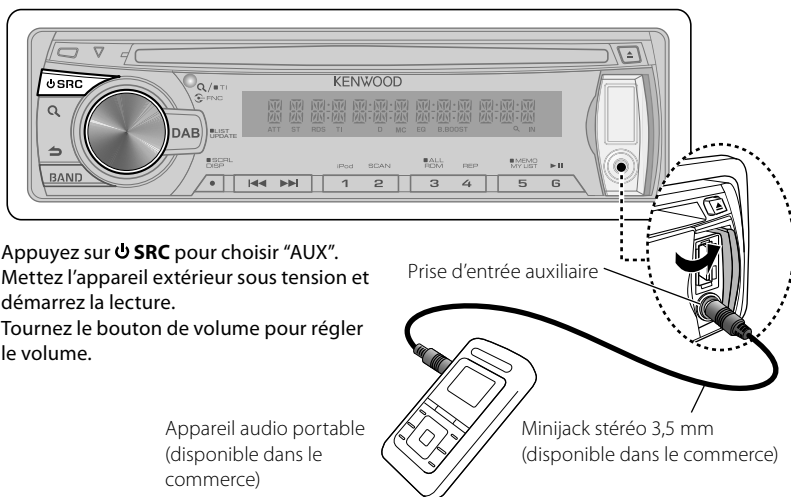
Afficher le SMS

- 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer dans le mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SMS INBOX], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un message.
 - Pour commuter entre le nom, le numéro de téléphone et la date de réception du message, appuyez sur **DISP**.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour afficher le texte.
 - Pour faire défiler le message, tournez le bouton de volume.
 - Pour revenir à la liste des messages, appuyez sur le bouton de volume.
- 5 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.
 - Pour quitter le mode Bluetooth, appuyez sur **SRC**.

- Le message non ouvert est affiché au début de la liste. Les autres messages sont affichés dans l'ordre de réception.
- Un SMS qui est arrivé alors que le téléphone portable n'était pas connecté en Bluetooth ne peut pas être affiché. Téléchargez le SMS.
- Le message ne peut pas être affiché pendant le téléchargement des SMS.
- Les messages non lus sont précédés d'un (*).

Écoute d'un autre appareil extérieur

Préparation : Assurez-vous que [ON1] ou [ON2] est choisi pour [BUILT-IN AUX]. (page 47)



- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir "AUX".
- 2 Mettez l'appareil extérieur sous tension et démarrez la lecture.
- 3 Tournez le bouton de volume pour régler le volume.

Appareil audio portable
(disponible dans le
commerce)

Prise d'entrée auxiliaire

Minijack stéréo 3,5 mm
(disponible dans le commerce)

Réglages des fonctions

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir une autre source que "STANDBY".
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer dans le mode [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL] ou [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
 - Voir le tableau pour la sélection.
 - Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
 - Appuyez sur **↶** pour retourner à l'élément précédent.
- 5 Maintenez pressée **↶** pour terminer la procédure.

[AUDIO CONTROL] : Pendant l'écoute de n'importe quelle source, sauf dans le mode STANDBY ou dans le mode Bluetooth.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0 * — +15: Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS BOOST	B.BOOST LV1 * / B.BOOST LV2: Choisissez votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; OFF: Annulation.
SYSTEM Q	NATURAL * / USER / ROCK / POPS / EASY / TOP40 / JAZZ / GAME: Choisissez un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique. (Choisit [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.)
BASS ADJUST	
BASS CTR FRQ	60 / 80 / 100 * / 200: Choisissez la fréquence centrale.
BASS LEVEL	-8 — 0 * — +8: Réglez le niveau.
BASS Q FACTOR	1.00 * / 1.25 / 1.50 / 2.00: Réglez le facteur de qualité.
BASS EXTEND	ON: Met en service les graves étendus. ; OFF *: Annulation.
MID ADJUST	
MID CTR FRQ	0.5K / 1.0K * / 1.5K / 2.5K: Choisissez la fréquence centrale.
MID LEVEL	-8 — 0 * — +8: Réglez le niveau.
MID Q FACTOR	0.75 / 1.00 * / 1.25: Réglez le facteur de qualité.
TRE ADJUST	
TRE CTR FRQ	10.0K / 12.5K * / 15.0K / 17.5K: Choisissez la fréquence centrale.
TRE LEVEL	-8 — 0 * — +8: Réglez le niveau.
BALANCE	L15 — 0 * — R15: Réglez la balance de sortie gauche-droite des enceintes.
FADER	R15 — 0 * — F15: Réglez la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
SUBWOOFER SET	ON *: Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF: Annulation.
DETAILED SET	
LFP SUBWOOFER	THROUGH *: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; 85/120/160 (HZ): Les fréquences supérieures à la valeur spécifiée sont coupées.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°) / NORMAL (0°) *: Choisissez l'angle de phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LFP SUBWOOFER].)
SUPREME SET	ON *: Crée un son réaliste par interpolation des composantes haute fréquence qui sont perdues lors de la compression AAC / MP3 / WMA. ; OFF: Annulation. (Sélectionnable uniquement lors de la lecture d'un disque AAC / MP3 / WMA ou d'un périphérique USB, sauf iPod.)

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
VOLUME OFFSET	-8 — 0* — +8 (pour AUX) ; -8 — 0* (pour les autres sources): Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)

- [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SWITCH PRE] est réglé sur [SUB-W]. (page 47)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] peut être choisi uniquement si [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON].

[SETTINGS]

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
AUX NAME SET	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Choisit le nom souhaité pour l'appareil connecté. (Peut être choisi uniquement si "AUX" est choisi comme source.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST	(Pour les détails, référez-vous à la page 46.)
TIME SYNC	ON *: Synchronise les données d'horloge de la station DAB avec l'horloge de cet appareil. ; OFF: Annulation.
DISPLAY	
DIMMER SET	ON: Assombrit l'éclairage de l'affichage. ; OFF*: Annulation.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Choisit de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, de la faire défiler une seule fois. ; OFF *: Annulation.
BT DVC STATUS	Vous pouvez afficher l'état de connexion, la force du signal et le niveau de la batterie du téléphone portable. HF-CON : État de connexion du téléphone portable. ; AD-CON: État de connexion pour audio Bluetooth. ; BATT: Niveau de batterie du téléphone portable. ; SIGNAL: Force du signal du téléphone portable
DAB SET	PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT: Sélectionnable uniquement si une autre source que DAB est choisie. (Pour les détails, référez-vous à la page 49.)
TUNER SET	NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK: Sélectionnable uniquement si une autre source que le tuner est choisie. (Pour les détails, référez-vous à la page 51.)

- [BT DVC STATUS] ne peut être sélectionné que si KCA-BT300 ou KCA-BT200 est connecté.
- [PRIORITY] peut être choisi uniquement quand la source est "TUNER".

Installation/raccordement

Liste de pièces:

- Ⓐ Façade(x1)
- Ⓑ Écusson(x1)
- Ⓒ Manchon de montage(x1)
- Ⓓ Câblage électrique(x1)
- Ⓔ Outil de démontage(x2)
- Ⓕ Antenne sur film DAB *1(x1)
- Ⓖ Amplificateur d'antenne DAB *1(x1)
- Ⓗ Attache de cordon *1(x3)
- Ⓘ Nettoyant *1(x1)

• *1 KDC-DAB41U seulement

Procédure de base

- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 2 Installez l'antenne DAB.
→ <Installation de l'antenne DAB (KDC-DAB41U seulement)> (page 74)
- 3 Réalisez une connexion correcte des fils d'entrée et sortie.
→ <Connexions> (page 72)
- 4 Installez l'appareil dans votre voiture.
→ <Installation de l'appareil> (page 73)
- 5 Reconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 6 Réinitialisez l'appareil. (page 43)

Avertissement

- L'appareil peut uniquement être installé dans une voiture avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation passant par le boîtier de fusibles.
- Déconnectez la borne négative de la batterie et réalisez toutes les connexions avant d'installer l'appareil.

- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés et des prises.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
- Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.

Attention

- Si l'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact. Si vous connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation constante, comme un câble de batterie, la batterie risque de se décharger.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Assurez-vous que la façade ne heurtera pas le couvercle de la console (s'il y en a) lors de sa fermeture ou de son ouverture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif \ominus pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.

- Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l'avant et l'arrière).
- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez ce travail à des professionnels. Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.

A propos de l'appareil Bluetooth (En option)

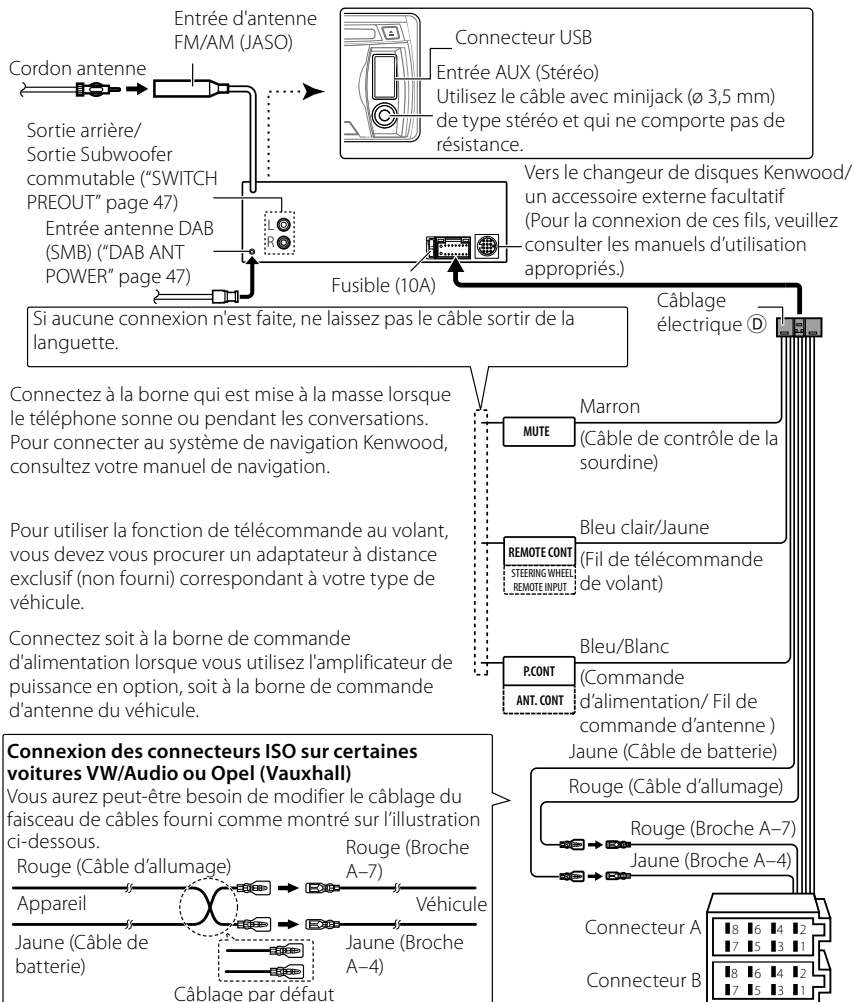
- Cet appareil prend en charge le KCA-BT300 ou le KCA-BT200.
- Le fait d'enficher un KCA-BT300/ KCA-BT200 dans cet appareil active l'audio Bluetooth.
 - Sélection de la source audio Bluetooth
Appuyez sur **SRC** pour choisir "BT AUDIO EXT".
 - Pour mettre en pause/repandre la lecture, appuyez sur la touche numérique **6 (▶ II)**.
 - Pour sélectionner la plage, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶**.
- Réglez le commutateur de type sur l'accessoire KCA-BT300/ KCA-BT200 comme suit :
1 : OFF, 2 : OFF, 3 : OFF

ATTENTION

Installez cet appareil dans la console de votre véhicule.

Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.

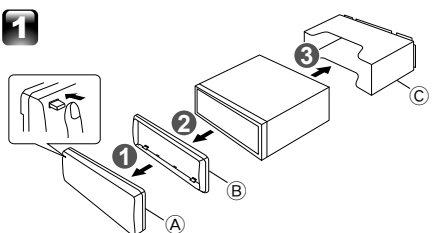
Connexions



Broche	Couleur et fonction		Broche	Couleur et fonction	
A4	Jaune	Batterie	B1 / B2	Violet ⊕ / Violet/Noir ⊖	Enceinte arrière (droit)
A5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation	B3 / B4	Gris ⊕ / Gris/Noir ⊖	Enceinte avant (droit)
A7	Rouge	Allumage (ACC)	B5 / B6	Blanc ⊕ / Blanc/Noir ⊖	Enceinte avant (gauche)
A8	Noir	Connexion à la terre (masse)	B7 / B8	Vert ⊕ / Vert/Noir ⊖	Enceinte arrière (gauche)

Installation de l'appareil

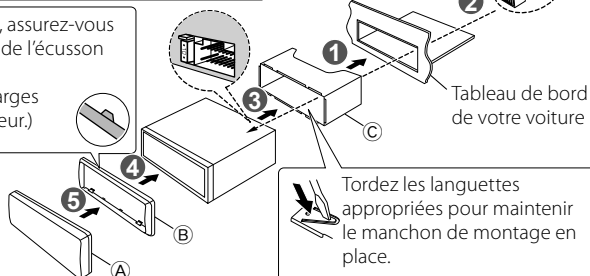
1



Connectez le faisceau de câbles à l'appareil. Les autres connexions ont déjà été réalisées précédemment. (page 72)

2

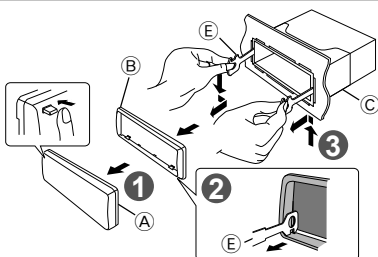
Avant la fixation, assurez-vous que la direction de l'écusson est correcte. (Crochets plus larges sur le côté inférieur.)



Tordez les languettes appropriées pour maintenir le manchon de montage en place.

Retrait de l'appareil

- 1 Retirez la façade (A)
- 2 Engagez les ergots des outils de retrait (E) dans les trous de chaque côté de l'écusson (B), puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Introduisez les outils de retrait (E) profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches du schéma qui se trouve à droite.

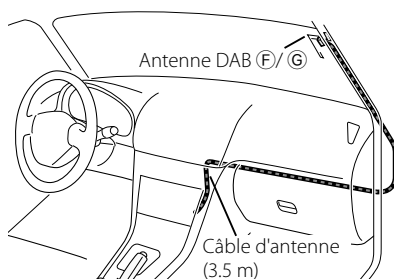


ATTENTION

- Cette antenne sur film doit être utilisée exclusivement à l'intérieur du véhicule.
- Ne pas installer sur les emplacements suivants:
 - Sur un endroit susceptible de gêner la vision du conducteur
 - Sur un endroit susceptible de gêner le fonctionnement des appareils de sécurité tels que les airbags
 - Sur une surface mobile telle que le hayon arrière
- La force du signal diminuera dans les emplacements suivants:
 - Sur du verre réfléchissant les IR ou une surface couverte d'un film de verre de type miroir
 - Sur un endroit où le film se chevaucherait avec une antenne radio (diagramme)
 - Sur un endroit chevauchant les fils de chauffage des vitres
 - Sur le côté du véhicule (par ex. porte, glace de custode)
 - Sur la lunette arrière
 - Lorsque du verre qui bloque les signaux radio est utilisé (par ex. verre réfléchissant les UV, verre isolant thermique)
 - La réception peut diminuer à cause du bruit lorsque les essuie-glaces, la climatisation ou le moteur sont allumés.
 - La réception peut diminuer selon la direction de la station de radiodiffusion par rapport au véhicule (antenne).
- Vérifiez l'emplacement de l'installation de l'antenne sur film (F) avant de l'installer. L'antenne sur film ne peut pas être recollée.
- Nettoyez correctement toute substance grasseuse ou poussière de la surface de collage avec le nettoyant fourni (D).
- Ne pas courber ou endommager l'antenne sur film (F).
- Réchauffer la surface de collage en allumant le chauffage par exemple, avant de procéder à l'application.

- Il se peut que l'installation soit impossible sur certains types de véhicules.
- Vérifier le câblage de l'antenne sur film (F) et de l'amplificateur (G) avant de procéder au collage.

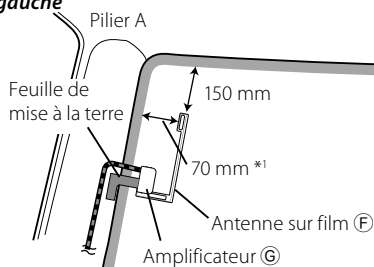
Aperçu de l'installation



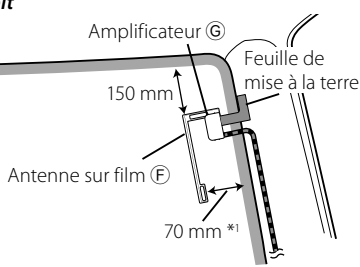
- L'antenne doit être installée du côté passager pour des raisons de sécurité.
- Utiliser l'attache de cordon (H) pour fixer l'antenne au pilier en différents endroits.
- La direction de l'antenne sur film (F) change selon que l'antenne sur film (F) est installée du côté gauche ou du côté droit.
- Séparez l'antenne sur fil (F) de la ligne céramique (partie noire) en haut du pare-brise par 150 mm.
Placez-la également 70 mm à l'intérieur de la ligne céramique bordant les côtés du pare-brise. (La feuille de mise à la terre de l'amplificateur peut être collée sur la partie métallique du pilier A)
- Séparez l'antenne des autres antennes par 100 mm au moins.
- Ne pas coller l'amplificateur (G) sur la ligne céramique (partie noire) bordant le pare-brise. Car l'adhérence n'est pas suffisante.

Déterminer l'emplacement d'installation de l'antenne

Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



Lors de l'installation de l'antenne du côté droit



*1 La feuille de mise à la terre de l'amplificateur (G) peut être collée sur la partie métallique du pilier A.

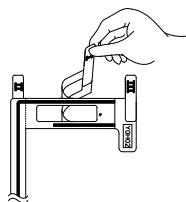
Installation de l'Antenne

- 1 Vérifier l'emplacement de l'installation.
- 2 Nettoyez la zone sur laquelle l'antenne sur film (F), l'unité d'amplification (G), et la feuille de mise à la terre sont collées avec le nettoyant inclus (I).

Il ne faut pas enlever le revêtement de la surface métallique.

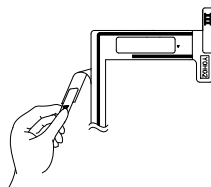
- Attendre jusqu'à ce que le verre soit totalement sec avant de procéder au collage.
- Si la surface en verre est froide, comme c'est le cas pendant l'hiver, réchauffez-la grâce au dégivrage ou à un séchoir.

- 3 Enlevez le séparateur (étiquette I) de l'antenne sur film (F) horizontalement et collez l'antenne sur le pare-brise.

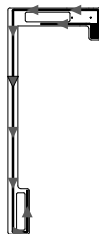


- Enlevez le séparateur doucement.
- Ne pas toucher la surface en plastique (face adhésive) de l'antenne sur film (F).

- 4 Enlevez le séparateur (étiquette II) de l'antenne sur film (F) verticalement et collez l'antenne doucement en appuyant.



- 5 Après avoir procédé au collage, pressez l'élément sur la surface en verre dans la direction des flèches mentionnées sur la figure afin de l'associer au pare-brise.



- 6 Enlevez le film d'application (étiquette III).
 - Ne pas toucher au terminal de distribution de l'élément. N'appliquez pas non plus de nettoyant pour vitres.

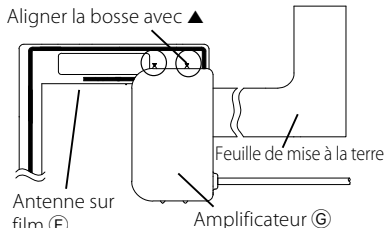


Continue à la page suivante

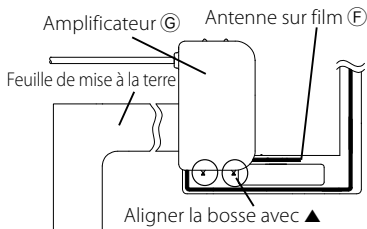
7 Alignez la bosse de l'amplificateur (G) avec le ▲ de l'antenne sur film (F) et collez.

- Ne touchez pas le terminal de distribution ou la surface de collage (face adhésive) de l'amplificateur.

Lors de l'installation de l'antenne du côté droit



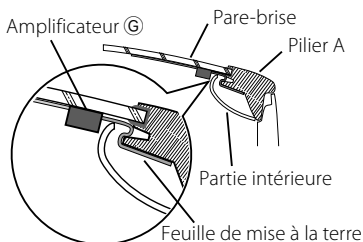
Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



8 Enlevez le film de protection de la feuille de mise à la terre et collez cette feuille sur la partie métallique du véhicule.

Laissez suffisamment de marge pour la feuille de mise à la terre afin qu'elle n'interfère pas avec les parties intérieures (cache du pilier A).

Soyez également attentif afin que les parties intérieures n'interfèrent pas avec l'amplificateur (G).



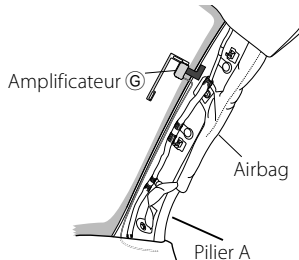
9 Effectuez le câblage des câbles d'antenne.

- Utiliser l'attache de cordon (H) pour fixer l'antenne au pilier en différents endroits.

Remarques

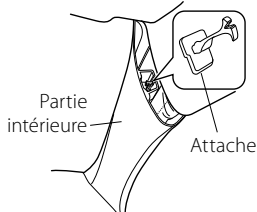
Prenez les précautions suivantes lorsque vous passez les câbles d'antenne à l'intérieur du pilier A lorsque l'airbag est installé.

- Installez l'élément d'amplification du câble d'antenne en face ou en dessus de l'airbag afin qu'il n'y ait pas d'interférences entre l'airbag et l'antenne.



- Le cache du pilier A est sécurisé à l'aide d'une attache spéciale qu'il faudra peut être remplacer lorsque le cache du pilier A est démonté.

Contactez votre concessionnaire automobile pour obtenir plus de détails sur le cache du pilier A et la disponibilité de pièces de rechange.



Sélectionner la puissance de l'antenne DAB

Régler "INITIAL SET" > "DAB ANT POWER" sur "ON" en mode STANDBY. (page 47)

Guide de dépannage

Symptôme	Remède/Cause
Le son ne peut pas être entendu.	Ajustez le volume sur le niveau optimum. / Vérifiez les cordons et les connexions.
"PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont recouvertes correctement de ruban isolant, puis réinitialisez l'appareil. Si "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de service après-vente le plus proche.
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil.
La réception radio est mauvaise. / Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement. / Sortez l'antenne complètement.
"IN" clignote.	Le lecteur CD ne fonctionne pas correctement. Réinsérez le disque correctement. La condition n'est pas améliorée, mettez l'appareil hors tension et consultez votre centre de service le plus proche.
Un CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit et les plages ne peuvent pas être sautées.	Insérez un CD-R/CD RW finalisé (finalisez-le avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement).
Le son du disque est parfois interrompu.	Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. / Changez le disque. / Vérifiez les cordons et les connexions.
"NA FILE" apparaît.	L'appareil est en train de reproduire un fichier audio non pris en charge.
"NO DISC" apparaît.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
"TOC ERROR" apparaît.	Le CD est très sale. / Le CD est à l'envers. / Le CD est très rayé. Essayez un autre disque.
"ERROR 77" ou "ERROR 99" apparaît.	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le message "ERROR 77"/ "ERROR 99" ne disparaît pas, veuillez consulter votre centre de service après-vente le plus proche.
"COPY PRO" apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.
"READ ERROR" apparaît.	Copier les fichiers et les dossiers pour le périphérique USB de nouveau. Si le message d'erreur est toujours affiché, initialiser le dispositif USB ou utiliser un autre dispositif USB.
"NO DEVICE" apparaît.	Aucun périphérique USB n'est connecté. Connectez un périphérique USB, puis repassez à la source USB.
"NO MUSIC" ou "ERROR 15" apparaît.	Le périphérique USB connecté ne contient aucun fichier audio reproductible. / Un média qui ne contient aucune donnée reproductible par l'unité a été lu.
"NA DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique compatible et vérifiez les connexions.
"USB ERROR" apparaît.	Retirez le périphérique USB, mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension. Si l'appareil montre toujours le même affichage, essayez de connecter un autre périphérique USB.
"iPod ERROR" apparaît.	Reconnectez l'iPod. / Réinitialisez l'iPod.
Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
"READING" continue de clignoter.	Le temps d'initialisation est plus long. N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela est dû à la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.

Continue à la page suivante

Symptôme	Remède/Cause
Le nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de cet appareil diffère du nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de l'iPod.	Les fichiers podcasts ne comptent pas dans cet appareil étant donné que leur lecture n'est pas prise en charge.
Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.

Bluetooth

Symptôme	Remède/Cause
Le volume de la conversation est bas.	Le volume de la conversation mains libres peut être ajusté indépendamment. Ajustez-le pendant la conversation mains libres. [MIC GAIN], [NR LEVEL] et [EC LEVEL] dans <Configuration Bluetooth> (page 64).
On n'entend aucun bip à l'arrivée d'un appel entrant.	On entend le bip selon le type de votre téléphone portable. Le menu [CALL BEEP] de la section <Configuration Bluetooth> (page 64) est réglé sur activé (ON).
La voix n'est pas reconnue.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La vitre du véhicule est ouverte. Si le bruit environnant est fort, la voix ne peut pas être reconnue correctement. Fermez les vitres du véhicule. ■ Voix faible. Si la voix est trop faible, elle ne peut pas être reconnue correctement. Parlez dans le micro un peu plus fort et naturellement. ■ La personne qui prononce la balise vocale n'est pas celle qui l'a enregistrée. Seule la voix de la personne qui a enregistré la balise vocale peut être reconnue.
"NO NUMBER" apparaît.	L'appelant ne précise pas d'identification. / Il n'y a pas de données de numéros de téléphone.
"NO DATA" apparaît.	Il n'y a pas de liste des appels sortants. / Il n'y a pas de liste des appels entrants. / Il n'y a pas de liste des appels manqués. / Il n'y a pas de liste dans l'annuaire.
"NO ENTRY" apparaît.	Le téléphone portable n'a pas été enregistré (pairage).
"HF DISCONNECT" apparaît.	L'appareil ne peut pas communiquer avec le téléphone portable.
"HF ERROR 07" apparaît.	Impossible d'accéder à la mémoire. Éteignez puis rallumez. Si ce message continue d'apparaître, appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil de commande.
"HF ERROR 68" apparaît.	L'appareil ne peut pas communiquer avec le téléphone portable. Éteignez puis rallumez. Si ce message continue d'apparaître, appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil de commande.
"UNKNOWN" apparaît.	L'appareil Bluetooth ne peut pas être détecté.
"DEVICE FULL" apparaît.	5 appareils Bluetooth ont déjà été enregistrés. Vous ne pouvez pas enregistrer d'autre appareil Bluetooth.
"PIN CODE NG" apparaît.	Le code PIN est erroné.
"CONNECT NG" apparaît.	L'unité ne peut pas être connectée à l'appareil.
"PAIRING NG" apparaît.	Erreur d'association.
"NO MARCHING" apparaît.	La balise vocale est erronée. La voix ne peut pas être reconnue car la balise vocale n'a pas été enregistrée, etc.
"TOO SOFT" apparaît.	La voix est trop faible et ne peut pas être reconnue correctement.
"TOO LOUD" apparaît.	La voix est trop forte pour être reconnue.
"TOO LONG" apparaît.	Le mot ou la manière de le prononcer sont trop longs pour être reconnus.
"NO PHONEBOOK" apparaît.	Les données ne sont pas présentes dans le répertoire téléphonique.
"NO MESSAGE" apparaît.	Il n'y a pas de message dans la boîte de réception.

Symptôme	Remède/Cause
"NO RECORD" apparaît.	La balise vocale n'est pas enregistrée dans le répertoire téléphonique.
"MEMORY FULL" apparaît.	Le nombre maximum de balises vocales pouvant être enregistrées dans le répertoire téléphonique a été atteint.
"NO VOICE" apparaît.	Pas d'appel.
Le son émis par le lecteur audio Bluetooth n'est pas régulier.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Un autre appareil Bluetooth nuit à la communication Bluetooth. Éteignez l'autre appareil Bluetooth. Éloignez l'autre appareil Bluetooth de cet appareil. ■ Un autre appareil ou profil Bluetooth est utilisé pour la communication. Le téléchargement du répertoire téléphonique ou des SMS déconnecte le son.

Radio numérique (DAB)

Symptôme	Remède/Cause
"DAB ANT ERROR" apparaît.	L'antenne présente un court-circuit et le circuit protecteur a été activé. Vérifier l'antenne DAB. Si une antenne passive sans suramplificateur est utilisée, réglez DAB ANT POWER sur "OFF". (page 47)
La réception DAB est mauvaise.	Si une antenne est incluse avec KDC-DAB41U est utilisée, réglez DAB ANT POWER sur "ON". (page 47)

Caractéristiques techniques

section Tuner DAB

Bande de fréquences:

Bande L: 1452,960 MHz — 1490,624 MHz

Bande III: 174,928 MHz — 239,200 MHz

Sensibilité: -100 dBm

Taux de Signal/Bruit : 80 dB

Section tuner FM

Bandes de fréquences (espacement de 50 kHz):

87,5 MHz — 108,0 MHz

Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB): 1 μ V/ 75 Ω

Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB): 2,5 μ V/ 75 Ω

Réponse en fréquence (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz

Taux de Signal/Bruit (MONO): 63 dB

Séparation stéréo (1 kHz): 40 dB

Section tuner MW

Bandes de fréquences (espacement de 9 kHz):

531 kHz – 1 611 kHz

Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 36 μ V

Section tuner LW

Bande de fréquences: 153 kHz – 279 kHz

Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 57 μ V

Section Disque Compact

Diode laser: GaAlAs

Filtre numérique (D/A): 8 fois suréchantillonnage

Convertisseur D/A: 24 Bit

Vitesse de rotation:

500 t/min. — 200 t/min. (CLV)

Pleurage et scintillement: Non mesurables

Réponse en fréquence (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz

Distorsion harmonique totale (1 kHz): 0,01 %

Taux de Signal/Bruit (1 kHz): 105 dB

Gamme dynamique: 93 dB

Décode AAC: Fichiers AAC-LC “.m4a”

Décodage MP3: Compatible avec le format
MPEG-1/2 Audio Layer-3

Décodeur WMA: Compatible Windows Media
Audio

Interface USB

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)

Courant d'alimentation maximum: 500 mA

Système de fichiers: FAT16/ 32

Décode AAC: Fichiers AAC-LC “.m4a”

Décodage MP3: Compatible avec le format
MPEG-1/2 Audio Layer-3

Décodeur WMA: Compatible Windows Media
Audio

Section audio

Puissance de sortie maximum: 50 W \times 4

Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V):
30 W \times 4

Impédance d'enceinte: 4 Ω — 8 Ω

Action en tonalité:

Graves : 100 Hz \pm 8 dB

Fréquences moyennes : 1 kHz \pm 8 dB

Aiguës : 12,5 kHz \pm 8 dB

Niveau de préamplification/charge (CD):
2 500 mV/ 10 k Ω

Impédance du préamplificateur: \leq 600 Ω

Section d'entrée auxiliaire

Réponse en fréquence (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz

Tension maximum d'entrée: 1 200 mV

Impédance d'entrée: 10 k Ω

Connecteur Antenne DAB

Type de connecteur: SMB

Tension de Sortie (11 V — 16 V): 14,4 V

Courant Maximum: <100 mA

Généralités

Tension d'utilisation (11 V — 16 V permis): 14,4 V

Consommation de courant maximale: 10 A

Dimensions d'installation (L x H x P):
182 mm \times 53 mm \times 159 mm

Poids: 1,2 kg

Sujet à changement sans notification.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Pb

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.

Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Marquage des produits utilisant un laser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1.

Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Pays-Bas

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



Ce symbole indique que Kenwood a fabriqué ce produit de façon à ce qu'il ait un impact moindre sur l'environnement.

INDICE

Sicurezza	83	Controllo iPod in modalità manuale	
Manutenzione		Impostazioni del modo [SETTINGS]	
Preparazione	83	Funzionamento delle chiamate vivavoce	98
Come applicare e staccare il frontalino		Operazioni preliminari	
Ripristino dell'unità		Effettuare una chiamata	
Telecomando		Ricevere una chiamata	
Funzioni di base	84	Durante una chiamata	
Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata		Chiamata in attesa	
Operazioni preliminari	86	Cancellare il messaggio di disconnessione	
Annullamento della demo del display		Download della rubrica telefonica	
Impostazione del modo dimostrativo		Impostazione Bluetooth	102
Regolazione dell'orologio		Registrazione di un dispositivo Bluetooth (accoppiamento)	
Impostazioni iniziali prima dell'uso		Selezionare un dispositivo Bluetooth	
Ascolto del DAB	88	Impostare un comando vocale	
Selezione di un servizio		Impostazione Bluetooth	
Ricerca in ordine alfabetico per servizio		SMS (Short Message Service)	106
Aggiornamento delle informazioni dell'elenco servizi		Download di messaggi SMS	
Selezione della visualizzazione		Visualizzazione degli SMS	
Impostazioni del modo [SETTINGS]		Ascolto di altri componenti esterni	107
Ascolto della radio	90	Impostazione delle funzioni	108
Selezione della visualizzazione		Installazione e collegamenti	110
Impostazioni del modo [SETTINGS]		Guida alla risoluzione dei problemi	117
Ascolto di CD/ dispositivo USB/ iPod	92	Specifiche	120
Avviare la riproduzione del CD			
Avviare la riproduzione di un dispositivo USB o un iPod			
Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod			
Avviare la riproduzione del multiletto (accessorio opzionale)			
Selezione del modo di ripetizione dei brani			
Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale			
Riproduzione completa in ordine casuale			
Selezionare riproduzione magazine in ordine casuale			
Selezione del modo di riproduzione a scansione			
Selezione di una cartella, traccia o file			
Ricerca in ordine alfabetico per iPod			
Il mio elenco di riproduzione per l'iPod			

Sicurezza

AVVISO

Arrestare il veicolo prima di usare l'unità.

Cose importanti da sapere...

- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.
- **Attenzione:** Regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo. La guida a volume eccessivamente alto potrebbe infatti divenire causa d'incidente.
- **Condensa:** Quando il condizionatore d'aria del veicolo è acceso, sulla lente della testina laser si potrebbe formare della condensa. Ciò potrebbe causare errori di lettura del CD. In questo caso occorre estrarlo e attendere che l'umidità evapori.
- Le illustrazioni del manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Il loro contenuto potrebbe differire da quello che appare sull'unità effettivamente acquistata.
- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.
- Al momento dell'acquisto di componenti esterni si prega di verificare con il rivenditore Kenwood che siano adatti al proprio modello e alla regione di utilizzo.

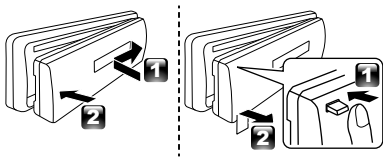
Manutenzione

Pulizia dell'unità: Rimuovere lo sporco dal pannello usando un panno morbido o al silicone. La pulizia eseguita in altro modo potrebbe danneggiare il display o l'unità stessa.

Pulizia del connettore: Rimuovere lo sporco dal connettore e dal frontalino. Per questa operazione si deve usare un bastoncino cotonato o un panno.

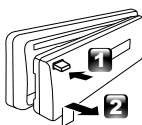
Preparazione

Come applicare e staccare il frontalino



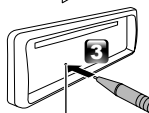
- Non lasciare il frontalino esposto direttamente al sole né all'alta temperatura o umidità. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Conservare il frontalino nella propria custodia mentre non è applicato all'unità.
- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Per evitarne il deterioramento, non toccare i contatti elettrici dell'unità e del frontalino con le dita.

Ripristino dell'unità



Se l'unità non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino.

In questo caso l'unità torna alle impostazioni di fabbrica.

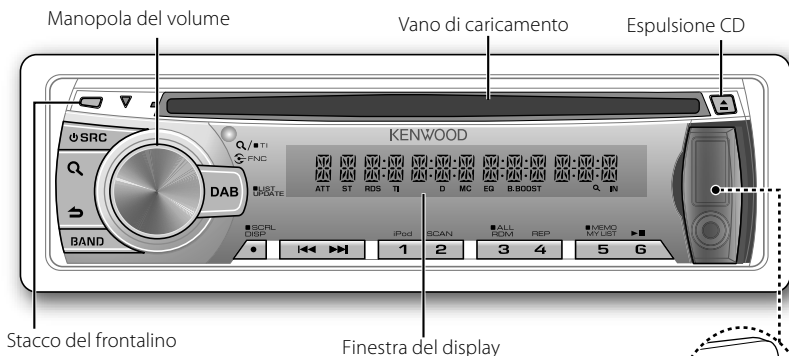


Tasto di ripristino

Telecomando

KDC-DAB41U/ KDC-DAB4551U può anche essere controllato a distanza con un telecomando acquistabile come optional.

Funzioni di base



Questi indicatori si accendono quando...

ST: Si sta ricevendo una trasmissione stereo.

D: Si sta ricevendo un servizio DAB. Lampeggia quando passa al servizio Radio Data System.

MC: Il servizio secondario in DAB è disponibile. Lampeggia quando viene selezionato il servizio secondario.

RDS: Il servizio Radio Data System è disponibile.

TI: La funzione delle informazioni sul traffico è attiva.

IN: Vi è un CD nell'unità.

ATT: Il suono si attenua.

EQ: L'apparecchio imposta la funzione [SYSTEM Q] su un modo di equalizzazione diverso da [NATURAL]. (pagina 108)

B.BOOST: L'apparecchio imposta a funzione [BASSBOOST] su [1] o [2]. (pagina 108)

Q: Indica che il modo Ricerca brano è stato selezionato in questo momento.

BT: Stato di connessione del cellulare Bluetooth.

Terminale USB

Preso d'ingresso ausiliario

Fare scorrere il coperchio per aprirlo

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Per usare questa funzione è necessario collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (Vedere pagina 112.)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL":

- L'audio si mette in pausa.
- Per continuare ad ascoltare l'audio del sistema anche durante la chiamata occorre premere **SRC**. "CALL" scompare dal display e l'audio riprende.

Al termine della conversazione "CALL" scompare.

- L'audio del sistema riprende.

Quando si premono o si tengono premuti questi tasti...

Unità principale	Uso generale
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Accende l'apparecchio. ■ Se premuto a lungo spegne l'apparecchio. <p>A unità accesa, seleziona le sorgenti disponibili (DAB, TUNER, USB o iPod, CD, AUX, STANDBY).</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Se la sorgente è pronta se ne avvia altresì la riproduzione. "iPod" e "CD" sono selezionabili soltanto se è collegato l'iPod o è inserito un CD.</i>
Manopola del volume (ruotare)	<p>regolano il livello del volume.</p> <p>Selezionare le voci.</p>
Manopola del volume (premere)	<p>Conferma la selezione.</p> <p>Accede alle impostazioni di [FUNCTION].</p>
BAND	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seleziona la banda FM (FM1/ FM2/ FM3) o MW/ LW. ■ Seleziona le bande DAB (DB1/ DB2/ DB3). ■ Seleziona la cartella successiva.
6 (▶ II)	<p>Mette in pausa o riprende la riproduzione del CD, dell'unità USB o dell'iPod.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cerca le stazioni radio. ■ Seleziona una traccia o un file. ■ Quando premuto a lungo avanza/ritorna rapidamente alle tracce o ai file.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modifica le informazioni sul display. ■ Quando premuto a lungo scorre lungo le informazioni visualizzate sul display. ■ Quando premuto a lungo mentre è visualizzato l'orologio ne accede direttamente al modo di regolazione (pagina 86).
DAB	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se è stata selezionata una sorgente diversa da DAB, passa alla sorgente DAB. ■ Quando è impostata la sorgente DAB, inserisce la modalità di ricerca del servizio DAB. ■ Aggiorna le informazioni dell'elenco di ricerca DAB oppure, se premuto a lungo, arresta l'aggiornamento.
	<p>Ritorna all'elemento precedente.</p> <p>Esce dal modo di esecuzione delle impostazioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Tenendo premuto  sull'unità principale si esce anche dal modo impostazioni.</i>

- L'aggiornamento delle informazioni di ricerca DAB impiega fino a 3 minuti. Durante l'aggiornamento non è possibile alcuna interruzione, ad esempio per l'audio e le operazioni DAB, o per le informazioni sul traffico.
- "LIST UPDATE" viene visualizzato e si avvia l'aggiornamento. "UPDATED" viene visualizzato quando l'aggiornamento è completato.

Operazioni preliminari

Annullamento della demo del display


La dimostrazione del display rimane attivata sino a quando la si annulla.

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra:




[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Premere la manopola del volume. L'impostazione predefinita è **[YES]**.
- 2 Premere nuovamente la manopola del volume per confermare l'operazione. Viene visualizzata l'indicazione **[DEMO OFF]**.
 - Quando non si esegue alcuna operazione per circa 15 secondi, oppure se al passo 2 con la manopola del volume si è selezionato **[NO]**, appare **[DEMO MODE]** e si avvia così la dimostrazione del display.

Impostazione del modo dimostrativo

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[DEMO MODE]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[ON]** od **[OFF]**.
 - Se si seleziona **[ON]** la dimostrazione del display si avvia quando non si esegue alcuna operazione per circa 20 secondi.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione dell'orologio

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[CLOCK]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[CLOCK ADJUST]** e quindi premerla per confermare la selezione. Sul display iniziano a lampeggiare le ore.
- 5 Ruotare la manopola del volume per regolare le ore e quindi premerla per inserire i minuti. Sul display iniziano a lampeggiare i minuti.
- 6 Ruotare la manopola del volume per regolare i minuti e quindi premerla per confermare l'operazione. Premere  /  per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.
- 7 Premere a lungo  per terminare la procedura.

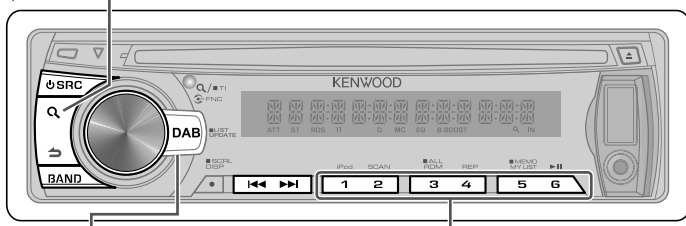
Impostazioni iniziali prima dell'uso

- 1 Premere  **SRC** per accedere al modo **[STANDBY]**.
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[INITIAL SET]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
 - Ripetere il passo 3 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
 - Premere  per ritornare all'elemento precedente.
- 5 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione		Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PRESET TYPE		NORMAL *: Salva una stazione o un canale per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX : Salva una stazione o un canale per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).
KEY BEEP		ON */ OFF : Attiva o disattiva il suono alla pressione dei tasti.
P-OFF WAIT		Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. --- : annulla ; 20M *: 20 minuti ; 40M : 40 minuti ; 60M : 60 minuti
RUSSIAN SET		ON : Il nome della cartella, dei file, dell'esecutore e dell'album e il titolo del brano appaiono in russo (se disponibile). ; OFF *: Annulla.
BUILT-IN AUX		ON1 *: Quando è selezionata la sorgente "AUX" emette, attraverso i diffusori del veicolo, il suono del componente esterno collegato. ; ON2 : Emette il suono dal componente esterno collegato quando è selezionata la sorgente "AUX". Quando si accende l'apparecchio il volume del suono si attenua per prevenire il rumore qualora il componente esterno non sia collegato. Per ripristinare il volume al livello precedente è sufficiente ruotare la manopola del volume. ; OFF : Disattiva "AUX" nella selezione della sorgente.
CD READ		1 *: Distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; 2 : Forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un CD contenente file audio non se ne può sentire il suono.
SWITCH PREOUT		REAR */ SUB-W : Specifica se alle prese di uscita di linea ubicate posteriormente all'unità sono collegati i diffusori posteriori o il subwoofer attraverso un amplificatore esterno.
SP SELECT		OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Specifica le dimensioni dei diffusori collegati in modo da ottenerne prestazioni ottimali.
DAB ANT POWER		ON *: Alimenta l'elettricità all'antenna DAB. Impostato quando si utilizza l'antenna inclusa in KDC-DAB41U. ; OFF : Non fornisce l'alimentazione elettrica. Impostato quando si utilizza l'antenna passiva senza booster.
DAB L-BAND		ON : Riceve l'ensemble L-BAND con la sorgente DAB. ; OFF *: Impostato quando non vi è alcuna stazione di trasmissione L-BAND. La ricerca dell'ensemble e l'aggiornamento delle informazioni dell'elenco dei servizi saranno più rapidi
F/W UPDATE	UPDATE SYS	È visualizzata la versione corrente del firmware. Premere la manopola del volume per aggiornare il DAB o il firmware di sistema.
	UPDATE DAB	YES : Avvia l'aggiornamento del firmware. ; NO *: Annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/

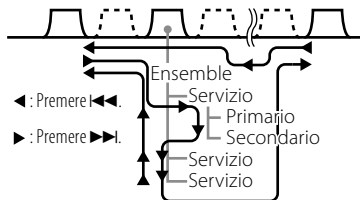
Ascolto del DAB

Premere per attivare o disattivare la funzione di Informazioni sul traffico.



- Se è stata selezionata una sorgente diversa da DAB, passa alla sorgente DAB.
- Premere brevemente per inserire il modo di ricerca del servizio DAB
- Aggiorna le informazioni dell'elenco di ricerca DAB oppure, se premuto a lungo, arresta l'aggiornamento.
- Premere per circa 2 secondi per salvare la stazione attualmente sintonizzata o il tipo di programma attualmente selezionato. (Per istruzioni sulla selezione del tipo di programma si prega di vedere l'elemento [PTY SEARCH] nella tabella che segue.)
- Premere brevemente per richiamare il servizio salvato (oppure il tipo di programma dopo avere acceduto al modo PTY).

- 1 Premere **SRC** per selezionare "DAB".
 - 2 Premere **BAND** quante volte necessario per selezionare la banda desiderata (DB1, DB2, DB3).
 - 3 Premere e tenere premuto **◀◀ / ▶▶** per cercare un ensemble.
 - 4 Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare un ensemble, un servizio, oppure un componente da ascoltare.
- Premere **▶▶** per ricevere l'ensemble, quindi selezionare, in sequenza, servizio > componente. Se è stato premuto **◀◀**, viene selezionato il servizio primario (primary service) quando cambia l'ensemble, e primario (primary) viene selezionato quando cambia il servizio.



Selezione di un servizio



• Per prima cosa si devono acquisire le informazioni dell'elenco dei servizi.

- 1 Premere **DAB** per accedere alla modalità di ricerca del servizio.
Viene visualizzata l'indicazione "SERVICE LIST".
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il servizio desiderato, e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - Per saltare i caratteri, premere **◀◀ / ▶▶**.
 - Per annullare il modo di ricerca servizio è sufficiente premere a lungo **↺**.
 - Se non è stato acquisito alcun servizio, viene visualizzata l'indicazione "NO LIST".

Ricerca in ordine alfabetico per servizio

- 1 Premere **DAB** per accedere alla modalità di ricerca del servizio.
Viene visualizzata l'indicazione "SERVICE LIST".
- 2 Premere **Q** per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.
Viene visualizzata l'indicazione "< ABCDEFG >".
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
 - Per passare alla riga successiva, premere **BAND**.
 - Per saltare i caratteri, premere **◀◀ / ▶▶**.

4 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

- Per ritornare al modo ricerca servizio, premere .
- Per annullare il modo di ricerca servizio è sufficiente premere a lungo .
- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo " * ".

Aggiornamento delle informazioni dell'elenco servizi

Premere a lungo **DAB** per avviare l'aggiornamento dell'elenco servizi.

- Premere a lungo **DAB** per annullare l'aggiornamento dell'elenco servizi.
- Durante l'aggiornamento dell'elenco dei servizi, l'audio DAB non è presente, e non può essere eseguita alcuna operazione. L'aggiornamento può richiedere fino a tre minuti.


Selezione della visualizzazione







Premere **DISP** quante volte necessario per selezionare un'informazione.

SERVICE LABEL (etichetta servizio); DYNAMIC LABEL (etichetta dinamica); PTY LABEL (etichetta PTY); ENSEMBLE (etichetta ensemble); DAB LEVEL (potenza del segnale); "LV STRONG": Buono; "LV WEAK": Debole "NO SIG": (Segnale assente); BIT RATE (velocità di trasmissione del servizio audio); FREQUENCY; CLOCK

Impostazioni del modo [SETTINGS]

Mentre si ascolta il servizio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione. Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)	
SEEK MODE	Seleziona il modo di sintonizzazione per i tasti   .	
		Premere  /  .
		Premere a lungo  /  .
	AUTO1 *	Selezionare un ensemble, un servizio o un componente
AUTO2	Ricerca nell'ordine dei servizi memorizzati nella memoria delle preselezioni.	—
MANUAL	Selezionare un ensemble, un servizio o un componente	Ricerca manuale di un ensemble.
PRIORITY	ON * : Passa automaticamente alla modalità FM e permette di ascoltare lo stesso programma quando il segnale DAB diventa debole. Nel caso di passaggio da DAB a FM, l'unità mantiene la sorgente DAB. L'unità ritorna quindi all'audio DAB quando viene ripristinata una buona qualità di ricezione DAB. Inoltre, durante l'ascolto nella modalità FM, se lo stesso programma è trasmesso in DAB, l'unità tornerà alla sorgente DAB. ; OFF : Annulla la funzione (non imposta automaticamente la modalità).	
DRC	ON : Regola la gamma dinamica dell'audio quando il programma include il Dynamic Range Control (DRC, controllo della gamma dinamica). ; OFF * : Non regola la gamma dinamica.	
ASW SELECT	Imposta l'interruzione per le comunicazioni (pagina 90). Ruotare la manopola del volume per selezionare la comunicazione. Premere la manopola del volume per attivare (viene visualizzato "**") o disattivare. <ul style="list-style-type: none">• <i>Uscita dall'interruzione: Modificare lo stato dell'interruzione, relativo alla voce che viene interrotta, da permesso (permission) a vietato (prohibition).</i>• <i>Impostare la lingua selezionata con [LANGUAGE SEL]. (pagina 90)</i>	
DAB LIST UPDT	AUTO * : Aggiorna automaticamente l'elenco del servizio DAB quando ACC è impostato su ON. ; MANU : Aggiorna il servizio DAB quando viene premuto il pulsante DAB.	

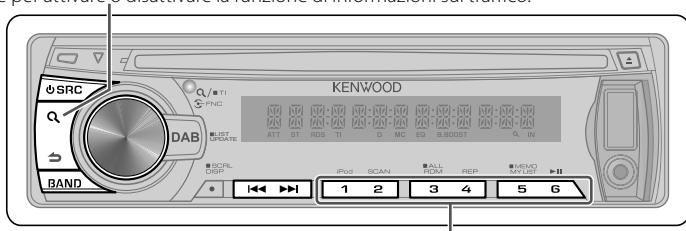
Continua nella pagina successiva

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PTY SEARCH	Seleziona il tipo di programma disponibile (pagina 90). Premere quindi ◀◀ / ▶▶ per iniziare la ricerca. • Impostare la lingua selezionata con [LANGUAGE SEL] . (pagina 90)
PTY WATCH	Dopo avere registrato il tipo di programma desiderato, quando il programma del tipo registrato si avvia nell'Ensemble in corso di ricezione, il servizio viene impostato automaticamente. PTY WATCH OFF : Annulla la funzione (non cambia); Seleziona il tipo di programma disponibile (pagina 90). (eccetto SPEECH e MUSIC) • Impostare la lingua selezionata con [LANGUAGE SEL] . (pagina 90)
LANGUAGE SEL	Imposta la sorgente da utilizzare per la sorgente DAB [ASW SELECT/PTY SEARCH/PTY WATCH] , e la sorgente TUNER [PTYSEARCH] . ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN

- **[PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT]** Se è stata selezionata una sorgente di riproduzione diversa, queste impostazioni sono selezionabili dalla voce **[DAB SET]**. (pagina 109)
 - **Tipi di programma disponibili:**
SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (musica); ROCK M (musica); EASY M (musica); LIGHT M (musica); CLASSIC; OTHER M (musica); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (musica); OLDIES; FOLK M (musica); DOCUMENT
L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, se selezionato.
[SPEECH]: Voce carattere romano.; **[MUSIC]**: Voce carattere corsivo.
 - **Comunicazioni disponibili:**
TRAVEL NEWS, WARNING, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INF (informazioni), SPORT, FINANCE.
- Se viene regolato il volume durante la ricezione di una comunicazione, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. L'unità lo userà la volta successiva in cui si attiva la funzione delle comunicazioni.

Ascolto della radio

Premere per attivare o disattivare la funzione di Informazioni sul traffico.



- Premere per circa 2 secondi per salvare la stazione attualmente sintonizzata o il tipo di programma attualmente selezionato. (Per istruzioni sulla selezione del tipo di programma si prega di vedere l'elemento **[PTY SEARCH]** nella tabella che segue.)
 - Premere brevemente per richiamare le stazioni salvate (oppure il tipo di programma dopo avere acceduto al modo PTY).
- 1 Premere **SRC** sino a selezionare "TUNER".
 - 2 Premere **BAND** quante volte necessario per selezionare la banda desiderata (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
 - 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare una stazione.

Selezione della visualizzazione

Premere **DISP** quante volte necessario per selezionare un'informazione.


FM: FREQUENCY/PS (frequenza o nome del servizio programma); TITLE/ARTIST *1 (titolo del brano o nome dell'artista); STATION NAME *1; RADIO TEXT+ *1; RADIO TEXT; CLOCK

AM: FREQUENCY; CLOCK

- *1 Vengono visualizzate le informazioni testo radio avanzato.

Impostazioni del modo [SETTINGS]

Mentre si ascolta la radio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione. Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
LOCAL SEEK	ON: Cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona. ; OFF *: Annulla.
SEEK MODE	Selezione il modo di sintonizzazione per i tasti ◀◀ / ▶▶. AUTO1 *: Cerca automaticamente le stazioni. ; AUTO2: Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni. ; MANUAL: Cerca manualmente le stazioni.
AUTO MEMORY	YES: Inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; NO *: Annulla (memorizzazione automatica non attivata). (Selezionabile soltanto quando [NORMAL] è selezionato per [PRESET TYPE].) (pagina 87)
MONO SET	ON: Migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; OFF *: Annulla l'impostazione (l'effetto stereo si ripristina).
PTY SEARCH	Selezione il tipo di programma disponibile (pagina 91). Premere quindi ◀◀ / ▶▶ per iniziare la ricerca. • Impostare la lingua selezionata con [LANGUAGE SEL].
LANGUAGE SEL	Imposta la sorgente da utilizzare per la sorgente DAB [ASW SELECT/ PTY SEARCH/ PTY WATCH], e la sorgente TUNER [PTYSEARCH]. ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN
NEWS SET	00M – 90M: Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale ricevere le notizie successive. ; OFF *: Annulla.
AF SET	ON *: Quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore. ; OFF: Annulla.
REGIONAL	ON *: Passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; OFF: Annulla.
AUTO TP SEEK	ON *: Quando la ricezione delle informazioni sul traffico non è soddisfacente cerca automaticamente una stazione che offra una ricezione migliore. ; OFF: Annulla.

- [LOCAL SEEK/ MONO SET/ PTY SEARCH/ LANGUAGE SEL] è selezionabile soltanto quando la sorgente è "FM".
- [NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK] è selezionabile soltanto quando la sorgente è "FM". Se viene selezionata un'altra fonte di riproduzione, queste impostazioni sono selezionabili alla voce [TUNER SET]. (pagina 109)

■ Tipi di programma disponibili:

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (musica); ROCK M (musica); EASY M (musica); LIGHT M (musica); CLASSICS; OTHER M (musica); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (musica); OLDSIES; FOLK M (musica); DOCUMENT

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.

[SPEECH]: Voce carattere romano. ; [MUSIC]: Voce carattere corsivo.

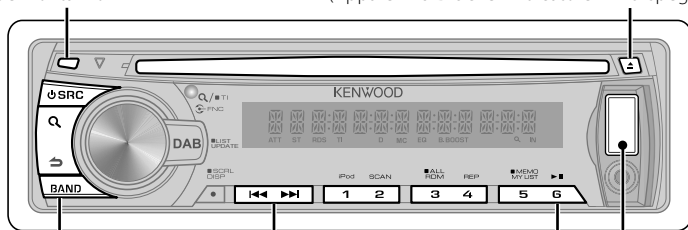
- La funzione Radio Data System non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.
- Se viene regolato il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. L'unità lo userà la volta successiva che si attiva la funzione Informazioni sul traffico.

Ascolto di CD/ dispositivo USB/ iPod

Stacco del frontalino

Espulsione CD.

(Appare "NO DISC" e l'indicatore "IN" si spegne.)



- Premere per selezionare una traccia o un file.
- Premere a lungo per avanzare o ritornare rapidamente.

Terminale USB

Premere per mettere in pausa.
Premere nuovamente per ritornare alla riproduzione.

- Premere per selezionare la cartella successiva di file audio/iPod.
- Premere per selezionare il disco successivo del multiletto (accessorio opzionale).

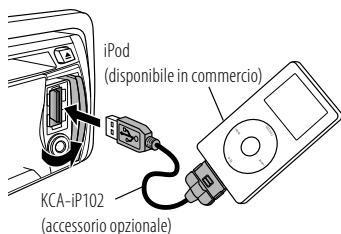
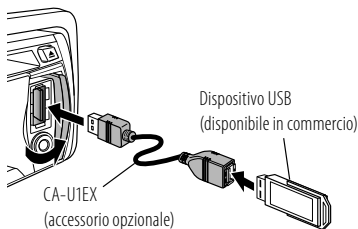
Avviare la riproduzione del CD

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Inserire un CD nel vano di caricamento.
La riproduzione viene avviata automaticamente.

Avviare la riproduzione di un dispositivo USB o un iPod

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Fare scorrere il coperchio per aprirlo.
- 3 Collegare un dispositivo USB o un iPod al terminale USB.

L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.



Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod

- 1 Premere **SRC** per selezionare una sorgente diversa da "USB" o "iPod".
- 2 Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod.

Avviare la riproduzione del multiletto (accessorio opzionale)

• *Soltanto con l'accessorio multiletto CD opzionale collegato.*

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Premere **SRC** sino a selezionare "CD CHANGER".

Selezione del modo di ripetizione dei brani

Premere **4 (REP)** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

CD audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF

File audio:

FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF

iPod:

FILE REPEAT, REPEAT OFF

Multilettore: TRACK REPEAT, DISC REPEAT, REPEAT OFF

Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale

Premere tasto numero **3 (ALL RDM)** ripetutamente per selezionare.

CD audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF

File audio/ iPod:

FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

Multilettore: DISC RANDOM, RANDOM OFF

Riproduzione completa in ordine casuale

Tenere premuto il tasto numero **3 (ALL RDM)**.

Premendo nuovamente questo tasto ricomincia la riproduzione dei brani nel modo normale.

File audio/ iPod:

ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Seleziona nell'iPod il modo di scorrimento per brani.

Selezionare riproduzione magazine in ordine casuale

- *Solo quando la sorgente è il multilettore.*

Premere **5** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

Multilettore: MGZN (magazine) RANDOM, RANDOM OFF

Selezione del modo di riproduzione a scansione

Premere **2 (SCAN)** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

CD audio: TRACK SCAN, SCAN OFF


File audio: FILE SCAN, SCAN OFF

Multilettore: TRACK SCAN, SCAN OFF

- Quando si seleziona il modo di riproduzione a scansione l'apparecchio inizia a riprodurre i primi 10 secondi dei brani del CD o della cartella attualmente selezionata. Non appena si seleziona "SCAN OFF" l'unità riprende la riproduzione normale del brano attualmente selezionato.







Selezione di una cartella, traccia o file

- *Non disponibile se è selezionata la riproduzione multilettore.*


1 Premere  per accedere al modo di ricerca musicale.

Sul display appare "SEARCH" e quindi il nome del file attuale.

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella, la traccia o il file desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.


- Per saltare le canzoni, premere / . Premendo /  si salta il 10% delle canzoni indipendentemente dall'impostazione effettuata. (pagina 95) Questa operazione è effettiva solo per iPod o Kenwood Music Editor media.
- Per ritornare alla cartella principale (file audio), top menu (iPod) o prima traccia (CD audio), premere **BAND**.
- Per ritornare alla cartella precedente occorre premere .
- Per annullare il modo di ricerca musicale è sufficiente premere a lungo .
- Quando sul display appare < o > significa che è disponibile un elemento precedente o successivo.

Ricerca in ordine alfabetico per iPod

1 Premere  per accedere al modo di ricerca musicale.



Viene visualizzata l'indicazione "SEARCH".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata e quindi premerla per confermare l'operazione.

3 Premere nuovamente  per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.

Viene visualizzata l'indicazione "SEARCH <--->".


4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.


5 Premere  /  per fare scorrere la posizione d'inserimento.

È possibile inserire sino a tre caratteri.

6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

Dopo questo passo, vedere il passo 2 di <Selezione di una cartella, traccia o file> (pagina 93) per selezionare un brano.

■ Per ritornare al modo ricerca brano, premere .

■ Per annullare il modo di ricerca musicale è sufficiente premere a lungo .

■ Se l'iPod contiene molti brani o elenchi di riproduzione la ricerca potrebbe richiedere del tempo.

■ Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo " * ".

■ Durante la ricerca l'apparecchio non considera gli articoli (un, uno, il, ...) che compongono il titolo del brano.

Il mio elenco di riproduzione per l'iPod

Registrazione di brani nell'elenco di riproduzione

1 Selezionare e riprodurre il brano da registrare. (pagina 93)

2 Premere a lungo il tasto numerico **5 (MEMO MY LIST)** per registrare.

Viene visualizzata l'indicazione "## STORED" (numero registrazione).

È possibile registrare fino a 10 canzoni.

Quando si tenta di registrare l'undicesimo brano appare "MEMORY FULL".

■ Se si cerca di registrare un brano da iPod diverso, appare "NO INFO" seguito da "MPLIST DELETE".

Per cancellare l'elenco di riproduzione, ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES", quindi premere per confermare l'operazione.

■ Seguendo la medesima procedura è altresì possibile registrare il brano visualizzato nel modo di ricerca musicale.

■ Non registrare i podcast.

Riproduzione dei brani di un elenco di riproduzione

1 Premere il tasto numerico

5 (MEMO MY LIST) per visualizzare l'elenco di riproduzione desiderato.

Viene visualizzata l'indicazione "MY PLAYLIST".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il brano desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.

■ La riproduzione casuale non può essere eseguita durante la riproduzione di un brano dell'elenco di riproduzione.

Cancelazione di un brano dall'elenco di riproduzione

- 1 Premere il tasto numerico **5 (MEMO MY LIST)** per visualizzare l'elenco di riproduzione desiderato. Viene visualizzata l'indicazione "MY PLAYLIST".
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il brano da cancellare e quindi premerla a lungo.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[DELETE ONE]** o **[DELETE ALL]** e quindi premerla per confermare l'operazione. Selezionare "DELETE ALL" per cancellare tutti i brani dell'elenco di riproduzione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[YES]** e quindi premerla per confermare l'operazione. Viene visualizzata l'indicazione "COMPLETED".

Controllo iPod in modalità manuale

Premere **1 (iPod)** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

HANDS ON:


Controlla l'iPod dall'iPod stesso.

- Questa modalità non è compatibile con la visualizzazione delle informazioni sui brani. Sul display viene visualizzato "iPod MODE".

HANDS OFF: Controlla l'iPod da questo apparecchio.

Impostazioni del modo [SETTINGS]

Mentre si ascolta l'iPod o il KENWOOD Music Editor media ...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione. Per le istruzioni sulla selezione si prega di vedere la tabella che segue.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
SKIP SEARCH	0.5% */ 1% / 5% / 10%: Imposta la velocità di salto durante la ricerca di un brano nel modo di ricerca musicale.
MPLIST DELETE	YES: Elimina il mio elenco di riproduzione salvato. ; NO *: Annulla.

- **[MPLIST DELETE]** è selezionabile soltanto con la sorgente "iPod".

Maneggio e trattamento dei dischi

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire un CD nell'unità rimuoverlo dal centro e dal bordo la montatura di plastica.

Dischi non utilizzabili

- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto i CD recanti uno dei seguenti contrassegni:



- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione si prega di vedere il proprio programma di scrittura CD oltre che il manuale per l'uso del registratore.)
- Non è possibile utilizzare CD da tre pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

File audio

- File audio riproducibili
: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Dischi riproducibili CD-R/RW/ROM
- Formati file CD riproducibili: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale visibile in Internet al seguente indirizzo:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Dispositivo USB

- Questa unità può riprodurre file audio memorizzati su un dispositivo USB di classe di memoria di massa.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multiletteore per schede.
- Si raccomanda di eseguire una copia di back-up di tutti i file più importanti per evitare di perderli definitivamente.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Per collegare l'unità USB è necessario usare il cavo USB CA-U1EX (accessorio opzionale).

Informazioni sugli iPod e iPhone compatibili

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(Come a gennaio 2011)

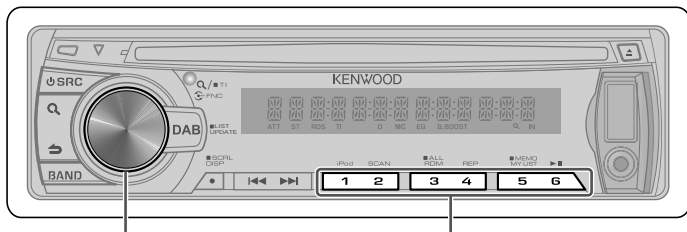
- Elenco più recente di iPod/iPhone compatibili.
Per dettagli visitare il sito:
www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Il tipo di comandi disponibili varia in base al tipo di iPod collegato.
Per dettagli, visitare il sito sopracitato.
- La parola "iPod" presente in questo manuale indica iPod o iPhone collegati a questa unità con il cavo KCA-iP102 (accessorio opzionale).
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod.
In questo caso, viene visualizzato "RESUMING" senza visualizzare il nome di una cartella, ecc. Cambiando l'elemento selezionato si visualizza un titolo corretto, ecc.
- Non è possibile controllare l'iPod se "KENWOOD" o "✓" è visualizzato sull'iPod.

Informazioni su "KENWOOD Music Editor"

- Questa unità supporta l'applicazione per PC "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" o successiva.
- Quando si utilizzano i file audio con le informazioni del database aggiunte da "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", con la funzione Ricerca brano è possibile cercare un file per titolo, album o nome dell'artista (pagina 93).
- Nelle Istruzioni per l'uso il termine "Music Editor media" è utilizzato per indicare il dispositivo che contiene i file audio con le informazioni del database aggiunte con KENWOOD Music Editor.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" è disponibile nel seguente sito Web:
www.kenwood.com/cs/ce/
- Per ulteriori informazioni su "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" consultare il suddetto sito o la guida dell'applicazione.

Funzionamento delle chiamate vivavoce

Preparazione: Collegato solo con l'accessorio opzionale KCA-BT300 o KCA-BT200.



- Tenere premuto per accedere al modo Bluetooth.
- Premere per rispondere a una chiamata in entrata.
- Tenere premuto all'incirca per 2 secondi per memorizzare il numero di telefono corrente.
- Premere brevemente per richiamare il numero di telefono memorizzato.

Operazioni preliminari

Prima di usare il dispositivo Bluetooth è necessario collegarlo a questa unità. Seguire la procedura in tre passi indicata di seguito.

Passo 1. Accoppiamento (registrazione di un dispositivo Bluetooth)

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.**
- 2 Avviare la registrazione dell'unità dal dispositivo Bluetooth.**
Dal dispositivo Bluetooth, registrare l'unità vivavoce (accoppiamento). Selezionare "KCA-BT300" o "KCA-BT200" dall'elenco delle unità collegate.
- 3 Inserire il codice PIN ("0000") nel dispositivo Bluetooth.**
Verificare sul dispositivo Bluetooth che la registrazione sia stata completata. Il codice PIN predefinito è "0000". È possibile cambiarlo. Fare riferimento a **[PIN CODE EDIT]** sotto <Impostazione Bluetooth> (pagina 105).
- 4 Dal dispositivo Bluetooth avviare la connessione in vivavoce.**

Passo 2. Connessione

Se sono stati registrati due o più telefoni cellulari, è necessario selezionarne uno. Per ulteriori dettagli vedere <Selezionare il dispositivo Bluetooth> (pagina 103). Quando è collegato un telefono cellulare, la spia "BT" è accesa.

Passo 3. Chiamate vivavoce

È possibile effettuare chiamate vivavoce quando è stato stabilito il collegamento.

- Per la registrazione da questa unità. Fare riferimento a <Registrazione di un dispositivo Bluetooth (accoppiamento)> (pagina 102).
- Per ulteriori dettagli sul telefono cellulare Bluetooth con funzione vivavoce, vedere <Telefono cellulare> (pagina 105).

Effettuare una chiamata

- 1 Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il metodo di composizione, quindi premere per accedere.
 - Il metodo di funzionamento di ogni modo è descritto di seguito.
 - "PHONE BOOK": Chiamare un numero memorizzato in rubrica
 - "OUTGOING"/ "INCOMING"/ "MISSED CALLS": Chiamare un numero nel registro chiamate
 - "NUMBER DIAL": Comporre un numero
 - "VOICE RECOG": Effettuare una chiamata vocale
 - Composizione rapida (numeri preimpostati)
 - Per commutare tra nome e numero di telefono, premere **DISP**.
 - Per ritornare al modo Bluetooth, tenere premuto ↩.
 - Per uscire dalla modalità Bluetooth, premere **SRC**.

Chiamare un numero memorizzato in rubrica

- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "PHONE BOOK" e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Premere **Q** per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
 - Per passare alla riga successiva, premere **BAND**.
 - Per ritornare al modo rubrica premere ↩.
- 5 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
- 6 Ruotare la manopola del volume per selezionare un nome e una categoria.
 - Per passare al carattere successivo premere **◀◀ / ▶▶**.
- 7 Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.

- Per usare la rubrica telefonica, è necessario prima scaricarla su questa unità. Vedere <Download della rubrica telefonica> (pagina 101).
- Durante la ricerca vengono cercati i caratteri non accentati, ad esempio "u", al posto dei caratteri accentati, ad esempio "ü".
- Le categorie della rubrica sono visualizzate come segue.
GE: Generale ; **HM:** Casa ; **OF:** Ufficio ; **MO:** Cellulare ; **OT:** Altro

Chiamare un numero nel registro chiamate

- 2 Ruotare la manopola del volume per selezionare "OUTGOING" (chiamata in uscita), "INCOMING" (chiamata in entrata), oppure "MISSED CALLS" (chiamate perse), quindi premere per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume per selezionare un nome o un numero di telefono.
- 4 Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.
 - L'elenco delle chiamate in uscita, l'elenco delle chiamate in entrata e l'elenco delle chiamate senza risposta sono costituiti dalle chiamate effettuate e ricevute da questa unità. Non si tratta degli elenchi memorizzati nella memoria del telefono cellulare.

Comporre un numero

- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "NUMBER DIAL" e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume tante volte necessario per inserire le cifre di un numero di telefono in sequenza.
 - Per passare alla cifra successiva premere **▶▶**.
 - Per cancellare l'ultima cifra premere **◀◀**.
 - È possibile inserire al massimo 32 cifre.
- 4 Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.

Composizione rapida (numeri preimpostati)

- 2** Premere il tasto numerico (1 – 6).
- 3** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.

Registrazione di un numero rapido (memoria)

- 2** Inserire il numero di telefono con i seguenti metodi:
Comporre un numero/ Chiamare un numero nel registro chiamate/ Chiamare un numero memorizzato in rubrica
- 3** Tenere premuto il tasto numerico (1 – 6) all'incirca per 2 secondi.

Effettuare una chiamata vocale

- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "VOICE RECOG" e quindi premerla per confermare la selezione. Viene visualizzata l'indicazione "V-RECG READY".
- 3** Premere la manopola del volume per avviare il riconoscimento vocale.
- 4** Viene visualizzato "PB NAME".
Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare il nome entro 2 secondi.
- 5** Viene visualizzato "PN TYPE".
Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare la categoria entro 2 secondi. Viene visualizzato il numero di telefono (nome) riconosciuto.
- 6** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.
 - Questo passo è uguale al passo 4 della procedura descritta in <Chiamare un numero memorizzato in rubrica> (pagina 99). È possibile effettuare una chiamata o selezionare una categoria.
 - Se risulta impossibile riconoscere la voce, viene visualizzato un messaggio. Premere la manopola del volume consente di effettuare nuovamente l'inserimento vocale. Vedere <Guida alla risoluzione dei problemi> (pagina 117).
 - È necessario registrare un'etichetta vocale sia per il nome che per la categoria. Fare riferimento a <Impostare un comando vocale> (pagina 103).
 - L'audio non viene emesso durante il riconoscimento vocale.

Ricevere una chiamata

- Rispondere ad una chiamata**
Premere la manopola del volume.
- Rifiutare una chiamata in entrata**
Premere **⓪ SRC**.

Durante una chiamata

- Interrompere una chiamata**
Premere **⓪ SRC**.
- Passare al modo privato**
Premere il tasto numerico **6** per commutare tra telefonata privata ("PRIVATE TALK") e telefonata vivavoce ("HANDS FREE").

Chiamata in attesa

- Rispondere ad una chiamata in entrata mettendo in attesa la chiamata corrente**
Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [ANSWER] e quindi premerla per confermare la selezione.
- Continuare la chiamata corrente**
Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [REJECT] e quindi premerla per confermare la selezione.
- Commutare tra la chiamata corrente e la chiamata in attesa**
Premere la manopola del volume per commutare l'identificativo di chiamata.

Cancellare il messaggio di disconnessione

- Premere e tenere premuta la manopola del volume.
"HF DISCONCT" scompare.

Download della rubrica telefonica

Per scaricare i dati automaticamente

Se il telefono cellulare supporta una funzione di sincronizzazione rubrica, la rubrica viene scaricata automaticamente dopo il collegamento Bluetooth.

- Potrebbe essere necessario regolare l'impostazione nel telefono cellulare.
- Se è impossibile trovare i dati della rubrica nell'unità, nonostante l'operazione di download sia stata completata, il telefono cellulare potrebbe non supportare il download automatico dei dati della rubrica. In questo caso, tentare il download manuale.

Per scaricare i dati manualmente dal telefono cellulare

- 1 Dal telefono cellulare, terminare la connessione vivavoce.**
- 2 Dal telefono cellulare, scaricare i dati della rubrica telefonica su questa unità.**
 - Durante il download: Viene visualizzato "DOWNLOADING".
 - Dopo il completamento del download: Viene visualizzato "COMPLETE".
- 3 Dal telefono cellulare, avviare la connessione vivavoce.**
 - Per cancellare il messaggio di download completato premere qualsiasi tasto.
 - È possibile registrare fino a 1000 numeri di telefono per ogni telefono cellulare registrato.
 - È possibile registrare fino a 32 cifre per ogni numero di telefono e ogni nome può contenere fino a 50* caratteri.
(* 50: Numero di caratteri alfabetici. È possibile inserire un numero inferiore di caratteri, a seconda del tipo di caratteri).
 - Per annullare il download dei dati rubrica, azionare il telefono cellulare.

Impostazione Bluetooth

Preparazione: Collegato solo con l'accessorio opzionale KCA-BT300 o KCA-BT200.

Registrazione di un dispositivo Bluetooth (accoppiamento)

Registrazione di un dispositivo Bluetooth

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Avviare la registrazione dell'unità dal dispositivo Bluetooth.
Dal dispositivo Bluetooth, registrare l'unità vivavoce (accoppiamento). Selezionare "KCA-BT300" o "KCA-BT200" dall'elenco delle unità collegate.
- 3 Inserire il codice PIN ("0000") nel dispositivo Bluetooth.
Verificare sul dispositivo Bluetooth che la registrazione sia stata completata. Il codice PIN predefinito è "0000". È possibile cambiarlo. Fare riferimento a **[PIN CODE EDIT]** sotto <Impostazione Bluetooth> (pagina 105).
- 4 Dal dispositivo Bluetooth avviare la connessione in vivavoce.

Per la registrazione da questa unità

- 1 Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[PAIRING]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[DEVICE SEARCH]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 5 Premere la manopola del volume per cercare il dispositivo Bluetooth.
Al termine della ricerca viene visualizzato "FINISHED".
- 6 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome di un dispositivo Bluetooth, quindi premere per confermare l'operazione.
- 7 Viene visualizzato "PAIRING" (solo KCA-BT300)

Se viene visualizzato "PAIRING OK", andare al passo 10.

Se viene visualizzato "PIN CODE NG", procedere al passo 8.

8 Inserire il codice PIN

- Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero.
- Per passare alla cifra successiva premere **▶▶**.
- Per cancellare l'ultima cifra premere **◀◀**.

9 Premere la manopola del volume per trasmettere il codice PIN.

Se viene visualizzato "PAIRING OK", la registrazione è completata. Se viene visualizzato un messaggio di errore anche se il PIN è corretto, utilizzare la procedura descritta alla sezione <Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale> (pagina 105). Quando viene visualizzato "CONFIRM PHONE", confermare la connessione con un telefono cellulare.

10 Premere a lungo **SRC** per terminare la procedura.

- Per uscire dalla modalità Bluetooth, premere **SRC**.
- Se sono registrati 5 o più dispositivi Bluetooth, non è possibile registrare un altro dispositivo Bluetooth.

Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale

- 1 Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[SETTINGS]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[PAIRING]** e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **[S-DVC SELECT]** e quindi premerla per confermare la selezione.

- 5 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome di un dispositivo e quindi premerla per confermare l'operazione.
- 6 Seguire il passo 4 della procedura <Registrazione da questa unità> e completare la registrazione (accoppiamento).
 - Se il nome del dispositivo non è nell'elenco, selezionare "OTHER PHONE".



Selezionare un dispositivo Bluetooth

- 1 Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PAIRING] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume per selezionare [PHONE SELECT] o [AUDIO SELECT], quindi premere per accedere.
- 5 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome di un dispositivo Bluetooth.
- 6 Premere la manopola del volume per impostare il dispositivo Bluetooth.
 - *****(Device name): Il dispositivo Bluetooth selezionato è occupato.
 - **-**(Device name): Il dispositivo Bluetooth selezionato è nel modo di attesa.
 - **"** (Device name): Il dispositivo Bluetooth è deselezionato.
 - Se è già selezionato un telefono cellulare, deselezionarlo, quindi selezionarne un altro.
- 7 Premere a lungo  per terminare la procedura.
 - Per uscire dalla modalità Bluetooth, premere .

Impostare un comando vocale

Registrazione un nome della rubrica

- 1 Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere al modo Bluetooth.

- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [VOICE TAG] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PB NAME EDIT] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 5 Cercare un nome della rubrica da registrare. Selezionare il nome da registrare facendo riferimento al punto 5 in <Chiamare un numero memorizzato in rubrica> (pagina 99). Se è già stata registrata un'etichetta vocale per un nome, ****** viene visualizzato prima del nome.
 - 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PB NAME REG] e quindi premerla per confermare la selezione.
 - Per selezionare "PB NAME CHK", riprodurre la voce registrata.
 - Per selezionare "PB NAME DEL", cancellare un'etichetta vocale. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES" e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - 7 Viene visualizzato "ENTER 1". Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare l'etichetta vocale entro 2 secondi.
 - 8 Viene visualizzato "ENTER 2". Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare la stessa etichetta vocale pronunciata nel passo 7 entro 2 secondi. Viene visualizzato "COMPLETE".
 - 9 Premere la manopola del volume per ritornare al passo 5.
 - Per uscire dal modo impostazione premere .
 - Per uscire dalla modalità Bluetooth, premere .
 - È possibile registrare fino ad un massimo di 35 etichette vocali.
 - Non viene emesso alcun audio durante la registrazione di etichette vocali.

Registrare un tipo di nome della rubrica

- 1 Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [VOICE TAG] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PN TYPE EDIT] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 5 Ruotare la manopola del volume per selezionare [GENERAL], [HOME], [OFFICE], [MOBILE], o [OTHER], quindi premere per accedere.
- 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PN TYPE REG] e quindi premerla per confermare la selezione.
 - Per selezionare "PN TYPE CHK", riprodurre la voce registrata.
 - Per selezionare "PN TYPE DEL", cancellare un'etichetta vocale. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES" e quindi premerla per confermare l'operazione.
- 7 Viene visualizzato "ENTER 1". Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare l'etichetta vocale entro 2 secondi.

- 8 Viene visualizzato "ENTER 2". Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare la stessa etichetta vocale pronunciata nel passo 7 entro 2 secondi. Viene visualizzato "COMPLETE".
- 9 Premere la manopola del volume per ritornare al passo 5.
 - Impostare l'etichetta vocale per tutte le 5 categorie. Se l'etichetta vocale non viene registrata per tutte le categorie, potrebbe non essere possibile richiamare la rubrica tramite comando vocale.

Impostazione Bluetooth

- 1 Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
 - Ripetere il passo 3 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
 - Premere  per ritornare all'elemento precedente.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.
 - Per uscire dalla modalità Bluetooth, premere .

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PAIRING	
DEVICE SEARCH	Registra un dispositivo Bluetooth (accoppiamento). (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 102.)
PHONE SELECT	Seleziona un cellulare da collegare. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 103.)
AUDIO SELECT	Seleziona una connessione con il lettore audio Bluetooth. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 103.)
S-DVC SELECT	(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 102.)
DEVICE DELETE	Annullamento della registrazione del dispositivo Bluetooth. 1. Ruotare la manopola del volume per selezionare il dispositivo Bluetooth, quindi premere per confermare l'operazione. 2. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES" e quindi premerla per confermare l'operazione.
SMS DOWNLOAD	Download di un messaggio SMS. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 106.)

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
VOICE TAG	
PB NAME EDIT	Registra la voce per il riconoscimento vocale e la voce per selezionare la categoria numero di telefono nella rubrica.
PN TYPE EDIT	(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 103.)
DETAILED SET	
PIN CODE EDIT	Indicazione del codice PIN richiesto quando si registra questa unità utilizzando il dispositivo Bluetooth. Per impostazione predefinita viene indicato "0000". 1. Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero. ■ Per passare alla cifra successiva premere ►►. ■ Per cancellare l'ultima cifra premere ◀◀. 2. Premere la manopola del volume per registrare un codice PIN
AUTO ANSWER	OFF: Non risponde automaticamente alle chiamate. ; 0: Risponde automaticamente alle chiamate subito. ; 1 – 8* –99: Risponde automaticamente alle chiamate dopo 1 – 99 secondi.
BT HF/AUDIO	FRONT*: L'audio viene emesso dagli altoparlanti anteriore-sinistro e anteriore-destro. ; ALL: L'audio viene emesso da tutti gli altoparlanti.
CALL BEEP	ON*: Alla ricezione di una chiamata in entrata emette un segnale acustico dall'altoparlante. ; OFF: Annulla.
BT F/W UPDATE	Visualizzazione della versione del firmware e aggiornamento del firmware.
MIC GAIN	–3 — 0* — +3: Regola la sensibilità del microfono integrato per la telefonata. Regolare la voce dell'utente chiamante. Se impostato su "+", il volume della voce aumenta.
NR LEVEL	–3 — 0* — +3: Riduce i rumori dell'ambiente circostante senza cambiare il volume del microfono integrato. Regolare la voce dell'utente chiamante quando non è chiara. Se impostato su "+", la riduzione del rumore aumenta.
EC LEVEL	–2 — 0* — +2: Regola il livello di cancellazione dell'eco. Se impostato su "+", la riduzione della cancellazione dell'eco aumenta.

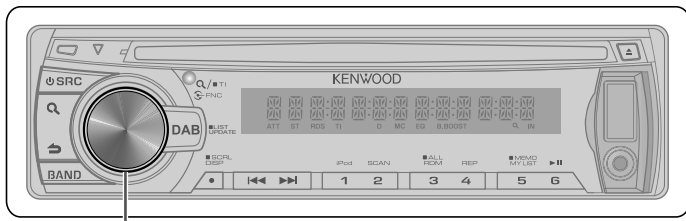
■ [MIC GAIN], [NR LEVEL], [EC LEVEL] è selezionabile solamente in KCA-BT300.

Telefono cellulare

- Versione:
KCA-BT300: Standard Bluetooth Ver. 2.1 + EDR
KCA-BT200: Standard Bluetooth vers. 1.2
 - Profilo:
HFP (Hands Free Profile)
OPP (Object Push Profile)
PBAP (Phone book Access Profile)
SYNC (Synchronization Profile)
- Per i telefoni cellulari compatibili, visitare il sito Internet:
www.kenwood.com/cs/ce/bt/
- La conformità allo Standard Bluetooth delle unità con tecnologia Bluetooth è stata certificata secondo la procedura prescritta da Bluetooth SIG. Tuttavia, queste unità potrebbero non essere in grado di comunicare con alcuni tipi di telefoni cellulari.

SMS (Short Message Service)

Preparazione: Collegato solo con l'accessorio opzionale KCA-BT300 o KCA-BT200.



Tenere premuto per accedere al modo Bluetooth.

Download di messaggi SMS

- 1 Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SMS DOWNLOAD] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Iniziare il download
 - Durante il download: Viene visualizzato "DOWNLOADING".
 - Dopo il completamento del download: Viene visualizzato "COMPLETE".
- 5 Premere a lungo  per terminare la procedura.
 - Per uscire dalla modalità Bluetooth, premere **SRC**.
 - Il telefono cellulare deve supportare la trasmissione di SMS tramite Bluetooth. Potrebbe essere necessario regolare l'impostazione nel telefono cellulare. Se il telefono cellulare non supporta la funzione SMS, la voce download SMS nel modo di controllo funzioni non viene visualizzata.
 - Quando si scaricano messaggi SMS dal telefono cellulare, i messaggi da leggere nel telefono vengono aperti sull'unità.
 - È possibile scaricare fino a 75 messaggi SMS già letti e non ancora letti rispettivamente.

Visualizzazione degli SMS



Per evitare di provocare incidenti stradali, si raccomanda al conducente di non leggere i messaggi SMS durante la guida.

Quando arriva un nuovo messaggio

Viene visualizzato "SMS RECEIVED".

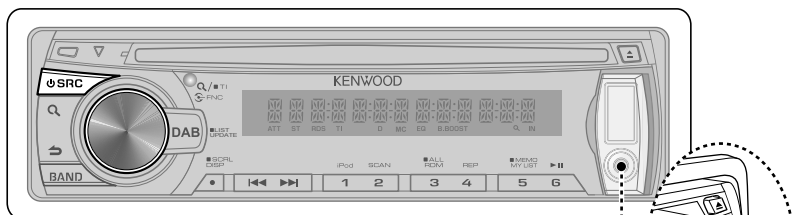
Visualizzazione del messaggio SMS

- 1 Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SMS INBOX] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume per selezionare un messaggio.
 - Per commutare tra nome, numero di telefono e data di ricezione del messaggio, premere **DISP**.
- 4 Premere la manopola del volume per visualizzare il testo.
 - Per scorrere un messaggio, ruotare la manopola del volume.
 - Per ritornare all'elenco dei messaggi, premere la manopola del volume.
- 5 Premere a lungo  per terminare la procedura.
 - Per uscire dalla modalità Bluetooth, premere **SRC**.

- I messaggi da leggere vengono visualizzati all'inizio dell'elenco. Gli altri messaggi vengono visualizzati nell'ordine di ricezione.
- Non è possibile visualizzare messaggi SMS ricevuti quando il telefono cellulare non è collegato con Bluetooth. Scaricare il messaggio SMS.
- Non è possibile visualizzare il messaggio SMS durante il download dello stesso.
- I messaggi non letti sono preceduti da un asterisco (*).

Ascolto di altri componenti esterni

Preparazione: Accertarsi che [ON1] oppure [ON2] sia selezionato per [BUILT-IN AUX]. (pagina 87)



- 1 Premere **SRC** sino a selezionare "AUX".
- 2 Accendere il componente esterno e avviare la riproduzione.
- 3 Ruotare la manopola del volume per regolarlo.

Lettore audio portatile
(disponibile in commercio)



Presse d'ingresso
ausiliario

Mini spinotto stereo da 3,5 mm
(disponibile in commercio)

Impostazione delle funzioni

- 1 Premere **SRC** per selezionare una sorgente diversa da "STANDBY".
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola del volume per selezionare [AUDIO CONTROL] oppure [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
 - Ripetere il passo 3 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
 - Premere **↩** per ritornare all'elemento precedente.
- 5 Premere a lungo **↩** per terminare la procedura.

[AUDIO CONTROL]: In fase di ascolto di qualsiasi sorgente diversa dallo stato STANDBY o il modo Bluetooth.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: Regola il livello d'uscita del subwoofer.
BASS BOOST	B.BOOST LV1 */ B.BOOST LV2: Selezione il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; OFF: Annulla.
SYSTEM Q	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Selezione uno dei modi audio preimpostati più adatto a un certo genere musicale. (Per usare le impostazioni personalizzate per i bassi, i medi e gli alti occorre selezionare [USER].)
BASS ADJUST	
BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Selezione la frequenza centrale.
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Regola il livello.
BASS Q FACTOR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Regola il fattore qualità.
BASS EXTEND	ON: Attiva i bassi estesi. ; OFF *: Annulla.
MID ADJUST	
MID CTR FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K: Selezione la frequenza centrale.
MID LEVEL	-8 — 0* — +8: Regola il livello.
MID Q FACTOR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Regola il fattore qualità.
TRE ADJUST	
TRE CTR FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Selezione la frequenza centrale.
TRE LEVEL	-8 — 0* — +8: Regola il livello.
BALANCE	L15 — 0* — R15: Regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
FADER	R15 — 0* — F15: Regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
SUBWOOFER SET	ON *: Attiva l'uscita al subwoofer. ; OFF: Annulla.
DETAILED SET	
LPF SUBWOOFER	THROUGH *: Tutti i segnali vengono inviati al subwoofer. ; 85/120/160 (HZ): Le frequenze superiori al valore specificato vengono bloccate.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°) *: Selezione l'angolo di fase dell'uscita del subwoofer affinché risulti in linea con l'uscita dei diffusori per ottenere così prestazioni ottimali. (Selezionabile solamente se un'impostazione diversa da [THROUGH] è stata specificata per [LPF SUBWOOFER].)
SUPREME SET	ON *: Rende più realistico il suono interpolando i componenti di alta frequenza che normalmente si perdono durante la compressione audio AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Annulla. (Selezionabile soltanto con i dischi AAC/ MP3/ WMA e le unità USB ad eccezione dell'iPod.)

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
VOLUME OFFSET	-8 — 0* — +8 (per AUX) ; -8 — 0* (per altre sorgenti): Preimposta il volume per ciascuna sorgente. Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)

- [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'imposta [SWITCH PRE] su [SUB-W]. (pagina 87)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] è selezionabile soltanto quando s'imposta [SUBWOOFER SET] su [ON].

[SETTINGS]

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
AUX NAME SET	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Imposta il nome del componente collegato. (Questa opzione è disponibile soltanto quando si seleziona la sorgente "AUX".)
CLOCK	
CLOCK ADJUST	(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 86.)
TIME SYNC	ON*: Sincronizza l'orologio dell'unità con l'ora trasmessa dall'emittente DAB. ; OFF*: Annulla.
DISPLAY	
DIMMER SET	ON: Attenua lievemente la luminosità del display. ; OFF*: Annulla.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; OFF*: Annulla.
BT DVC STATUS	È possibile visualizzare lo stato di connessione, l'intensità del segnale e il livello della batteria del cellulare. HF-CON: Stato di connessione del telefono cellulare. ; AD-CON: Stato di connessione dell'audio BT. ; BATT: Livello della batteria del telefono cellulare. ; SIGNAL: Intensità di segnale del telefono cellulare.
DAB SET	PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT: Selezionabile solo se è selezionata una qualsiasi sorgente ad eccezione della sorgente DAB. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 89.)
TUNER SET	NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK: Selezionabile esclusivamente con qualsiasi sorgente ad eccezione del sintonizzatore. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 91.)

- [BT DVC STATUS] è selezionabile soltanto per KCA-BT300 o KCA-BT200 collegati.
- [PRIORITY] è selezionabile solamente se la sorgente è "TUNER".

Installazione e collegamenti

Elenco delle parti:

- Ⓐ Frontalino.....(x1)
- Ⓑ Mascherina.....(x1)
- Ⓒ Supporto di montaggio.....(x1)
- Ⓓ Fascio dei cavi.....(x1)
- Ⓔ Strumento per la rimozione.....(x2)
- Ⓕ Antenna a pellicola DAB *¹.....(x1)
- Ⓖ Amplificatore antenna DAB *¹.....(x1)
- Ⓗ Fermacavo *¹.....(x3)
- Ⓘ Detergente *¹.....(x1)

• *¹ Solo KDC-DAB41U

Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa \ominus della batteria del veicolo.
- 2 Installare l'antenna DAB.
→ <Installazione dell'antenna DAB (solo KDC-DAB41U)> (pagina 114)
- 3 Collegare correttamente i cavi d'ingresso e uscita.
→ <Collegamento dei cavi> (pagina 112)
- 4 Installare l'unità nell'automobile.
→ <Installazione dell'unità> (pagina 113)
- 5 Ricollegare il terminale \ominus della batteria.
- 6 Resettare l'unità. (pagina 83)

Avviso

- Questa unità è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Se si collegano il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio (massa) del veicolo si può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi cavi devono essere collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Prima d'installare l'apparecchio si deve scollegare il terminale negativo della batteria e completare tutti i collegamenti elettrici.

- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.
- Se non viene attivata l'alimentazione (viene visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante potrebbe avere subito un cortocircuito oppure aver toccato il telaio del veicolo, attivando la funzione di protezione. Pertanto, controllare il cavo dell'altoparlante.

Attenzione

- Se la chiavetta di accensione del proprio veicolo non dispone della posizione ACC (quadro) si suggerisce di collegare il cavo di accensione a una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta stessa. Se al contrario lo si collegasse a una fonte di alimentazione sempre disponibile, ad esempio direttamente alla batteria, quest'ultima si potrebbe scaricare completamente.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Ci si deve tuttavia accertare che al momento della chiusura e dell'apertura il frontalino non tocchi, se presente, il coperchio della console stessa.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergilcristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.
- Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto, con la possibilità di provocare un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'unità potrebbe danneggiarsi o non funzionare se i cavi \ominus vengono condivisi o messi a terra su qualsiasi parte metallica del veicolo.

- Quando il sistema prevede il collegamento di solo due diffusori, i connettori di questi ultimi devono essere collegati ad entrambe le prese di uscita anteriori o posteriori, evitando quindi d'incrociarle.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare il montaggio e il cablaggio a un professionista.
In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.

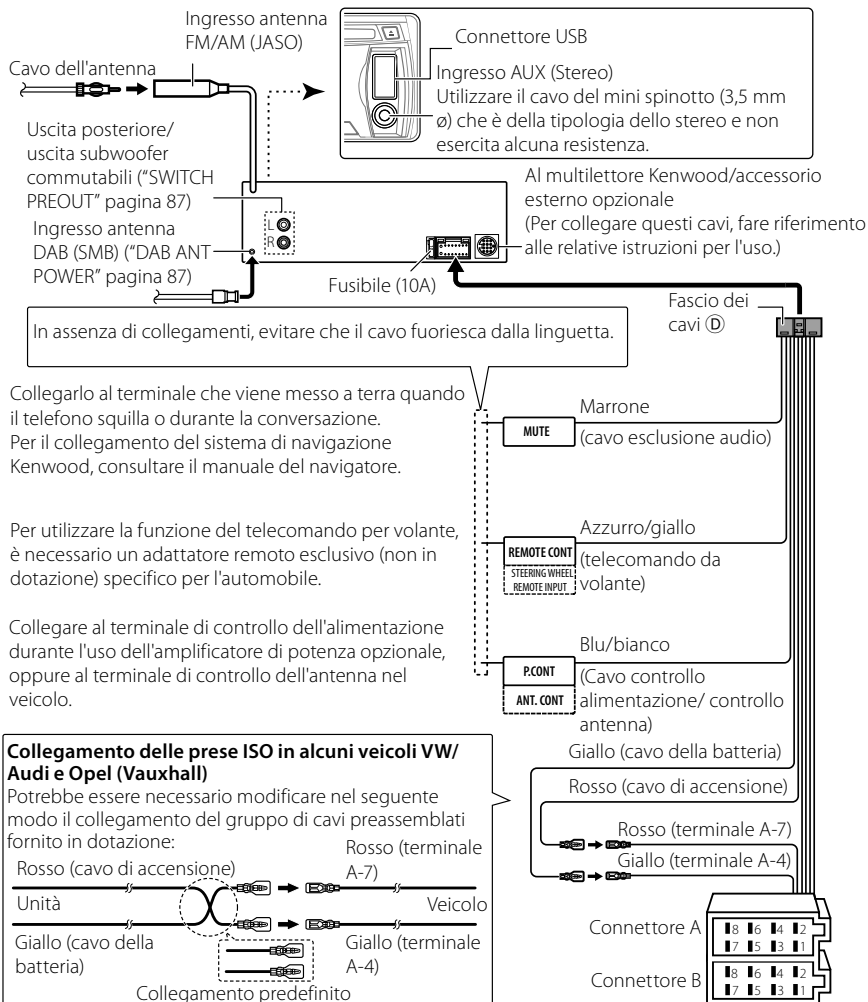
Informazioni sull'unità Bluetooth (Opzionale)

- KCA-BT300 o KCA-BT200 sono compatibili a questa unità.
- Collegare un KCA-BT300/ KCA-BT200 in questa unità consente l'audio BT.
 - Selezione della sorgente audio Bluetooth
Premere **⏻SRC** per selezionare la voce "BT AUDIO EXT".
 - Per mettere in pausa/ritornare alla riproduzione, premere il tasto numerico **6 (▶||)**.
 - Per selezionare la traccia, premere **⏪** oppure **⏩**.
- Impostare commutazione del tipo su KCA-BT300/ KCA-BT200 come indicato di seguito:
1: OFF, 2: OFF, 3: OFF

ATTENZIONE

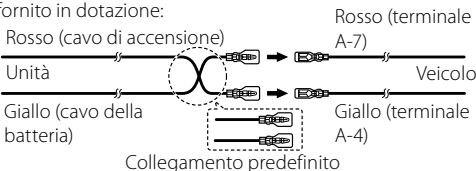
Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccare la parte metallica dell'unità durante e subito dopo averla utilizzata. Le parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro diventano molto caldi.

Collegamento dei cavi



Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/ Audi e Opel (Vauxhall)

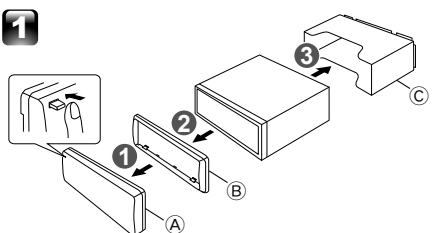
Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del gruppo di cavi preassemblati fornito in dotazione:



Contatto	Colori e funzione	Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo Batteria	B1 / B2	Porpora ⊕ / Porpora/nero ⊖ Diffusore posteriore (destro)
A5	Blu/bianco Controllo alimentazione	B3 / B4	Grigio ⊕ / Grigio/nero ⊖ Diffusore anteriore (destro)
A7	Rosso Accensione (ACC)	B5 / B6	Bianco ⊕ / Bianco/nero ⊖ Diffusore anteriore (sinistro)
A8	Nero Collegamento a terra (massa)	B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/nero ⊖ Diffusore posteriore (sinistro)

Installazione dell'unità

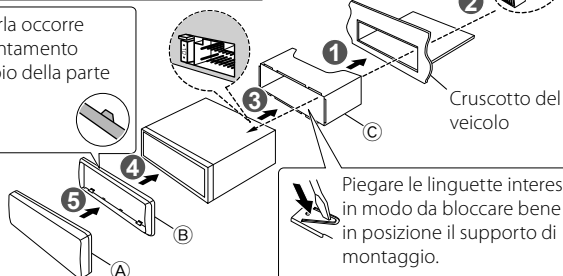
1



Collegare all'apparecchio il gruppo di cavi preassemblati. Gli altri collegamenti sono già stati precedentemente eseguiti (pagina 112)

2

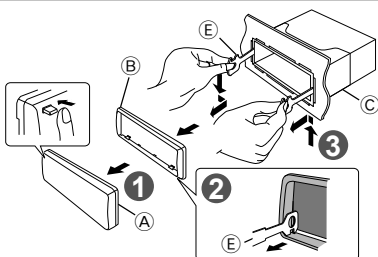
Prima di applicarla occorre verificarne l'orientamento (Gancio più ampio della parte inferiore.)



Piegare le linguette interessate in modo da bloccare bene in posizione il supporto di montaggio.

Rimozione dell'unità

- 1 Stacco del frontalino (A).
- 2 Inserire il perno d'ingresso sugli strumenti per la rimozione (E) nei fori su entrambi i lati della mascherina (B), quindi estrarla.
- 3 Inserire gli strumenti di rimozione (E) a fondo nelle fessure su entrambi i lati, quindi seguire le frecce delle istruzioni come indicato a destra.

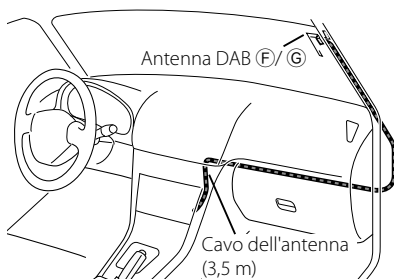


ATTENZIONE

- Questa antenna a pellicola deve essere utilizzata esclusivamente all'interno del veicolo.
- Non installarla nelle posizioni seguenti:
 - nei punti in cui potrebbe ostruire la vista del conducente;
 - nei punti in cui potrebbe impedire il funzionamento dei dispositivi di sicurezza, ad esempio gli airbag;
 - sulle superfici di vetro mobili, ad esempio il portellone posteriore
- La potenza del segnale diminuirà nelle posizioni seguenti:
 - sui vetri riflettenti all'infrarosso oppure nei punti coperti da una pellicola di vetro di tipo a specchio;
 - nei punti in cui si sovrappone all'antenna radio originale (schema);
 - nei punti in cui si sovrappone ai cavi di riscaldamento della finestra;
 - sulla fiancata del veicolo (ad esempio il finestrino o il deflettore della portiera);
 - sul finestrino posteriore;
 - quando è installato del vetro che blocca i segnali radio (ad es. vetro riflettente all'infrarosso, vetro termoisolante).
- La ricezione potrebbe diminuire a causa del rumore prodotto dall'attivazione del tergilicristalli, del climatizzatore o del motore.
- La ricezione potrebbe diminuire, a seconda della direzione della stazione di trasmissione rispetto al veicolo (antenna).
- Prima di installarla, assicurarsi di verificare la posizione di installazione dell'antenna a pellicola (F). L'antenna a pellicola non può essere re-incollata.
- Pulire completamente l'eventuale grasso e sporizia presenti sulla superficie da incollare, utilizzando il detergente incluso (1).
- Non piegare o danneggiare l'antenna a pellicola (F).

- Prima dell'applicazione, riscaldare la superficie da incollare, ad esempio accendendo il riscaldamento.
- L'installazione potrebbe non essere possibile su alcuni tipi di veicoli.
- Prima di incollarla, verificare il percorso del cavo dell'antenna a pellicola (F) e dell'amplificatore (G).

Panoramica sull'installazione

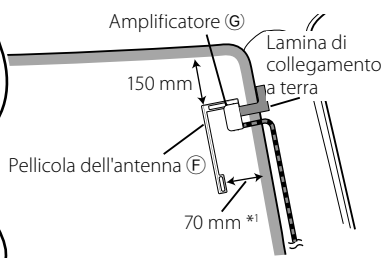
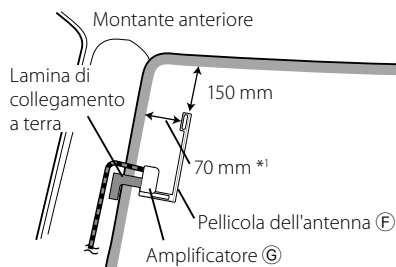


- Per motivi di sicurezza, l'antenna deve essere installata sul lato del passeggero.
- Utilizzare il fermacavo (H) per assicurare l'antenna al sostegno in più posizioni.
- La direzione della pellicola dell'antenna (F) cambia a seconda che l'antenna a pellicola (F) sia installata sul lato destro o sinistro.
- Distanziare di 150 mm la pellicola dell'antenna (F) dalla linea di ceramica (parte nera), sulla parte superiore del vetro anteriore. Posizionarla inoltre a circa 70 mm all'interno della linea di ceramica, sull'estremità laterale del vetro anteriore. (Nel punto in cui la lamina di collegamento a terra dell'amplificatore può essere incollata sulla parte metallica del montante anteriore)
- Distanziarla dalle altre antenne di almeno 100 mm.
- Non incollare l'amplificatore (G) sulla linea di ceramica (parte nera) intorno al vetro anteriore, poiché non offre un'adesione sufficiente.

Individuare la posizione di installazione dell'antenna

Quando si installa l'antenna sul lato sinistro

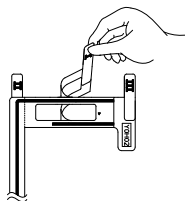
Quando si installa l'antenna sul lato destro



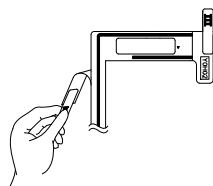
- *1 Nel punto in cui la lamina di collegamento a terra dell'amplificatore (G) può essere incollato sulla parte metallica del montante anteriore.

Installazione dell'antenna

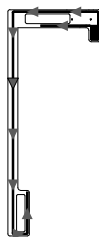
- 1 Verificare la posizione di installazione.
- 2 Pulire l'area su cui la pellicola dell'antenna (F), l'unità amplificatore (G), e la lamina di collegamento a terra verranno incollati, utilizzando il detergente incluso (I).
Il rivestimento presente sulla superficie metallica non deve essere rimosso.
 - Prima di incollare, attendere che la superficie di vetro sia completamente asciutta.
 - Se la superficie del vetro è fredda, ad esempio durante l'inverno, riscaldarla con lo sbrinatori o un asciugacapelli.
- 3 Rimuovere il separatore (etichetta I) dell'antenna a pellicola (F) orizzontalmente ed incollare l'antenna sul vetro anteriore.



- Rimuovere delicatamente il separatore.
 - Non toccare la superficie da incollare (lato adesivo) dell'antenna a pellicola (F).
- 4 Rimuovere il separatore (etichetta II) dell'antenna a pellicola (F) verticalmente e incollare delicatamente l'antenna facendo pressione su di essa.



- 5 Dopo l'incollaggio, sfregare l'elemento sulla superficie di vetro nella direzione della freccia indicata nella figura, per incollarlo.



- 6 Rimuovere la pellicola di applicazione (etichetta III).
 - Non toccare il terminale di alimentazione dell'elemento. Inoltre, non applicare alcun detergente per vetro.

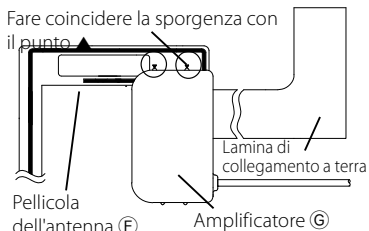


Continua nella pagina successiva

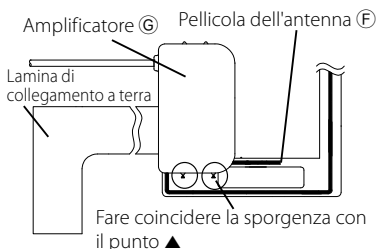
7 Fare coincidere la sporgenza dell'amplificatore **G** con il punto **A** sulla pellicola dell'antenna **F** ed incollare.

- Non toccare il terminale alimentatore né la superficie di incollaggio (lato adesivo) dell'amplificatore.

Quando si installa l'antenna sul lato destro

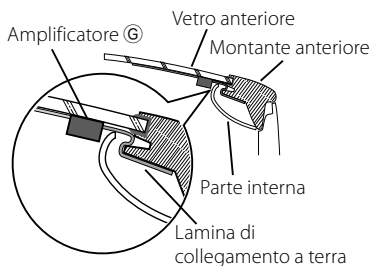


Quando si installa l'antenna sul lato sinistro



8 Rimuovere la pellicola che copre la lamina di collegamento a terra ed incollarla sulla parte metallica del veicolo.

Lasciare uno spazio libero sufficiente affinché la lamina di collegamento a terra non interferisca con le parti interne (copertura del montante anteriore). Prestare inoltre attenzione alle parti interne, affinché non interferiscano con l'amplificatore **G**.



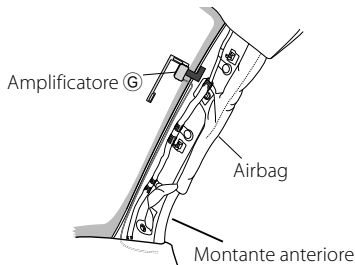
9 Fissare i cavi dell'antenna.

- Utilizzare il fermacavo **H** per assicurare l'antenna al sostegno in più posizioni.

Note

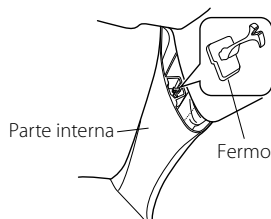
Prendere le seguenti precauzioni quando si passa il cavo dell'antenna all'interno del montante anteriore, nel punto in cui è installato l'airbag.

- Installare la parte dell'amplificatore del cavo dell'antenna davanti o sopra all'airbag, in maniera che l'antenna e l'airbag non interferiscano.



- La copertura del montante anteriore è assicurata con un fermo speciale che in alcuni casi deve essere sostituito, quando la copertura del montante anteriore viene rimossa.

Per informazioni dettagliate sulla sostituzione della copertura del montante anteriore, e sulla disponibilità delle parti di ricambio, rivolgersi al concessionario del proprio veicolo.



Selezionare l'alimentazione dell'antenna DAB

Impostare "INITIAL SET" > "DAB ANT POWER" su "ON" nella modalità STANDBY. (pagina 87)

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Rimedio/Causa
Il suono non è udibile.	Regolare il volume al livello ottimale. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutti i terminali dei cavi dei diffusori siano adeguatamente ricoperti di nastro isolante e resettare quindi l'apparecchio. Se "PROTECT" non scompare si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
L'unità non funziona.	Resettare l'unità.
La ricezione radio è scarsa. / Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	Collegare l'antenna correttamente. / Estrarre completamente l'antenna.
"IN" lampeggia.	Il lettore CD non funziona correttamente. Reinserire correttamente il CD. Se il problema persiste si suggerisce di spegnere l'unità e rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Non è possibile riprodurre i dischi CD-R o CD-RW né saltare le tracce.	Inserire un CD-R o CD-RW finalizzato con lo stesso componente usato per la registrazione.
A volte il suono è interrotto.	Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse. / Cambiare il CD. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE".	L'unità sta cercando di riprodurre un file audio non compatibile.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire un CD riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Viene visualizzata l'indicazione "TOC ERROR".	Il CD è sporco. / Il CD è stato inserito capovolto. / Il CD è graffiato. Usare un altro CD.
Viene visualizzata l'indicazione "ERROR 77" o "ERROR 99".	L'unità non funziona correttamente. Premete il tasto di ripristino dell'unità. Se non viene visualizzato il codice "ERROR 77"/ "ERROR 99", rivolgersi al centro di assistenza più vicino.
Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO".	Riproduzione di un file protetto da copia.
Viene visualizzata l'indicazione "READ ERROR".	Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE".	Non è collegata l'unità USB. Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC" o "ERROR 15".	L'unità USB collegata non contiene file audio riproducibili. / Sono stati riprodotti dei supporti che non contengono dati riproducibili dall'unità.
Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE".	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "USB ERROR".	Rimuovere l'unità USB e spegnere e riaccendere l'apparecchio. Se riappare lo stesso messaggio si suggerisce di provare a collegare un'altra unità USB.
Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERROR".	Ricollegare l'iPod. / Resettare l'iPod.
Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare CD.
Le tracce non vengono riprodotte nel modo previsto.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Significa che è necessario un maggior tempo di lettura. Limitare l'uso di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Il numero di brani contenuti nella categoria "SONGS" di questa unità è diverso da quello contenuto nella categoria "SONGS" dell'iPod.	I file podcast non vengono contati in questa unità poiché non ne supporta la riproduzione.

Problema	Rimedio/Causa
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere (maiuscole), numeri e alcuni simboli.

Bluetooth

Problema	Rimedio/Causa
Il volume in modo vivavoce è basso.	È possibile regolare il volume del vivavoce separatamente. Regolarlo durante chiamate in modo vivavoce. [MIC GAIN], [NR LEVEL] e [EC LEVEL] di <Impostazione Bluetooth> (pagina 104).
Non viene emesso alcun segnale acustico quando è in arrivo una chiamata.	Questa funzione potrebbe non essere disponibile su alcuni telefoni cellulari. [CALL BEEP] in <Impostazione Bluetooth> (pagina 104) è attivato.
Riconoscimento vocale impossibile.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il finestrino del veicolo è aperto. Se ci sono molti rumori circostanti, il riconoscimento vocale non può essere effettuato correttamente. Chiudere i finestrini per ridurre i rumori. ■ Voce bassa. Se la voce è troppo bassa, il riconoscimento vocale non può essere effettuato correttamente. Parlare al microfono con voce un po' più alta e naturale. ■ La persona che pronuncia l'etichetta vocale non è la stessa che l'ha registrata. Il riconoscimento vocale è possibile solo per la voce che ha registrato l'etichetta vocale.
Viene visualizzata l'indicazione "NO NUMBER".	L'identificativo di chiamata dell'utente chiamante è nascosto. / Non vi sono dati sul numero di telefono.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DATA".	L'elenco delle chiamate in uscita è vuoto. / L'elenco delle chiamate in entrata è vuoto. / L'elenco delle chiamate senza risposta è vuoto. / Non è presente una rubrica.
Viene visualizzata l'indicazione "NO ENTRY".	Il telefono cellulare non è stato registrato (accoppiamento).
Viene visualizzata l'indicazione "HF DISCONNECT".	L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare.
Viene visualizzata l'indicazione "HF ERROR 07".	Non è possibile accedere alla memoria. Spegnerne e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.
Viene visualizzata l'indicazione "HF ERROR 68".	L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare. Spegnerne e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.
Viene visualizzata l'indicazione "UNKNOWN".	Impossibile rilevare il dispositivo Bluetooth.
Viene visualizzata l'indicazione "DEVICE FULL".	Sono già stati registrati 5 dispositivi Bluetooth. Non è possibile registrare altri dispositivi Bluetooth.
Viene visualizzata l'indicazione "PIN CODE NG".	Il codice PIN è errato.
Viene visualizzata l'indicazione "CONNECT NG".	Impossibile collegare l'unità al dispositivo.
Viene visualizzata l'indicazione "PAIRING NG".	Errore di accoppiamento.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MARCHING".	L'etichetta vocale è errata. Impossibile riconoscere la voce a causa di un'etichetta vocale non registrata ecc.
Viene visualizzata l'indicazione "TOO SOFT".	La voce è troppo bassa, riconoscimento vocale impossibile.
Viene visualizzata l'indicazione "TOO LOUD".	La voce è troppo alta, riconoscimento vocale impossibile.
Viene visualizzata l'indicazione "TOO LONG".	La parola o frase pronunciata è troppo lunga, riconoscimento vocale impossibile.
Viene visualizzata l'indicazione "NO PHONEBOOK".	Non vi sono dati nella rubrica.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MESSAGE".	Nessun messaggio di testo nella cartella messaggi in arrivo.

Problema	Rimedio/Causa
Viene visualizzata l'indicazione "NO RECORD".	L'etichetta vocale non è registrata nella rubrica.
Viene visualizzata l'indicazione "MEMORY FULL".	Il numero di etichette vocali ha raggiunto il numero massimo consentito per la registrazione nella rubrica.
Viene visualizzata l'indicazione "NO VOICE".	Nessuna chiamata.
Il suono del lettore audio Bluetooth è discontinuo.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Un altro dispositivo Bluetooth disturba la comunicazione Bluetooth. Spegnerne l'altro dispositivo Bluetooth. Spostare l'altro dispositivo Bluetooth lontano dall'unità. ■ Viene utilizzato un altro dispositivo o profilo Bluetooth per la comunicazione. Il download della rubrica o degli SMS scollega l'audio.

DAB

Problema	Rimedio/Causa
Viene visualizzata l'indicazione "DAB ANT ERROR".	Si è verificato un cortocircuito nell'antenna ed è stato attivato il circuito di protezione. Verificare l'antenna DAB. Se è utilizzata un'antenna passiva senza il booster, impostare DAB ANT POWER su "OFF". (pagina 87)
La ricezione DAB è scarsa.	Se è utilizzata l'antenna inclusa nel KDC-DAB41U, impostare DAB ANT POWER su "ON". (pagina 87)

Specifiche

Sezione del sintonizzatore DAB

Gamma di frequenza:

L BAND: 1452,960 MHz — 1490,624 MHz

BAND III: 174,928 MHz — 239,200 MHz

Sensibilità: -100 dBm

Rapporto segnale/rumore: 80 dB

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz):

87,5 MHz — 108,0 MHz

Sensibilità utile (S/R = 26 dB): 1 μ V/75 Ω

Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB):

2,5 μ V/75 Ω

Risposta di frequenza (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz

Rapporto segnale/rumore (MONO): 63 dB

Separazione stereo (1 kHz): 40 dB

Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz):

531 kHz — 1.611 kHz

Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 36 μ V

Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza: 153 kHz — 279 kHz

Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 57 μ V

Sezione del lettore CD

Diodo laser: GaAlAs

Filtro digitale (D/A):

Sovraccampionamento ottuplo

Convertitore D/A: 24 Bit

Velocità rotazione:

500 giri/min. — 200 giri/min. (CLV)

Oscillazioni e fluttuazioni del suono: Al di sotto dei limiti misurabili

Risposta di frequenza (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz

Distorsione armonica complessiva (1 kHz): 0,01 %

Rapporto segnale/rumore (1 kHz): 105 dB

Gamma dinamica: 93 dB

Decodifica AAC: AAC-LC files “.m4a”

Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3

Decodifica WMA: Conforme a Windows Media Audio

Interfaccia USB

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)

Corrente di alimentazione massima: 500 mA

Sistema file: FAT16/ 32

Decodifica AAC: AAC-LC files “.m4a”

Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3

Decodifica WMA: Conforme a Windows Media Audio

Sezione audio

Potenza di uscita massima: 50 W \times 4

Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4V): 30 W \times 4

Impedenza altoparlanti: 4 Ω — 8 Ω

Azione del suono:

Bassi: 100 Hz \pm 8 dB

Toni medi: 1 kHz \pm 8 dB

Alti: 12,5 kHz \pm 8 dB

Livello preuscita / carico (CD): 2.500 mV/ 10 k Ω

Impedenza di preuscita: \leq 600 Ω

Sezione ingresso ausiliario

Risposta di frequenza (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz

Voltaggio massimo d'ingresso: 1.200 mV

Impedenza ingresso: 10 k Ω

Connettore antenna DAB

Tipo di connettore: SMB

Tensione di uscita (11 V — 16 V): 14,4 V

Corrente massima: <100 mA

Generale

Tensione di esercizio (11 V — 16 V disponibili): 14,4 V

Consumo di corrente massimo: 10 A

Ingombro effettivo di installazione (L x H x P):

182 mm \times 53 mm \times 159 mm

Peso: 1,2 kg

Soggette a modifica senza preavviso

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Pb

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.

Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Il presente prodotto non è installato dalla casa costruttrice di un veicolo nella linea di produzione né dall'importatore professionale di un veicolo in uno degli Stati membri della UE.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad indicare che il componente utilizza raggi laser classificati come Classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.



Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The
Netherlands

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



Questo simbolo indica che Kenwood ha realizzato questo prodotto in modo da ridurre l'impatto sull'ambiente.

KENWOOD